

TRABAJO FIN DE MÁSTER

Ciencia del Lenguaje y Lingüística Hispánica

La colocación léxica N₁ de N₂ con nombres colectivos de animales

Juan Ramón Álvarez López

jalvarez1505@alumno.uned.es - CA Madrid



TUTOR ACADÉMICO: Mario García-Page Sánchez

Facultad de Filología. UNED.

LÍNEA DE TFM: Fraseología, Lexicografía

CURSO ACADÉMICO: 2022-23 - Convocatoria: septiembre de 2023



RESUMEN: En el presente trabajo se abordan dos aspectos poco desarrollados del estudio de las colocaciones léxicas de estructura N_1 *de* N_2 en español. En primer lugar, se realiza una caracterización sintáctico-semántica de esta categoría, partiendo de las descripciones incluidas en los estudios previos. En segundo lugar, se recopila un inventario completo de las colocaciones de este tipo en las que N_1 es un nombre colectivo de animales que funciona como colocativo, con indicación de las bases (zoónimos) con las que combina cada colocativo y la frecuencia de las correspondientes colocaciones, apoyado todo lo anterior en el análisis de los principales corpus del español (*esTenTen18*, *Webs/Dialects*, *CORPES*).

PALABRAS CLAVE: colocación léxica, lexicología, lexicografía, fraseología, nombres colectivos de animales.

SUMMARY: This paper addresses two underdeveloped aspects of the study of lexical collocations with the N_1 *de* N_2 structure. Firstly, a syntactic-semantic characterization of this category is conducted, based on the descriptions included in previous studies. Secondly, a comprehensive inventory of collocations of this type is compiled, where N_1 is a collective noun for animals functioning as a collocater. The inventory includes indications of the bases (zoonyms) with which each collocater combines, as well as the frequency of the corresponding collocations. The analysis is supported by the examination of major Spanish corpora (*esTenTen18*, *Webs/Dialects*, *CORPES*).

KEYWORDS: Lexical collocation, lexicology, lexicography, phraseology, collective animal nouns.

1.	Introducción	1
2.	Estado de la cuestión	2
2.1	Concepto de colocación	2
2.2	La clasificación de las colocaciones.....	4
2.3	Las colocaciones de estructura N_1 de N_2	7
2.3.1	Benson (1985, 1989) y <i>BBI</i>	7
2.3.2	Corpas Pastor (1996: 74).....	8
2.3.3	Koike (2001: 50-52).....	9
2.3.4	Muñiz Álvarez (2004).....	9
2.3.5	Otros.....	10
3.	Caracterización sintáctica de las colocaciones N_1 de N_2	10
4.	Utilización de corpus.....	14
5.	Corpus de colocaciones léxicas con sustantivos de grupo	17
5.1	Animales	17
5.1.1	Un excursio: los colectivos morfológicos	18
5.1.2	Abeja	20
5.1.3	Otros insectos	22
5.1.4	Ganado	24
5.1.4.1	Comunitario.....	24
5.1.4.2	Ganado ovino	26
5.1.4.3	Ganado vacuno	27
5.1.4.4	Ganado caprino	29
5.1.4.5	Ganado porcino	29
5.1.4.6	Ganado en general.....	29
5.1.4.7	Colectivos restringidos.....	36
5.1.5	Caballo	37
5.1.6	Burro	39
5.1.7	Mula	39
5.1.8	Carga y tiro.....	40
5.1.8.1	Carga	40
5.1.8.2	Tiro.....	42
5.1.8.3	Labranza.....	44
5.1.8.4	Yunta.....	44
5.1.9	Militar.....	45
5.1.10	Posta	46
5.1.11	Lidia	46

5.1.12	Cinegética.....	47
5.1.12.1	Perros.....	47
5.1.12.2	Presas cazadas	50
5.1.13	Crías (terrestres).....	50
5.1.14	Cimarrones	52
5.1.15	Aves.....	53
5.1.15.1	Crías	53
5.1.15.2	Aves domésticas.....	54
5.1.15.3	Aves salvajes	55
5.1.16	Peces.....	58
5.1.17	Genéricos.....	60
5.1.18	Varios	62
CONCLUSIONES		63
BIBLIOGRAFÍA.....		66
ANEXOS.....		70
I	LIMITACIONES DE LOS CORPUS	70
II	SUSTANTIVOS COLECTIVOS DE ANIMALES EN EL <i>DLE</i>	73

1. Introducción

La colocación léxica es un fenómeno lingüístico cuya caracterización sigue siendo imprecisa. A pesar de ello, la percepción de la importancia de su estudio está ampliamente asentada, impulsada por dos factores de creciente relevancia: el aprendizaje de segundas lenguas y el tratamiento del lenguaje natural (sin olvidar un aspecto conectado con ambas cuestiones, la traducción humana o automática). En efecto, las colocaciones léxicas de una determinada lengua son, en mayor o menor grado, idiosincrásicas y su conocimiento por parte del estudiante de una segunda lengua es imprescindible para acercarse al nivel de un hablante nativo o, en el caso de las máquinas, para permitir la comprensión, generación y traducción de lenguaje natural. Por ello, la producción de investigación académica enfocada a los aspectos prácticos mencionados es continua (en el caso del español, es significativo el elevado número de tesis sobre esta materia realizadas en la última década por estudiantes de origen chino).

En contraste, los trabajos de un carácter más teórico, que pretenden arrojar luz sobre la naturaleza profunda de las colocaciones léxicas sufren, en nuestra opinión, un relativo estancamiento (nos referimos específicamente a la situación del español), tras un periodo de aproximadamente una década, a caballo del cambio de siglo, en el que vieron la luz numerosos e importantes estudios sobre la cuestión¹.

Como en el capítulo siguiente proporcionaremos información más detallada sobre los aspectos que siguen siendo debatidos o, simplemente, no han sido abordados, nos limitaremos aquí a señalar que una de las parcelas menos estudiadas es la de las construcciones con estructura N_1 de N_2 . Una obra tan señera como el *Manual de fraseología española* (1996) de Gloria Corpas Pastor dedica poco más de una página a esta categoría, e incluso las tres monografías existentes sobre las colocaciones del español, las de Koike (2001), Barrios Rodríguez (2015) y Travalía (2010), aunque se presentan (de acuerdo con su título) como estudios completos, soslayan casi completamente esta categoría. Esta fue la razón fundamental que nos llevó a interesarnos por estas estructuras, a propuesta de nuestro tutor². Nuestro objetivo inicial era abordar, en el marco de esta clase de colocaciones, por un lado, ciertas cuestiones de índole teórica (principalmente, la naturaleza sintáctico-semántica de las mismas y la

¹ Además de dos obras lexicográficas dedicadas a la combinatoria léxica, *REDES* y *PRÁCTICO*.

² Esta percepción de la existencia de una laguna en los estudios sobre colocaciones debía ser compartida, pues el estudio sobre colocaciones nominales de Barrios Rodríguez (2022) publicado cuando ya habíamos iniciado este trabajo, aborda con cierto detalle este mismo tipo de colocaciones, aunque, por las diferencias de enfoque, marco conceptual, profundidad y extensión, el solape resulta ser mínimo. A título de ejemplo, en dicho trabajo se presentan 18 nombres de «Grupos de animales», cuando aquí trataremos más de 200.

posibilidad de que otras construcciones con la misma estructura N_1 *de* N_2 , pero diferente relación sintáctico-semántica entre los dos sustantivos, pudieran también ser considerados colocaciones léxicas), y, por otro lado, elaborar un corpus lo más completo posible de las colocaciones de estructura N_1 *de* N_2 en el español. El desarrollo del trabajo dejó claro que era este un objetivo que superaba ampliamente las restricciones de tiempo y extensión establecidas, por lo que hemos restringido el alcance del mismo a los siguientes objetivos:

- En el plano teórico, aportar una caracterización sintáctico-semántica de esta clase de colocaciones, compatible con las descripciones y ejemplos contenidos en los principales estudios sobre la materia. Debemos resaltar que esto no significa aceptar que la caracterización aportada corresponda a la única relación posible entre los miembros de una colocación léxica con estructura N_1 *de* N_2 : se trata, si se quiere, de una mera formalización de criterios preexistentes.
- En el plano descriptivo, construir un corpus con aquellos casos en los que el colocativo es un sustantivo colectivo de animales. Aunque pueda parecer muy restrictivo, hay que tener en cuenta que esta subclase es especialmente numerosa. Esta limitación de alcance se ha compensado con un contraste que consideramos exhaustivo de las construcciones formadas con estos sustantivos colectivos que están presentes en los principales corpus del español. Aunque el objetivo central del estudio es sincrónico, se ha recurrido a fuentes diacrónicas para los casos, muy numerosos, en los que el nombre colectivo está desusado.

2. Estado de la cuestión

2.1 Concepto de colocación

Como hemos mencionado, existen perspectivas muy diversas sobre la caracterización de este tipo de construcciones, hasta el punto de que es virtualmente imposible proporcionar una definición que tenga el consenso de la mayoría de los estudiosos.

Se pueden diferenciar dos grandes líneas de interpretación del concepto de *colocación*. En la primera, se entiende por *colocación* la combinación frecuente de unidades léxicas (excluyendo los casos que obedecen a razones gramaticales); en la segunda, se considera que hay colocación solo en aquellos casos en los que la combinación obedece a razones lingüísticas (habitualmente, si existe una restricción léxica). La segunda interpretación dista, sin embargo, de ser monolítica, y acoge una amplia gama de variantes, teniendo orígenes e ingredientes tan diversos como los trabajos de Coseriu sobre las solidaridades léxicas, por un lado, las teorías

fraseológicas soviéticas y lo que podríamos considerar su epígono, la Teoría Sentido-Texto (TST) de Igor Mel'čuk, por otro, y algunas aportaciones de origen lexicográfico, tanto de la lingüística germánica (F. J. Hausmann) como de la americana (M. Benson).

En cuanto a la lingüística hispánica, la práctica totalidad de los estudios corresponden a la segunda línea, si bien Corpas Pastor y Koike adoptan una interpretación de síntesis entre las tendencias citadas, mientras que otros autores como Alonso Ramos y Barrios Rodríguez se inscriben más claramente en la órbita de la TST —véase Alonso Ramos (2010, 2016, 2017) para mayor profundización—. No se pueden pasar por alto las muy personales y siempre profundas aportaciones de Bosque (2001, 2004, 2011, 2017, 2021), reticente incluso a la adopción del término, y para quien las «llamadas colocaciones constituyen en realidad formas restrictivas de la relación predicado-argumento, con la peculiaridad de que las bases semánticas que articulan tales restricciones son mucho más sutiles que las nociones asociadas con el aspecto léxico» (Bosque, 2021: 15).

En este trabajo utilizamos la siguiente definición, de mínimos: entenderemos por *colocación* una combinación asimétrica de dos unidades léxicas, de las cuales una (la base) es elegida libremente por el hablante en virtud del significado que desea expresar; la base restringe la selección de la otra unidad léxica (el colocativo)³. Esta definición orilla, deliberadamente, propiedades que para muchos son inseparables de las colocaciones, como la frecuencia elevada de aparición, la composicionalidad o la institucionalización, pero que son rechazadas por otros⁴.

La historia detallada del estudio de las colocaciones en el medio siglo largo transcurrido desde que J. R. Firth (1951) acuñara el término es tan intrincada que resulta inviable recoger aquí un resumen siquiera esquemático, además de innecesario, pues pueden encontrarse extensas revisiones de esta cuestión en Alonso Ramos (1995), Corpas Pastor (1996) y Koike (2001), sin olvidar la que quizá sea la más detallada y analítica, la contenida en Muñiz Álvarez (2004).

³ Incluso esta definición es debatible. De la cita recogida de Bosque, seguido en este punto por otros autores como García-Page, se desprende una orientación predicado-argumento inversa a la dirección base-colocativo que asumen la mayor parte de los autores, que siguen el planteamiento de Hausmann (1985).

⁴ Véase, por ejemplo, sobre la frecuencia de aparición: «en la TST la frecuencia de uso no es directamente un rasgo distintivo, frente a la restricción léxica, que sí lo es, y la tipicidad, que lo es para ciertas colocaciones» (Barrios Rodríguez, 2022: 26).

Algo similar sucede con la cuestión, extremadamente debatida, de los límites con otras unidades lingüísticas, en este caso, con los compuestos y las locuciones nominales de análoga estructura sintáctica⁵ y, sobre todo, con las combinaciones libres⁶.

2.2 La clasificación de las colocaciones

Sorprendentemente, la clasificación de las colocaciones goza de un relativo consenso, siendo la mayoría de las existentes variaciones sobre la presentada en *BBI*, por lo que tomaremos esta como punto de partida. Sus autores diferencian dos grandes tipos de colocaciones, las gramaticales y las léxicas.

Las colocaciones gramaticales se definen como sintagmas que constan de una palabra dominante (nombre, adjetivo o verbo) seguida de una preposición o una estructura gramatical (tal como un infinitivo o una proposición)⁷. Este grupo de colocaciones se divide, a su vez, en ocho categorías distintas⁸. El grupo de las colocaciones gramaticales no ha tenido demasiada fortuna, al menos entre los investigadores de las colocaciones en español, y la mayoría de los autores se limitan a mencionarlas —Corpas Pastor (1996: 59, 2001: 102⁹), Koike (2001: 14)— con la única excepción de Travalía (2006, 2010), que ha propuesto una revisión de la taxonomía de *BBI* para su aplicación al español. Como este tipo de estructuras se alejan de la que motiva el presente trabajo, no las trataremos con mayor detalle.

Por el contrario, la clasificación que propusieron para las colocaciones léxicas («Lexical collocations, in contrast to grammatical collocations, normally do not contain prepositions, infinitives, or clauses») se ha convertido en el canon al que, con variaciones menores, se atienen

⁵ Aunque la confusión con las locuciones nominales es improbable: «La estructura “N₁ + de + N₂” sí es recurrente entre las locuciones nominales [...] pero su confusión con las colocaciones es prácticamente imposible. [...] en las colocaciones N₁ o bien denota ‘porción, unidad o conjunto’ de N₂ o bien es un derivado de verbal (nominalización) de una locución de verbo + sustantivo; contextos que, en términos generales, no se dan en las locuciones: por un lado, no hay ninguna locución en que N₁ denote ‘porción, unidad o conjunto’ de N₂...» (García-Page, 2010:11).

⁶ Puede consultarse sobre esta cuestión García-Page (2001a, 2001b, 2002, 2004, 2008: § 3.3, 2010, 2011, 2020).

⁷ «A grammatical collocation is a phrase consisting of a dominant word (noun, adjective, verb) and a preposition or grammatical structure such as an infinitive or clause» (*BBI*: INTRODUCTION, X).

⁸ «G1 collocations consist of noun + preposition combinations [...] *blockade against* [...]. G2 collocations consist of nouns followed by *to* + infinitive [...] *It was a pleasure (a problem, a struggle) to do it* [...]. G3 We include here nouns that can be followed by a *that* clause: *we reached an agreement that she would represent us in court* [...]. G4 collocations consist of preposition + noun combinations [...] *by accident* [...]. G5 collocations are adjective + preposition combinations [...] *they were angry at everyone* [...]. G6 collocations consist of predicate adjectives and a following *to* + infinitive [...] *it was necessary to work*. G7 adjectives (many of which are also in G6) can be followed by a *that* clause: *she was afraid that she would fail the examination*. [G8] collocations consist of nineteen English verb patterns» (*BBI*: INTRODUCTION, X-XXIII).

⁹ «Estas últimas corresponden más bien a la combinatoria en sentido amplio, que, en el nivel de la frase, englobaría las relaciones de rección y valencia sintáctica».

los principales estudiosos de las colocaciones, por lo que la recogemos a continuación de forma literal, con mínimos ajustes de formato (*BBI*: xxiv-xxviii):

L1	consist of a verb (usually transitive) and a noun/pronoun (or prepositional phrase). Most L1 collocations consist of a verb denoting creation and/or activation and a noun/pronoun	<i>come to an agreement, set an alarm</i>
L2	consist of a verb meaning essentially eradication and/or nullification and a noun	<i>reject an appeal, lift a blockade</i>
L3	consist of an adjective and a noun	<i>strong tea, house arrest</i>
L4	consist of a noun and verb; the verb names an action characteristic of the person or thing designated by the noun	<i>alarms go off, bees buzz</i>
L5	indicate the unit that is associated with a noun. The structure of an L5 collocation is often noun ₁ of noun ₂ .	<i>colony (swarm) of bees, a bit (piece, word) of advice</i>
L6	consist of an adverb and an adjective	<i>deeply absorbed, strictly accurate</i>
L7	consist of a verb and an adverb	<i>affect deeply, amuse thoroughly</i>

Clasificación de las colocaciones léxicas según BBI

Poco después, Hausmann propuso la siguiente clasificación (Hausmann, 1989: 1010):

On appellera collocation la combinaison caractéristique de deux mots dans une des structures suivantes :

- a) substantif + adjectif (épithète) ;
- b) substantif + verbe ;
- c) verbe + substantif (objet) ;
- d) verbe + adverbe ;
- e) adjectif + adverbe ;
- f) substantif + (prép.) + substantif

Hausmann describe las estructuras exclusivamente en términos de las clases gramaticales de las palabras intervinientes, sin acotaciones semánticas (esto explica la integración en una sola de las categorías L1, L2 y L4 de *BBI*). Por el contrario, separa categorías según la función sintáctica de los términos, lo que explica la diferencia entre b) y c). Esta simplificación se ha mantenido, parcialmente, por todos los investigadores posteriores. Unos años después, Hausmann reordena su clasificación, añadiendo una nueva categoría (Hausmann, 1998: 67):

Hai sete tipos gramaticais. Na maior parte destes tipos a base é un substantivo (a maiúscula marca a base):

- 1) N + adx
- 2) N sux + vb
- 3) vb + N obx
- 4) N + prep + N
- 5) **Vb + prep + N**
- 6) Vb + adv
- 7) Adx + adv

Hausmann añade también una discusión sobre cuál de los términos de la colocación tiene función de base, indicando que los casos 4 y 5 pueden presentar dudas.

Heid (1994: 230) recoge la clasificación de Hausmann (previa a la ampliación de 1998), pero añade una precisión relevante sobre un aspecto que no había sido explicitado, las lenguas para las que esta clasificación es válida:

Collocations can be classified, at least for languages like English, the Germanic, Romance and Slavic languages, according to the category of their elements, into noun-verb, noun-adjective, noun-noun collocations, as well as verb-adverb and adjective-adverb...

Asimismo, señala otras cuestiones que no habían sido mencionadas previamente: no debe asumirse que las colocaciones son constituyentes sintácticos¹⁰ y, en relación con lo anterior, los lexemas involucrados en la colocación no tienen por qué ser contiguos¹¹.

Pasando a las clasificaciones hechas desde y para el español, la primera fue la propuesta en Írsula Peña (1994: 281):

3.1. Las colocaciones presentan los siguientes elementos oracionales: verbo — sustantivo, adjetivo — sustantivo, verbo — adverbio y adverbio — adjetivo. Las colocaciones sustantivo — verbales representan el grupo más numeroso y que mayor influencia tiene en la comunicación lingüística. En este tipo de colocaciones el sustantivo se encuentra generalmente en función de complemento directo o circunstancial, pero también de sujeto.

Se trata, en esencia, de la misma que proponía Hausmann (1989), si bien se excluye precisamente la categoría a la que dedicamos este estudio.

Poco después, Corpas Pastor (1996) propone una taxonomía que, según manifiesta expresamente, está basada en las de *BSI* y Hausmann. Aunque no lo menciona, toma de Heid la aplicabilidad de la clasificación a varias de las lenguas indoeuropeas. Corpas Pastor recupera, asimismo, algunos matices semánticos al caracterizar las categorías que propone e indica las funciones léxicas correspondientes según la Teoría Sentido-Texto (TST). También realiza numerosas precisiones sintácticas:

1. sustantivo (sujeto) + verbo	<i>estallar una guerra, declararse una epidemia</i> ¹
2. verbo + sustantivo (objeto)	<i>desempeñar un cargo, conciliar el sueño, tomar una decisión</i> ¹ , <i>poner en funcionamiento</i> ¹
3. adjetivo + sustantivo	<i>fuentes fidedigna, visita relámpago</i> ¹
4. sustantivo + preposición + sustantivo	<i>rebanada de pan, ciclo de conferencias</i>

¹⁰ Señala como ejemplo, para la categoría *n+adj*, el caso en el que el adjetivo es un predicado en una copulativa (p. ej., *His thirst... was ...unquenchable*).

¹¹ En realidad, la razón principal para esto es que los términos pueden ser expandidos (también pueden producirse interposiciones u otros recursos de separación).

5. verbo + adverbio	<i>felicitar efusivamente</i>
6. adjetivo + adverbio	<i>firmente convencido</i>

Clasificación de las colocaciones según Corpas Pastor (1986)

En Corpas Pastor (1998) se revisa esta clasificación, sin cambios relevantes¹². La clasificación también es aceptada sin mayores variaciones en Castillo Carballo (1988, 2006)¹³.

La clasificación de Koike (2001) toma como base la de Corpas Pastor, pero introduce dos novedades significativas:

- Postula una gran clase de colocaciones, paralela a la de las colocaciones léxicas, que denomina *colocaciones funcionales*. Estas incluyen, en las colocaciones verbo nominales, los casos en que el verbo es un verbo de apoyo (ligero o funcional), y en las de sustantivo + adjetivo aquellas en las que el adjetivo tiene un valor elativo.
- La existencia de una colocación léxica verbo + adjetivo: *resultar ileso*. La aceptabilidad de esta estructura es debatida; Castillo Carballo la considera aceptable (estima que puede provenir de una transcategorización del adjetivo como adverbio), pero García-Page (2008) opina que es simplemente un caso de verbos resultativos.

Por último, Travalía (2010) adopta íntegramente la clasificación de Koike (2001).

2.3 Las colocaciones de estructura N₁ de N₂

2.3.1 Benson (1985, 1989) y BBI

Las colocaciones objeto de nuestro estudio tienen su origen en BBI, donde aparecen con la denominación L5¹⁴, y la siguiente descripción:

L5 collocations indicate the *unit* that is associated with a noun. The structure of an L5 collocation is often *noun₁ of noun₂*. Such collocations may indicate:

- The larger unit to which a single member belongs: *a colony (swarm) of bees, a herd of buffalo, a pack of dogs, a bouquet of flowers, a pride of lions, a school of whales, etc.*
- The specific concrete, small unit of something larger, more general: *a bit (piece, word) of advice [...], article of clothing, an act of violence, etc.*

¹² Únicamente se invierte el orden en la tercera de las categorías: sustantivo-adjetivo. No se proporciona justificación del cambio y los ejemplos proporcionados corresponden a esta secuencia, por lo que pudiera ser una mera corrección de errata (sin embargo, se mantiene la secuencia de la sexta categoría, cuando los ejemplos presentan el orden inverso).

¹³ Invierte el orden en la tercera y sexta categorías, que quedan como sustantivo + adjetivo y adverbio + adjetivo, respectivamente.

¹⁴ Esta categoría se anunciaba ya en Benson (1985: 195): «unit designations —the structure of such collocations is usually noun + noun (*a pride of lions, a piece of luggage*)—».

El componente semántico de la definición se mantiene, unos años después, en la presentación de un diccionario de colocaciones del ruso (Benson, 1989), a pesar de que la forma sintáctica de la construcción equivalente en dicho idioma es distinta (desaparece la preposición y el segundo sustantivo está en genitivo). En otro sentido, en dicho trabajo se relaciona esta categoría con el modelo de funciones léxicas de Mel'čuk, relación que después recogerían Alonso Ramos, Corpas Pastor, Koike, y otros (Benson, 1989: 604):

4. *unit (noun + noun in the genitive case)*

These collocations indicate either (a) a larger unit composed of several members —in these collocations the first noun denotes the larger unit (*stado ovec* , *staja ptic* , *tabun konej* [*rebaño de ovejas*, *bandada de pájaros*, *manada de caballos*]) or (b) the specific, concrete, small unit of something larger, more general —in these collocations the first noun denotes the specific unit (*čaška kofe* , *kruška piva* , *kusok myla* , *pristup jarosti* , *ščepotka soli* [*taza de café* , *jarra de cerveza* , *pastilla de jabón*, *ataque de ira* , *pizca de sal*]).

COMMENT The TKS pays careful attention to this construction. Collocations of the type *stado ovec* correspond to the lexical function *Mult*. Collocations of the type *čaška kofe* correspond to the lexical function *Sing*.

Esta categoría de colocaciones presenta algunas singularidades. A pesar de su denominación ('léxicas'), incluye una partícula (al menos en las versiones inglesa y española) y, lo que es más notable, tiene una base semántica, a diferencia de todas las demás. Más importante aún, no se dedica una sola línea a justificar la razón de ser de esta restricción semántica: ¿por qué no otros sintagmas de la forma N_1 *de* N_2 ? o, dicho de otra manera, ¿hay algo en la función semántica 'unidad de' que la hace especialmente propicia a la aparición de colocaciones entre los dos sustantivos involucrados?¹⁵. Estas cuestiones no han recibido respuesta, hasta donde sabemos.

2.3.2 Corpas Pastor (1996: 74)

Esta autora trata de forma escueta esta categoría y adopta, sin más comentarios, la restricción semántica propuesta en *BBI*: XXVII. Según Corpas Pastor, «Las colocaciones de este tipo indican la unidad de la que forma parte una entidad más pequeña o bien el grupo al que pertenece un determinado individuo». También son escasos los ejemplos que propone: *rebanada de pan*, *pastilla de jabón*, *tableta de chocolate*, *diente de ajo*, para el primer subtipo, y *rebaño de ovejas*, *ciclo de conferencias*, *banco de peces*, *enjambre de abejas*, *bandada de aves*, para el segundo.

¹⁵ Tampoco se afirma que todas las estructuras con esta forma sintáctico-semántica sean colocaciones. Y, si se analizan unos pocos casos, enseguida se aprecia que no todas ellas lo son: *conjunto*, *grupo*, *montón*, son nombres colectivos que difícilmente pueden considerarse formadores de colocaciones.

Entendemos que toma de *BBI* la asociación de estos subtipos con las funciones léxicas *Sing* y *Mult*, respectivamente. También sigue, en cuanto a la terminología, a Hausmann (1985, 1989), pues especifica que el primer sustantivo (grupo o unidad) es el colocativo y el segundo (individuo o entidad más pequeña) es la base.

Por último, indica que «se dan a menudo relaciones de solidaridad entre los colocados», estando el colocativo determinado semánticamente por la base (señala, en este sentido, cómo en las definiciones lexicográficas de algunos colocativos aparece la base en el contorno de su *definiens*).

2.3.3 Koike (2001: 50-52)

Toma la caracterización semántica de esta categoría de *BBI*: «los sustantivos que ocupan la primera posición (colocativos) indican bien un conjunto bien una porción regular de lo designado por el segundo sustantivo (base)» (Koike, 2001: 50).

Añade que el primer tipo corresponde a la función léxica *Mult* ('conjunto/grupo/colección de') y el segundo, a la función *Sing* ('una porción/unidad de', 'un componente de', 'un poco de'). Para este último tipo, recoge de Bosque (1983: 78, 1999: 18-22) la función del primer sustantivo: recategorizar como discontinuo el segundo sustantivo, que es continuo.

Respecto a los roles del colocativo y la base, se limita a citar a Corpas Pastor (1996: 74). También toma de esta autora la justificación de la existencia, en algunos casos, de determinación semántica por la definición lexicográfica (aunque evita utilizar la terminología «solidaridad léxica»). Señala, no obstante, que hay casos en los que no se aprecia tal determinación, como *retahíla de improperios*, y destaca que la intensidad de la restricción combinatoria es variable, siendo fuerte en casos como *banco de peces* o *rebanada de pan* y más débil en otros, como *bandada de aves / codornices / palomas / insectos*¹⁶. Por último, Koike enumera una cantidad significativa de ejemplos de ambos subtipos (varias decenas), si bien algunos parecen discutibles, como *ovillo de hilo*.

2.3.4 Muñoz Álvarez (2004)

¹⁶ Aunque el concepto de *intensidad variable* de la restricción combinatoria es, sin duda, correcto, creemos que el ejemplo apuntado es inadecuado (en lo que se refiere a *banco*). En los colocativos que designan conjuntos de animales, especialmente, no son pocos los casos en los que el colocativo admite un gran número de cohipónimos o incluso su hiperónimo, como Koike ejemplifica con *bandada*, pero omitiendo que también aplica a *banco* (en el corpus *esTenTen18* se encuentran, como veremos, decenas de concordancias de *banco de atunes / sardinas / medusas / bacalao / arenques / caballas / delfines / anchoas*, por citar algunos de los más comunes).

Recoge la clasificación de *BBI* con cierta libertad en los términos¹⁷:

Se incluyen colectivos (*a colony of bees, a herd of buffalo, a pack of dogs, a school of whales, etc.*), o bien individuos de un todo generalmente abstracto (*an article of clothing, an act of violence, a bit (piece, word) of advice, etc*) (p. 39)

Y añade:

El modelo **L5** representa un caso especial. Estrictamente, no puede decirse que sea una colocación léxica, puesto que cuenta con una partícula, y tampoco que este descrito en términos de clases de palabras, ya que su formulación incluye un elemento de la lengua: la preposición *of*. Pero, además, el modelo no recoge todas las posibles combinaciones sustantivo + *of* + sustantivo, sino que está fuertemente condicionado desde el punto de vista semántico. De hecho, caben solamente dos posibilidades:

a) que designen una colectividad de elementos, como *colmena de abejas*, donde el primer sustantivo indica el grupo y el segundo el individuo;

b) que se refiera un individuo de un todo incontable, como *pieza de ropa*, donde el primer sustantivo significa al individuo y el segundo al todo (p. 41).

2.3.5 Otros

Los autores que han tratado posteriormente esta categoría — Travalía (2010: 106-107); García-Page (2010: 10), citado más adelante; Barrios Rodríguez (2015, 2022)— han realizado escasas aportaciones respecto a lo ya indicado.

3. Caracterización sintáctica de las colocaciones N_1 de N_2

Tal como fue propuesta originalmente en *BBI*, la categoría que analizamos resulta singular, por su combinación de rasgos sintácticos y semánticos, y, en relación con este mismo factor, un tanto arbitraria.

Por otra parte, como hemos visto, los autores que han tratado esta categoría en su aplicación al español apenas han precisado su naturaleza sintáctico-semántica y en ningún caso han llevado a cabo una caracterización detallada de la misma. Únicamente registramos dos breves pinceladas: la mención de Koike a que en las colocaciones asociadas a la función léxica *Sing* el sustantivo N_2 es continuo (es decir, no contable) y que el sustantivo N_1 sirve para recategorizarlo como discontinuo, y la afirmación de García-Page según la cual en el caso en el que N_1 denota ‘conjunto’ de N_2 (asociado a la función *Mult*, en la terminología de los seguidores del MST) «representa un caso regular de nombres colectivos donde N_2 especifica la clase de individuos que conforman el conjunto» (García-Page, 2010: 10)¹⁸.

¹⁷ Así, sustituye «The larger unit to which a single member belongs» por «colectivos» y «The specific concrete, small unit of something larger, more general» por «individuos de un todo generalmente abstracto».

¹⁸ Entendemos por «regulares» lo que Bosque (1999) y la *NGLE* denominan «colectivos indeterminados», pues añade que se oponen a los «específicos» o «determinados», que, al llevar implícita en su significado la clase de individuos, no necesitan ser complementados por N_2 (*ejército, pelotón, regimiento, flota, orquesta, etc.*). García-

Un análisis sintáctico elemental indica que esta construcción está formada por un sustantivo (N_1) seguido de un adyacente nominal encabezado por la preposición *de*, es decir, lo que en la tradición gramatical hispánica se denominaba *complemento determinativo* y, más recientemente, suele denominarse *complemento del nombre*. Entre el sustantivo que actúa como núcleo nominal en este sintagma y el complemento pueden establecerse múltiples tipos de relaciones: ‘posesión’, ‘origen y procedencia’, ‘clase’, ‘materia’, etc. Sin embargo, en el caso que nos ocupa, las escuetas descripciones y los ejemplos aportados corresponden a un único tipo de relación: la ‘cuantificación’. Intuimos que en esta limitación hay un factor de arbitrariedad, pues, siendo singulares las características gramaticales de este tipo de relación N-N, no es evidente la existencia de una razón por la que las colocaciones léxicas deban reservarse a las construcciones en las que se da esta particular relación semántica. El ejemplo más notorio que rechaza este marco restrictivo es el de las nominalizaciones mencionadas en García-Page (2010), como *acuse de recibo*. No disponemos aquí, sin embargo, del espacio necesario para tratar en profundidad esta importante cuestión.

Limitándonos, por tanto, a las construcciones N_1 *de* N_2 que presentan una relación cuantificativa entre los dos sustantivos, las colocaciones léxicas de esta categoría pueden ser caracterizadas más precisamente de la siguiente forma:

- N_1 es un sustantivo cuantificativo (o un grupo nominal que tiene como núcleo un sustantivo cuantificativo) y N_2 es un sustantivo escueto (sin determinante). Esto equivale a decir que se trata de un subconjunto de las estructuras pseudopartitivas (*NGLE*)¹⁹.
- En una variante el sustantivo cuantificador N_1 es de la clase denominada *sustantivo de grupo*. En este caso N_2 es un sustantivo contable o discontinuo, en plural²⁰.
- En la otra variante el sustantivo cuantificador N_1 es de la subclase denominada *sustantivos acotadores o parceladores*. En este caso N_2 es un sustantivo no contable o discontinuo, en singular.

Page enuncia, sin embargo, una salvedad a esta independencia: «salvo que se empleen con sentido figurado o extendido», que, como veremos más adelante, diluye, en nuestra opinión, esta oposición.

¹⁹ Dicho con más propiedad, esta categoría de colocaciones léxicas constituye un subconjunto de las estructuras pseudopartitivas («expresión cuantificativa + *de* + grupo nominal escueto»), puesto que se excluyen aquellas en las que la función de expresión cuantificativa viene desempeñada por un cuantificador indefinido y no por un grupo nominal. Se excluyen también los casos en los que el grupo nominal cuantificativo tiene como núcleo un cardinal colectivo o sustantivos como *cantidad*, *número*, *cifra*, etc.

²⁰ Opinamos que puede sustituirse en determinados casos por un sustantivo no contable, en singular.

En esta descripción hemos aplicado, para el concepto de *sustantivo cuantificativo*, la terminología y las definiciones de *NLGE* (§ 12.5 y § 12.6) y Bosque (1999)²¹, y, para el de *construcciones pseudopartitivas*, las de Selkirk (1977) y las de *NGLE* (§ 20.2). La tabla siguiente recoge gráficamente nuestra comprensión de la propuesta de la *NGLE* sobre las estructuras pseudopartitivas y su relación con los sustantivos cuantificativos²²:

cuantificadores (<i>algo de pan, un poco de agua</i>)			
Grupos nominales no definidos	<i>cantidad, número, cifra, etc.</i>		
	números cardinales colectivos (<i>cientos, decenas</i>)		
	numerales multiplicativos (<i>doble, triple</i>)		
	sustantivos cuantificativos	sustantivos acotadores o parceladores (<i>una brizna de hierba</i>)	
		sustantivos de medida (<i>un kilo de papas</i>)	
sustantivos de grupo (<i>un montón de regalos</i>)			

Las zonas sombreadas representan construcciones que quedan fuera del ámbito de las colocaciones léxicas de estructura N_1 de N_2 : en el caso de los cuantificadores, se excluyen porque su clase gramatical no es la de sustantivo; en el caso de los numerales (tanto cardinales como

²¹ Este autor usa indistintamente la denominación *nombres de medida*.

²² Una clasificación ligeramente distinta de los tipos de sustantivos que pueden encabezar las pseudopartitivas es la incluida en Demonte y Pérez-Jiménez (2015), que es presentada como un desarrollo de la incluida en la *NGLE*:

- Sustantivos numerales colectivos que expresan una cantidad convencionalizada: *centenar, millar, millón, veintena, docena, decena*, (y otros como *sinnúmero, sinfín, montón*), etc.
- Sustantivos numerales multiplicativos: *doble, triple*, etc.
- Sustantivos de medida fija: *kilo, tonelada, libra*, etc.
- Sustantivos cuantificativos de grupo que expresan colecciones de objetos y formas de presentar conjuntos: *alud, aluvión, avalancha, conjunto, grupo, hilera, legión, multitud, puñado, manada, rebaño*, etc.
- Sustantivos contenedores: *saco, plato, vaso, bote, cucharada*, etc. (Demonte y Pérez-Jiménez, 2015: 9)

Descartamos utilizar esta clasificación porque tiene una correspondencia más compleja con la división esencialmente binaria de la categoría de colocaciones léxicas que nos ocupa, y, adicionalmente, no parece que dé cabida a muchos sustantivos de la clase de los acotadores o parceladores (*brizna, grano, pizza*). No obstante, tiene alguna ventaja sobre la académica, pues incluye en la misma clase que los numerales ciertos sustantivos de grupo de la taxonomía académica (*montón, sinnúmero, sinfín*), que, como se verá más adelante, no acreditan la condición de colocativos en colocaciones (además, la segregación de estos sustantivos está avalada en pruebas de concordancia, que las asimilan al comportamiento de los numerales colectivos).

multiplicativos o fraccionarios) y los sustantivos de medida, los excluirémos porque no son susceptibles de formar colocaciones léxicas (no presentan restricción combinatoria, al no tener contenido semántico distinto del puramente cuantificativo)²³. También quedan excluidos algunos sustantivos cuantificativos de grupo como *montón*, *sinfín* y similares porque tampoco presentan restricción léxica.

La interpretación precisa del término *sustantivo de grupo* es compleja; en particular, en relación con el concepto de *sustantivo colectivo*. Tradicionalmente, se dividen estos últimos en dos clases: determinados e indeterminados. En cuanto a los indeterminados, Bosque (1999) y la *NGLE* afirman que una serie de sustantivos considerados tradicionalmente como colectivos indeterminados (*grupo*, *serie*, *manada*, *fajo*, *hatajo*, *ristra*, *partida*) forman una subclase de los cuantificativos, y no son una variedad de los colectivos, si bien añaden que «algunos admiten ambas interpretaciones» (Bosque, 1999: 24). Por lo que se refiere a los colectivos determinados, Bosque afirma que «esta necesidad [de recibir un complemento sobre el que cuantificar] no la encontramos en los llamados “colectivos determinados”» (Bosque, 1999: 24)²⁴. Esto lo lleva incluso a afirmar que «Los sustantivos colectivos no son propiamente cuantificativos». La situación parece aún más confusa si consideramos el caso de *piara* (‘grupo de cerdos’) que Bosque (1999: 33) y *NGLE* (§ 12.4c) incluyen como ejemplo paradigmático de sustantivo colectivo determinado. El caso de *piara de cerdos* es citado, sin embargo, por García-Page (y virtualmente cualquier otro estudioso que incluya una relación de colocaciones léxicas de este tipo) como uno de los casos más notables de colocación del tipo N_1 de N_2 . Ante esta aparente discordancia Bosque afirma: «En *una piara de cerdos*, el nombre *piara* no funciona como cuantificador, sino que *de cerdos* funciona como modificador restrictivo de tipo clasificativo». A continuación, no obstante, abre la puerta a considerar todos los colectivos como capaces de formar construcciones cuantificativas:

Ello explica que podamos tener ambigüedad entre las estructuras que permiten nombres cuantificativos de grupo y las que permiten colectivos con complemento [→§ 5.2.2.3]. Así, podemos interpretar *una manada de cerdos* entendiendo que *manada* es un colectivo y *de cerdos* es su complemento restrictivo. Si hacemos esto, especificaremos de qué tipo de *manada* hablamos, como en la oración *Hay varias clases de manadas, pero esta es una manada de cerdos*. La otra opción es entender que *una manada* cuantifica a *de cerdos* como lo haría *un grupo*, *un montón*

²³ Esta afirmación es discutible, pues es evidente que las unidades de medida restringen los sustantivos a los que cuantifican: **un litro de terreno*, **diez metros de vino*. Sin embargo, la clase de los sustantivos seleccionada por cada unidad de medida, definida por su naturaleza, es demasiado numerosa para que pueda considerarse que hay restricción léxica.

²⁴ Razonamiento paralelo, como puede verse, al que hemos recogido de García-Page sobre la participación de los colectivos determinados en las colocaciones léxicas N_1 de N_2 .

u otras frases nominales cuantificativas. Es lo que sucede en *Tres caballos, cuatro ovejas y una manada de cerdos* (Bosque, 1999: 24-25).

De forma pragmática, nosotros supondremos que todos los sustantivos colectivos son candidatos a la condición de sustantivos de grupo en construcciones pseudopartitivas. La ventaja de esta aproximación es que pueden emplearse para la verificación de dicha condición las pruebas sintácticas habituales para la clase de los colectivos (como la de admitir, en la mayor parte de los casos, el adjetivo *numeroso*). Algunas cuestiones particulares (singularmente, la de los llamados *colectivos morfológicos*) o, en última instancia, la capacidad de actuar como colocativos en colocaciones léxicas se determinarán al hilo de la utilización real en los corpus.

4. Utilización de corpus

Uno de los objetivos centrales de este trabajo es compilar un corpus lo más amplio posible de colocaciones del tipo N_1 de N_2 , comenzando por la identificación de los sustantivos colectivos que pueden funcionar como colocativo (N_1) y añadiendo, a partir de consultas en los corpus, información completa de las bases (N_2) con las que combinan. Los trabajos que conocemos recurren principalmente a la introspección, o a corpus de escaso tamaño compilados *ad hoc*²⁵. Sin negar la necesidad de utilizar también el recurso a la introspección, creemos que es necesario dar un protagonismo especial a los corpus, especialmente los de gran tamaño, en la medida en que permiten acceder a la lengua real, con toda su variación diatópica y, en menor grado, diastrática, por un lado, y, no menos importante, obtener datos cuantitativos de frecuencia y de intensidad de la colocación, por otro²⁶.

Dado que el enfoque principal del trabajo es sincrónico, recurriremos principalmente a los corpus generales del español actual. Como es bien conocido, los principales son *CORPES XXI* (el corpus académico), el *Corpus del Español: Web /Dialects* de Mark Davies, y *esTenTen18* (bajo la herramienta Sketch Engine)²⁷.

²⁵ El único en el que se manifiesta haber recurrido a grandes corpus es Barrios Rodríguez (2022). Sin embargo, no se muestran datos cuantitativos ni citas de las concordancias.

²⁶ A pesar de sus deficiencias y limitaciones, varias de las cuales destacaremos.

²⁷ Sin entrar a una descripción pormenorizada de las ventajas e inconvenientes de estos, daremos una radiografía comparativa. En cuanto al tamaño (elemento crucial para nuestro estudio), *CORPES* contiene 350 millones de formas ortográficas; *Web/Dialects*, 2100 millones; y *esTenTen18*, 17 000 millones. *Web/Dialects* y *esTenTen18* se han compilado a partir de páginas de internet (los textos son, por tanto, esencialmente anónimos y también recoge más errores, lapsus o invenciones), mientras que *CORPES* se alimenta principalmente de obras literarias y periodísticas. En cuanto a la calidad de la lematización y asignación de clase gramatical (aspecto extraordinariamente difícil de objetivar), nuestra experiencia es que no existen grandes diferencias, y los tres corpus tienen severas deficiencias (las anotaciones están realizadas en todos los casos con herramientas automáticas), aunque se percibe cierta diferencia en la depuración de errores, que parece ser inexistente en *esTenTen18*. En cuanto a la potencia de explotación de la información, *esTenTen18* es el más destacado, y *CORPES*,

Utilizaremos como corpus central (el único del que proporcionaremos información cuantitativa) el de mayor tamaño, *esTenTen18*. Este corpus tiene además una importante facilidad, denominada *Word Sketch*, que proporciona, para un lema dado, las palabras con las que combina con mayor frecuencia, según un catálogo de contextos y estructuras sintácticas en las que aparece dicho lema (en la documentación se las denomina ‘colocaciones clasificadas’). La estructura sintáctica que nos interesa es, naturalmente, <lema> *de* N. Para esta concreta construcción *Sketch* proporciona la relación de todos los sustantivos N que aparecen en secuencias del tipo <lema> *de* N. En realidad, las construcciones identificadas son aquellas en las que el lema buscado y el sustantivo que lo complementa son núcleos de sintagmas nominales. Utilizando un ejemplo, si se consulta en el corpus el *Sketch* del lema *manada*, no solo se obtiene como concordancia computable la secuencia *manada de lobos*, sino también otras como *la manada entera de hambrientos lobos* o *la manada más antigua de lobos grises*²⁸.

La función *Sketch* no solo proporciona la frecuencia de aparición de las construcciones, sino que también computa (si hay un número de concordancias suficiente) un índice, denominado *LogDice*, que mide la intensidad de la colocación: cuanto mayor es el valor del índice, más fuerte es la colocación, y viceversa (un índice bajo para un determinado término obtenido como resultado indicaría que la palabra del lema combina con otros muchos). Este índice es de gran interés para cuantificar lo que ya señalaba Koike (2001: 51), según hemos comentado anteriormente: la intensidad variable de la restricción combinatoria. Lamentablemente, por diversas razones (algunas de las cuales se mencionan en el Anexo I), este valor debe de ser tomado con alguna reserva, especialmente si se intentan comparar los resultados correspondientes a distintos colocativos (resulta más fiable para discriminar la fuerza de la colocación de distintas bases con un mismo colocativo). Para representar visualmente esta intensidad, en

el más limitado. Por último, la metainformación no gramatical del corpus académico (adscripción geográfica, autoría, fechado, etc.) es incomparablemente superior a la de los otros dos.

²⁸ Con ser esta facilidad de extraordinaria ayuda, los algoritmos utilizados para detectar los sintagmas nominales y sus núcleos distan mucho de ser perfectos. Véase el Anexo I para encontrar algunas de las deficiencias y los errores. Hay otras limitaciones de esta herramienta, quizás más importantes, que derivan de su incapacidad para manejar la semántica de los textos. Así, la consulta anterior incluirá en los resultados secuencias como «mundo de los negocios turbios, del clientelismo y de las manadas de lobos de los promotores de negocios», es decir, los datos obtenidos incluyen los usos figurados; en otros casos, como en «Las estalagmitas de sal se elevaban como hormigueros de termitas», el sustantivo *hormiguero* no funciona como un nombre colectivo, sino que designa el lugar (la construcción) en la que viven las termitas. Estos errores no invalidan los resultados, que deben entenderse siempre como estadísticos y con un margen de error, aunque obligan a tomarlos con cierta precaución. Cuando las concordancias obtenidas son escasas (unas pocas decenas), las hemos revisado individualmente para asegurar que son pertinentes.

las tablas de resultados el grado de gris del fondo de cada celda es proporcional al valor de *LogDice*.

Ejemplificamos la presentación de resultados con el siguiente fragmento de tabla: en filas, figura, en primer lugar, el sustantivo que actúa como colocativo (N₁); encabezando las columnas, se muestran, en singular, los sustantivos (bases) con los que combina (N₂); en cada celda figura la frecuencia (en color negro) y el valor de *LogDice* (en color rojo y menor cuerpo). Este último valor es el que determina la intensidad del sombreado de la celda:

	mula	burro	acémila	asno	caballería	buey	llama
recua	404 10,7	69 7,7	19 9,5	19 7,8	8 3	5 3,3	35 5,3

Adicionalmente, en un porcentaje alto de casos, se han encontrado nombres colectivos que no tienen presencia en estos corpus (o bien están presentes exclusivamente como nombres colectivos, sin complemento). Aunque con una visión estrictamente sincrónica y apegada al contenido de los corpus debiéramos descartar estos casos, hemos preferido investigar su uso en la diacronía, para lo que hemos utilizado las siguientes fuentes: en cuanto a los corpus y fuentes académicas, hemos usado el corpus diacrónico, en su versión más reciente y potente (*CDH, Corpus del Diccionario Histórico*); en unos pocos casos (dada su escasa cobertura), hemos utilizado también el propio *Diccionario histórico (DH)* y, en los casos más difíciles, hemos recurrido el Fichero General de la RAE (*FG*). Junto a todos estos, hemos utilizado primordialmente el repositorio *Google Libros* (también para verificar usos contemporáneos no presentes en los corpus sincrónicos)²⁹. Es claro que las construcciones atestiguadas mediante estas investigaciones diacrónicas no pueden considerarse, en la mayor parte de los casos, colocaciones léxicas vigentes y de pleno derecho, pero nos ha parecido relevante mostrar en toda su riqueza esta singular parcela del léxico y probar, por otra parte, la naturaleza cambiante del fenómeno de la colocación léxica.

²⁹ Este gigantesco repositorio de obras digitalizadas es, según nuestra experiencia, mucho más rico que cualquier corpus diacrónico. En contrapartida, su explotación es compleja y las concordancias deben pasar un estricto control de calidad, pues los errores derivados de la aplicación del sistema OCR son abundantes.

5. Corpus de colocaciones léxicas con sustantivos de grupo

Por las limitaciones de espacio mencionadas en la introducción, no recogeremos aquí las colocaciones formadas mediante sustantivos acotadores, limitándonos a las formadas mediante sustantivos de grupo.

Resulta natural dividir los sustantivos de grupo en tres grandes categorías según que cuantifiquen a animales, cosas o personas, teniendo en cuenta, no obstante, que, aunque la mayoría aplican primariamente a uno de los tres tipos, pueden también aplicar a los otros. Esta movilidad es especialmente frecuente en los cuantificativos de animales, pues muchos de ellos se emplean también con conjuntos de personas (*enjambre de periodistas, rebaño de turistas*). También se da algún caso en sentido inverso (así, *ejército*, aunque es un sustantivo que aplica originalmente a personas, se utiliza en ocasiones con otros seres vivos: *ejército de hormigas*)³⁰.

En cualquier caso, de nuevo las limitaciones mencionadas nos obligan a presentar aquí exclusivamente aquellas colocaciones obtenidas mediante nombres colectivos de animales.

5.1 Animales

En este apartado hemos intentado realizar una identificación exhaustiva de todos los sustantivos cuantificativos de grupo registrados en el *DLE* que pueden combinarse con zoónimos. Para la confección de esta relación hemos recurrido a diversas fuentes como Malkiel (1951) o la *NGLE*, pero, sobre todo, hemos utilizado las búsquedas inversas en el *DLE*.

El resultado es una relación de 203 sustantivos (o, más propiamente, acepciones de formas sustantivas³¹) que representan conjuntos de animales, de acuerdo con sus definiciones del *DLE* (ver Anexo II).

³⁰ Es discutible si en estos usos figurados hay colocación o se trata de una simple metáfora. En nuestra opinión, no es descabellado pensar que sigue existiendo una cierta restricción léxica. Así, en el caso de *rebaño de turistas*, de todos los posibles sustantivos de grupo, dado que se quiere resaltar el comportamiento gregario (real o atribuido) de estos grupos humanos, se selecciona *rebaño*. En el caso de *enjambre de periodistas*, se selecciona *enjambre* porque es el sustantivo colectivo que expresa a la vez un número elevado y un "revoloteo" incesante (en torno al personaje del que intentan obtener declaraciones, por ejemplo). En definitiva, se produciría una transferencia de rasgo semántico (representativo de un comportamiento o cualidad) del zoónimo característico de un determinado nombre colectivo a dicho nombre colectivo, ya disociado del animal y asociado a un conjunto humano, con lo que la restricción léxica seguiría existiendo, si a ese particular grupo de humanos se le quiere atribuir ese comportamiento.

³¹ Para identificar con precisión una acepción se utilizará el lema al que pertenece (numerado con superíndice, si así lo está en el diccionario, y ajustado según el género de la acepción), seguido por el ordinal de la acepción dentro del artículo correspondiente, expresado como subíndice. Por simplicidad, se omitirán uno o ambos numerales cuando no haya riesgo de ambigüedad.

Como hemos comentado, en esta cifra se incluye un gran número de términos que tienen presencia muy escasa o nula en los grandes corpus del español actual. Para estos sustantivos se incluye, junto a su mención inicial, la información sobre su primera aparición en los diccionarios, tomada de la página web *Nuevo tesoro lexicográfico de la lengua española*, de la RAE (se indica la primera incorporación en el diccionario académico, y, caso de haber aparecido previamente en otro diccionario, también la correspondiente referencia).

5.1.1 Un excursus: los colectivos morfológicos

Casi un tercio de los nombres colectivos identificados (64) son lo que la gramática académica denomina *colectivos morfológicos*, de los que afirma que «se forman con los denominados SUFIJOS DE SENTIDO ABUNDANCIAL». Aplicado a nuestro caso, se trata de sustantivos formados por derivación sufijal a partir del zoónimo de la especie o variedad zoológica (p. ej., *vacada*)³². Este procedimiento de formación de sustantivos colectivos se da con frecuencia entre los animales domésticos y, sobre todo, en América (26 de los 64 son americanismos). Considerando, en primer lugar, los términos que no tienen marca diatópica (38), se confirma que se han formado mediante sufijos de sentido abundancial, con algunas excepciones:

- *-ada* (21): *añojada, asnada, becerrada, borricada, boyada, burrada, caballada, cabrada, carnerada₂, machada, mulada, muletada, pavada, perrada, pollada, potrada, sardinada, torada, vacada₁, vacada₂, yeguada*;
- *-ería* (9): *asnería, cabrería, gallinería, ganadería₁, ganadería₂, lobería, perrería, vaquería, yegüería*;
- *-aje*: *bestiaje*;
- *-ía*: *avería¹*;
- *-ío* (2): *averío, cabrío*;
- *-iza*: *caballeriza*.

En tres casos se utilizan los sufijos *-ero* y *-al* (que, según la definición del *DLE*, indican ‘lugar donde abunda algo’³³): *avispero, hormiguero* y *chival*.

³² No se incluyen los casos de sustantivos colectivos obtenidos por derivación en los que, siendo el sufijo potencialmente abundancial, la base léxica no es un zoónimo, como es el caso de *alcahazada*. Por el contrario, sí se incluyen los abundantes casos que podrían considerarse dudosos porque el sustantivo que actúa como base léxica, siendo indiscutiblemente un zoónimo, no es un nombre de especie (ni siquiera en un sentido laxo, como es propio de las denominaciones vulgares de los animales); se trata de sustantivos derivados de lo que podríamos considerar hiperónimos (*animalada, averío*) o hipónimos (*potrillada, añojada*) de nombres de especie.

³³ Esta alternancia entre «lugar» y «conjunto» sí se menciona en la *NGLE* (§ 6.3.2a).

En el caso de los términos usados tan solo en América, la distribución es como sigue:

- *-ada* (7): *animalada, bagualada, carnerada₂, cimarronada, potrillada, zamurada, zopilotada*;
- *-aje* (6): *animalaje, carneraje, carneraje, corderaje, guachaje, vacaje*;
- *-erío*³⁴(3): *perrerío, pulguerío, yegüerío*;
- *-ería*: *ovejería*;
- *-menta*: *perramenta*.

Aparecen ocho casos con el sufijo *-ero, ra*, es decir, con probable metonimia de lugar: *alacranero, animalero, periquera, zamurera, zanatera, zompopera, zompopero, zopilotera*.

A priori, podría pensarse que los colectivos morfológicos estarían inhabilitados para expresar cantidad en las formaciones N_1 de N_2 , pues el resultado se sentiría como pleonástico (*hormiguero de hormigas*). Algunos autores proscriben directamente, sin mayor justificación, esta posibilidad. Así, Barrios Rodríguez (2022: 98) afirma:

En el campo léxico de los animales, los sustantivos colectivos son bastante restrictivos, pues se dice *banco de peces*, pero *bandada de pájaros* y *camada de cachorros*. Estas colocaciones nominales están relacionadas con algunos sustantivos colectivos que no forman colocación como *borregada, boyada, carnerada, torada, vacada, yeguada, caballada*, etc.

Sin embargo, si la clase representada por N_2 está restringida (p. ej., mediante un adjetivo), es posible encontrar este tipo de secuencias (*hormiguero de hormigas rojas*). También puede usarse el sustantivo colectivo marcado formalmente para una determinada especie con variantes de dicha especie (que funcionaría, por tanto, como hiperónimo): *hormiguero de termitas, hormiguero de marabuntas*. Por último, hemos comprobado que todos los colectivos morfológicos pueden aparecer en construcciones cuantificativas en las que se utiliza un término genérico para individuos (*ejemplar, cabeza, res, animal*) si este va determinado (especialmente con un cardinal: *una vacada de treinta reses*), aunque es cuestionable que estas constituyan colocaciones. A pesar de estas matizaciones, las búsquedas en los corpus apoyan la tesis de que los colectivos morfológicos raramente forman colocaciones léxicas³⁵. Hay,

³⁴ El *DLE* no incluye esta forma de sufijo, aunque sí lo hace la gramática académica: «El uso del sufijo *-erío* con valor colectivo, a menudo con valor festivo o jocoso, es especialmente frecuente en la lengua de muchos países americanos» (*NGLE*: § 6.3.1b).

³⁵ Aunque la mencionada cacofonía puede ser una razón relevante, contribuye también a ello el hecho de que el propio sustantivo colectivo, incluso aislado, no está registrado en los corpus (44 no aparecen en *CORPES*, e incluso en un corpus gigantesco como *esTenTen18* 25 de estos términos no arrojan ni una sola concordancia). En unos pocos casos no hemos objetivado plenamente este aspecto. La dificultad principal estriba en que la gran mayoría de los términos son polisémicos, y los usos alternativos al de nombre colectivo son mucho más comunes. Así, *becerrada* aparece cientos de veces, pero todas ellas aparentan corresponder a 'lidia o corrida

no obstante, algunas excepciones, principalmente *animalero*, *averío* (sin duda, por tratarse de zoónimos de gran extensión semántica) y, en menor grado, *avispero*, *bagualada*, *cimarronada* y *hormiguero*, según veremos más adelante.

Procederemos a continuación a analizar los sustantivos colectivos y sus colocaciones, aunque, dado su elevado número, los hemos estructurado según una taxonomía construida *ad hoc* con criterios semánticos.

5.1.2 Abeja

Dedicamos un apartado específico a este insecto por incluir la que es, posiblemente, la más citada de las colocaciones que nos ocupan (*enjambre de abejas*) y por contar con una nómina significativa de nombres colectivos (*barba*, *colmena*, *enjambre*, *escamocho*, *familia*, *ganado*₂, *jabardo*)³⁶.

Varios de estos sustantivos tienen un uso reducido o nulo en la lengua común, pues no aparecen en los corpus del español actual: es el caso de *jabardo*, *escamocho*, *ganado* y *barba*³⁷. Hay que diferenciar, no obstante, el caso de *escamocho* ‘enjambre pequeño’ (1803 *DRAE*), para el que no hay ocurrencias tampoco en los corpus históricos y que tan solo tiene una concordancia, *escamocho de abejas*, en *Google Libros*³⁸, de los otros tres términos, que tienen cierta presencia en publicaciones especializadas y cuyo uso actual hemos ratificado mediante consulta a un apicultor.

de becerros’, no a ‘conjunto de becerros’. No hemos verificado en detalle los casos que producen más de 500 concordancias.

³⁶ En puridad, estos términos tienen significados diferenciados: *colmena* (y su variante *ganado*) es el nombre colectivo para todas las abejas de la *colmena* ‘habitáculo’; *enjambre* (y, en Chile, su sinónimo *familia*) es el grupo de abejas que abandona la colmena cuando esta no tiene ya capacidad para contener a todos sus ocupantes; *jabardo* (y su sinónimo *escamocho*) es el nombre del segundo enjambre, más pequeño, que abandona la colmena (o el único, en años malos); por último, *barba* es el conjunto de abejas que se extienden por el exterior de la colmena cuando se está formando un nuevo enjambre. Las definiciones del *DLE* no se ajustan enteramente a lo indicado, que es, sin embargo, lo que se desprende de las concordancias recogidas.

³⁷ *Barba* presenta una concordancia en *esTenTen18*: «síntomas de enjambrazón en las colmenas, como por ejemplo la **barba de abejas** en las piqueras».

³⁸ **1751** *Ordenanzas de la junta de Gobierno: y pueblos de la comunidad de Calatayud...* p. 50.

...ningun vecino pueda poner vasso, cesta, hornillo, ò armario, sino à distancia de doscientos pasos del Banco de Colmenas, ni pueda coger Exambres, ó **Escamocho de Abejas**, sino á la misma distancia ...

A esta referencia puede añadirse una mención en un refrán (de origen aragonés, según sus recopiladores):

1989 DE JAIME, J Y J.M. Adagios y dichos apícolas españoles. *Vida apícola*, 38-49 p.55.

De tal corcho, tal **escamocho**.

También se cita su uso en el *Atlas Lingüístico de Aragón, Navarra y Rioja* (1980).

Jabardo ‘enjambre pequeño producido por una colmena...’ (1734 *Autoridades*) presenta el grueso de sus usos documentados en *Google Libros* en los siglos XVI y XVII³⁹ (con tan solo un caso de *jabardo de abejas*), mientras que los usos de *barba* ‘parte superior de la colmena...’ (1770 *DRAE*), relativamente numerosos, son modernos a pesar de que su primera documentación es del s. XVIII⁴⁰.

Más difícil es establecer el uso como cuantificador de *ganado*² ‘conjunto de abejas que hay en una colmena’ (1803 *DRAE*), en parte por su homonimia con el significado más común como nombre colectivo de cuadrúpedos domésticos; aunque su uso está atestiguado, según hemos dicho, no hemos podido verificar en las fuentes escritas su colocación con *abejas*.

En cuanto a los sustantivos que tienen presencia significativa en los corpus actuales, distinguiremos el caso del chilenismo *familia* ‘enjambre de abejas’ (1927 *DRAE*), que presenta 63 concordancias en *esTenTen18* para *familia de abejas* (16 de ellas en Chile), insuficientes

³⁹ 1513 ALONSO DE HERRERA, GABRIEL. *Libro de agricultura que es de labrança*. fo. cxxxi.

Y así mismo quando salen muchos **pauardos** de una colmena, es señal que tantas maestras ay como montones y apartamientos se hacen...

1586 MÉNDEZ DE TORRES, LUY. *Tractado breve de la cultivación y cura de las colmenas*.

Y luego por la misma orden que estuvieren señaladas, vayan tomando un **xavardo**, y abran la colmena por la cabeza, y pongan un **xavardo** encima, y quiten el tempano del **xavardo**, y denle humo...

1617 HERRERA, PEDRO DE. *Descripcion de la capilla de Na. Sa. del Sagrario...* p. 104.

... y viendo vn panal de miel que en vn arbol auia enxabrado vn **jabardo de abejas**, alargò la vara, y alcançando vn pedaço del panal de miel, comiòle.

1621 GIL, IAYME. *Perfecta, y cvriosa declaracion, de los provechos grandes, qve dan las Colmenas bien administradas: y Alabanças de las Abejas* p. 126.

Si en lugar de yrse al padre, en el exambre se vnen todas en vn tormo, o **jauardo** (que assi llaman los Colmeneros Castellanos a la vba de Abejas que haze vn exambre) en la parte alta....

⁴⁰ 1747 MORENO, F. *Arte nuevo de aumentar colmenas* p. 114.

Diximos, que el Rey, que regularmente en el enxambre primero, que le dice **de Barba**, es el Rey viejo...

Esta cita es la que usó la RAE para dar entrada a esta acepción en el diccionario académico. Curiosamente, la Academia alteró levemente la cita, al suprimir la preposición *de*, convirtiendo lo que era un complemento de materia en un sustantivo colectivo. Este uso, sin embargo, es el que se ha asentado.

1943 *La Hacienda*, 38 p. 483.

Tal vez sea más conveniente cortar la rama con un cuchillo bien afilado por encima del racimo o **barba de abejas**, con lo que será posible enjambrarlas inmediatamente.

1992 FERNÁNDEZ CUEVAS, ANTONIO. *Apicultura sostenible* p. 42.

Proporcionar abundante aire para la ventilación, bien destapando o aumentando la anchura de la piquera, para que no se forme **barba de abejas**.

1992 CASTRO FRESNEDA, JESÚS HERNANDO. *Amanda* p. 56.

...dejándose descolgar de su quijada un gran enjambre, simulando con ello, una esbelta **barba de abejas** amaestradas.

2004 CASANOVA OSTOS, RAÚL A. *Apicultura práctica con abejas africanizadas* p. 91.

... formándose una especie de **barba de abejas**.

para formar *Sketch* en *esTenTen18*, y los que tienen una amplia gama de bases: *colmena*⁴¹ y, sobre todo, *enjambre*:

	abeja	abejorro	araña	avispa	avispón	bicho	escarabajo	gusano	hormiga	insecto	langosta	luciérnaga	mariposa	mosca	moscardón	mosco	mosquito	parásito	polla	saltamontes	tábano	termita	zancudo	zángano
colmena	1047 9,5	46 9,1		38 7,2					8 3,7	19 3														6 6,2
enjambre	1447 9,78	10 5,34	23 4,33	166 8,65	7 4,93	16 5	22 5,81	18 4,36	67 6,38	270 6,53	156 8,18	46 7,29	76 5,98	237 7,71	9 5,26	6 4,63	106 6,18	10 3,31	11 5,12	10 5,37	13 5,81	14 5,44	7 4,65	12 5,64

Como puede verse, aunque la colocación más frecuente y de mayor intensidad es *enjambre de abejas*, hay un fenómeno de expansión semántica por el que este colocativo se aplica a cualquier insecto que pueda asimilarse a la abeja (el *DLE* incluye una segunda acepción para *enjambre* que acogería estos casos: ‘muchedumbre de personas o animales juntos’)⁴².

5.1.3 Otros insectos

La abeja no es el único insecto para el que se han acuñado nombres colectivos, como muestran los casos de *alacranero*, *avispero*, *hormiguero*, *manga*¹, *pulguero*, *zompopera* y *zompopero*.

Con la excepción de *manga*¹, todos son colectivos morfológicos, lo que suscita la cuestión de su capacidad para formar grupos cuantificativos y, en última instancia, colocaciones léxicas. En este caso, además, el sufijo utilizado es, en la mayor parte de los casos, *-ero*, *-ra*, el cual, por su doble sentido locativo / colectivo, hace difícil distinguir en qué casos corresponde la interpretación colectiva.

Algunos, como el americanismo (Costa Rica y Honduras) *alacranero* ‘multitud de alacranes’ (1973 *DRAE*), tienen casi nula presencia en los corpus⁴³, por lo que nada podemos atestiguar al respecto. Lo mismo sucede con los sustantivos, también propios de América Central, *zompopera* ‘gran cantidad de zompopos’ y *zompopero* ‘zompopera’ (2001 *DRAE*), que se refieren a una especie americana de hormigas. Para *pulguero* ‘abundancia de pulgas’ (1853 Domínguez, 2001 *DRAE*), también americanismo, pero de más amplia difusión geográfica, se registran únicamente tres concordancias en *esTenTen18*, en todos los casos sin complemento

⁴¹ Este número de concurrencias no está depurado de los usos de columna ‘recipiente’.

⁴² Se recogen en esta tabla exclusivamente los zoónimos que aparecen con suficiente frecuencia para formar *Sketch*. Otros candidatos pueden aparecer esporádicamente (por ejemplo, hemos verificado que hay dos concordancias de *enjambre de moscardas*).

⁴³ Se registra tan solo un uso, figurado y no cuantificativo, en *esTenTen18*: «Se echó un alacranero encima».

que especifique el tipo de individuos que representa. La situación es más compleja con *avispero* ‘conjunto o multitud de avispas’ (1832 *DRAE*), pues se encuentran en *esTenTen18* construcciones como *avispero de avispon africano / de la lechiguana / velutina*⁴⁴ que, a primera vista, pueden interpretarse como construcciones del tipo que nos interesa; sin embargo, el zoónimo que funciona como complemento no está en plural (o, más concluyente, el contexto indica que la referencia es al habitáculo, no al conjunto de insectos); naturalmente, nada se opone a que el zoónimo aparezca en plural: en ese caso, no veríamos la razón para cuestionar el carácter de colocación léxica de construcciones como *avispero de velutinas*; en *Google Libros* se encuentran algunas colocaciones adicionales como *avispero de cantáridas* y un anómalo *avispero de abejas*⁴⁵. El caso de *hormiguero* ‘conjunto de hormigas que viven en un hormiguero’ (1832 *DRAE*) plantea cuestiones aún más complejas, pues *esTenTen18* arroja un elevado número de ocurrencias (57) de la construcción *hormiguero de hormigas*; el análisis de estas ocurrencias revela que se está abreviando en ‘hormigas’ un sintagma nominal en el que *hormiga* es el núcleo; así, se encuentra *hormiguero de hormigas rojas / hormigas bravas / hormigas amarillas / hormigas del género Formica / de la hormiga Paratrechina longicornis / hormigas legionarias*, etc., o bien, menos interesante, *hormiguero de minúsculas hormigas / enormes hormigas*. Sin entrar en esta problemática de los sintagmas nominales complejos para representar zoónimos, *Web/Dialects* ofrece varias concordancias de *avispero de termitas / comején / marabuntas / campochas*⁴⁶ que muestran la posibilidad de formar construcciones N₁ de N₂ mediante sustantivos colectivos morfológicos, en las que N₂ es un hipónimo del zoónimo que funciona como base del sustantivo derivado N₁, sin que encontremos razones evidentes para negar su condición de colocaciones léxicas.

⁴⁴ La lechiguana es una especie de avispa que se encuentra en América Central y Sudamérica. *Velutina* es el nombre de una especie de avispa originaria del Sudeste asiático.

⁴⁵ 1980 WAST, HUGO. *Estrella de la tarde: Le tiraría usted la primera piedra?* p. 350 [Arg].

Decirle vieja a ña Candelaria era peor que chucear un **avispero de avispas coloradas**.

2000 TABLADA, JOSÉ JUAN *et al.*, *Arte y artistas* p. 602 [Méx].

La hembra blanca, de palidez exangüe, le tiende una manzana de cristal iridiscente que transparenta un **avispero de cantáridas** ...

2009 ROJAS, CLARA. *Cautiva (Captive): Testimonio de un secuestro* [Col].

Me irritaba que en el segundo intento de fuga se hubiese descontrolado frente a un **avispero de abejas**...

⁴⁶ Las termitas o comejenes pertenecen en puridad a una especie completamente distinta de la de las hormigas, pero esto es irrelevante a efectos lingüísticos. Por otro lado, el uso de la forma singular *comején* apunta a que se hace referencia al lugar/habitáculo y no al grupo de insectos, lo que no excluye, como se ha comentado, el uso colectivo en otros casos.

Por último, el único colectivo no morfológico, el americanismo *manga*¹ ‘nube de langostas’ (2001 *DRAE*), aparece formando con gran frecuencia la colocación léxica *manga de langostas* (308 concordancias, con un valor de *LogDice* de 7,8)⁴⁷. Este es un caso adecuado para investigar si se forman construcciones con hiperónimos; se comprueba que, efectivamente, sucede (con una frecuencia muy inferior, naturalmente, pues hay tan solo cinco concordancias de *manga de insectos* en *esTenTen18*)⁴⁸.

5.1.4 Ganado

El grupo más numeroso de nombres colectivos de animales es el de los referidos al ganado⁴⁹, por lo que desglosaremos este apartado según se indica a continuación.

5.1.4.1 Comunitario

Como consecuencia de una práctica histórica, hoy virtualmente desaparecida, de mantener rebaños de ganado de propiedad vecinal, la lengua posee un nutrido inventario de sustantivos para designar los grupos de animales sujetos a esta institución: *adula*, *almaje*, *dula*, *rehala / reala*, *vecera*, *vecería* y *vez*.

Dada la obsolescencia de la institución que representan, no hay apenas usos de estos nombres colectivos en los corpus del español actual: *adula* ‘dula’ (1726 *Autoridades*), *almaje* ‘dula’ (1925 *DRAE*) y *rehala / reala* ‘rebaño de ganado lanar formado por el de diversos dueños...’ (1889/1884 *DRAE*) no tienen ni una sola concordancia; *dula* ‘conjunto de las cabezas de ganado ...’ (1732 *Autoridades*) tiene tres (una de ellas en grupo cuantificativo), pero referidas al pasado; *vecera* ‘manada de ganado, por lo común porcuno, perteneciente a un vecindario’ y *vecería* ‘vecera’ (1803 *DRAE*) son las únicas que aparecen con suficiente frecuencia en *esTenTen18* para formar *Sketch* (no obstante, las concordancias corresponden a tan solo un par de fuentes históricas⁵⁰). El uso de *vez* ‘manada de ganado perteneciente a un vecindario’ (1739 *Autoridades*) es extremadamente difícil de aislar en los corpus por ser una acepción marginal entre las propias de esta forma⁵¹. Por el contrario, la presencia de todos estos

⁴⁷ Como referencia, en el corpus aparecen 243 casos de *nube de langostas* y 156 de *enjambre de langostas*.

⁴⁸ También hemos encontrado, en otras fuentes, casos aislados de *manga de mosquitos* y *manga de moscas*,

⁴⁹ Creemos que no hay una interpretación inequívoca de las especies que se incluyen en este concepto, pero como nuestra clasificación es meramente instrumental adoptaremos la interpretación que nos conviene.

⁵⁰ Principalmente las *Ordenanzas municipales de Vegas del Condado* de 1829.

⁵¹ Tan solo hemos encontrado una referencia indirecta al uso de este término en Malkiel (1951: 44, nota 1)

Un antiquísimo documento (R. Menéndez Pidal, *Documentos lingüísticos de España: Reino de Castilla* [Madrid, 1919], no. 47: Burgos, año 1100, pág. 196, líneas 44-47), contrasta *bez de bacas* y *vez de puercos con grege* (grafía latinizante) *de ovejas*.

sustantivos colectivos en ordenanzas municipales de los ss. XV al XVIII es muy frecuente, como puede comprobarse en *Google Libros*; incluso hoy queda un vestigio de dicho uso, pues la vigente *Ley 1 /1999, de 4 de febrero, de Ordenación de los Recursos Agropecuarios Locales...* incluye en su texto lo siguiente: «En todo caso se respetarán las reservas especiales establecidas para la **dula**, la **vecera** o piara concejil, si esta existiera...».

De acuerdo con las definiciones lexicográficas, los términos habrían tenido, en general, un uso especializado dependiendo de la especie animal en cuestión. Así, *adula*, *almaje* y *dula* corresponderían principalmente al ganado caballar, *rehala* / *reala* al ganado lanar y *vecera* al porcino, mientras que *vez* es el único que no presentaría especialización. Los testimonios históricos desmienten esta segregación: en el caso de *dula* los testimonios apuntan a una asociación habitual (pero no exclusiva) con *cerdos*; *vecera* es definido en algunos textos como expresamente referido a rebaños de cabras⁵² y en otros como término general⁵³; incluso la voz alavesa *almaje*, de escasísimo registro escrito, muestra una amplia variedad de combinaciones (*almaje de bueyes / yeguas / vacas / cabras / cerdos*)⁵⁴.

Presentamos a continuación los datos de frecuencia, y en su caso intensidad, de las colocaciones encontradas en *esTenTen18*:

	buey	vaca	oveja	ganado	yegua	jato	cerdo	pollino	marón
vecería	7 3,9	7 1,6		5 1,1	4 -	3 -	2 -	2 -	
vecera	3 -	10 2,0	6 2,3	3 -	4 -	3 -			2 -

⁵² «VECERA: atajo comunal de cabras que patea bajo el cuidado y vigilancia del VECERO, todo ello dicho y hecho en Covalada y por lo menos en los pueblos limítrofes de Duruelo de la Sierra (en dirección noroeste según el valle primero que conduce al río Duero recién nacido) y de Salduer» http://soria-goig.com/vocabulario/pag_0624.htm.

⁵³ 1723 Ordenanza de Pardesivil del Valle de Vuruño.

Que si se hiciere alguna prenda del ganado menor forastero, andando rebaño, pague cada señal quince cuartos y el daño de más a más, y si anduviere en pan o prado, y si fuere ganado mayor, como **vecera de vacas, yeguas o jatos o lechones...**

⁵⁴ 1972 LÓPEZ DE GUEREÑU, GERARDO. La ganadería en la Montaña alavesa. *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*.

Así, en Apellaniz, en el año 1806, «quince vecinos deben abonar siete mil quinientos reales, a razón de quinientos cada uno con el fin y objeto de poner **almage (rebaño) de yeguas**». [p. 93]

Hace años tuvo bastante importancia, dentro del ramo general de la ganadería alavesa, esta particularidad de los **almajes de cabras**. [p. 99]

Las Ordenanzas de Contrasta del año 1749 traen [...] «los **almaxes de Bueyes, Bacas Yeguas, Cabras y Zerdos**». [p. 118].

Como conclusión, todos los sustantivos colectivos citados, aunque ya desusados, tenían la posibilidad de formar colocaciones con cualquier zoónimo de ganado doméstico susceptible de ser pastoreado (incluyendo, en casos como el de *vecera* o *vecería*, los hipónimos más precisos, como *jatos* o *marones*).

5.1.4.2 Ganado ovino

Es especialmente rico el inventario de colectivos existente para el ganado lanar: *carnerada*₁, *carnerada*₂, *carneraje*₂, *carneraje*₃, *chicada*, *corderaje*, *majada*, *ovejería*, *piara*₂, *tijera*.

Revisaremos primero los colectivos morfológicos (americanismos, en su mayoría). *Carnerada*₁ 'rebaño de carneros' (1729 *DRAE*) y el uruguayismo *carnerada*₂ 'conjunto de sementales ovinos ...' (2001 *DRAE*) tienen aproximadamente una docena de referencias en los corpus del español actual (sin posibilidad de diferenciar ambos sentidos, y todas ellas americanas), pero su uso es análogo a la forma plural de *carnero*, sin capacidad para formar grupos cuantitativos, mucho menos colocaciones léxicas. En cuanto a *carneraje*₂ 'rebaño de carneros' (1984 *DRAE*), *carneraje*₃ 'conjunto de sementales' (2001 *DRAE*) y el americanismo *corderaje* 'conjunto de corderos' (1917 *Aleman* y *Bolufer*, 1927 *DRAE Manual*), no hay un solo caso de uso en los corpus sincrónicos. Las concordancias del americanismo *ovejería* 'ganado ovejuno' (1956 *DRAE*), relativamente numerosas (64), corresponden a sustantivos de lugar o de actividad, y hemos detectado tan solo una concordancia que parece corresponder a un sustantivo colectivo («tropas de mulas, manada de yeguas, una ovejería en la hacienda de Coihueco»). En cuanto a *chicada* 'rebaño de corderos enfermizos' (1729 *Autoridades*), encontramos tan solo dos concordancias en *esTenTen18*, que corresponden a descripciones históricas (el funcionamiento de la trashumancia); en *Google Libros* hemos encontrado un uso contemporáneo, claramente literario⁵⁵. Aunque desusada o literaria, podría aceptarse la colocación *chicada de corderos*.

*Majada*₄ 'manada o hato de ganado lanar' (1925 *DRAE*) es un sustantivo colectivo que, de acuerdo con los datos de *esTenTen18*, goza de cierta vitalidad en los países del Cono Sur (no solo Argentina y Uruguay, como indica el *DLE*) y que tampoco se restringe a cuantificar ganado ovino, sino que se aplica también al caprino. Se registra también la formación de colocaciones léxicas con sinónimos (*chivo*) e hipónimos (*merino*):

⁵⁵ 1988 ORY, CARLOS EDMUNDO DE. *Soneto vivo* p. 22.

... Porque no soy maldito ni engendro mortinato/ de la noche en la **chicada de corderos**/ sino hijo de la luz su amado amauta (Amiens, 14 mayo 1973).

	ovino	oveja	carnero	merino	cabra	chivo
Argentina	7 5,3	58 5,8	2 4,0		18 4,0	2 3,5
Uruguay	3 2,1			12 2,4		
Paraguay	6 2,4					
Chile					6 2,4	

*Piara*² ‘rebaño de ovejas’ (DRAE 1780), a pesar de estar marcado como desusado en el DLE (lo cual se traduce, habitualmente, en que es extremadamente difícil encontrar ejemplos actuales de su uso), presenta en *esTenTen18* un número modesto pero significativo de concordancias (16) de la construcción *piara de ovejas*; también aparece con frecuencia en *Google Libros*, tanto en publicaciones antiguas⁵⁶ como modernas.

Por último, es discutible la condición de sustantivo colectivo de *tijera* ‘conjunto de ovejas que un operario puede trasquilar en un día’ (1925 DRAE)¹², pero, dada su condición de regionalismo y su polisemia, es en cualquier caso imposible, en términos prácticos, encontrar ejemplos de uso escrito.

5.1.4.3 Ganado vacuno

Los sustantivos colectivos que designan ganado vacuno son *añojada*, *becerrada*, *boyada*, *guachaje*, *rejo*, *torada*, *vacada*₁, *vacada*₂, *vacaje* y *vaquería*.

Añojada (1983 DRAE) no tiene concordancias en ninguna de las fuentes manejadas. El mexicanismo *becerrada* ‘conjunto de becerros’ (2001 DRAE) tiene seis concordancias en *esTenTen18*, pero ninguna de ellas incluye construcciones cuantificativas. *Boyada* (1505 Alcalá, 1726 *Autoridades*) tiene tan solo una referencia en *CORPES* (como estricto sustantivo colectivo); en *esTenTen18* encontramos dos usos cuantificativos, un tanto singulares, «durante su reinado fueron famosas sus boyadas de vacas rojas» o bien «Un cierto día el dueño del establecimiento había notado la falta de una boyada de unas 20 yuntas». Por el contrario, *torada* ‘manada de toros’ (1739 *Autoridades*) manifiesta una mayor colocabilidad en *Google*

⁵⁶ Ignorando ciertas prescripciones decimonónicas:

1865 HIDALGO TABLADA, JOSÉ DE. *Curso de economía rural española - Volumen 2* p. 110.

Se dice hato de vacas, hato de cabras; piara de yeguas ó potros y también de cerdos; pero no **piara de ovejas**, etc.

*Libros (torada de sementales / reses bravas / reses cartujanas / cuatroños / perdices)*⁵⁷; este último ejemplo muestra que hay una extensión semántica, como también la hay en la única concordancia de *esTenTen18*: «los íbices están en los glaciares. [...]. Y al asomar a una cresta ves una torada de machos con uno espectacular». *Vacada*₁ ‘conjunto o manada de ganado vacuno’ (1604 Palet, 1739 *Autoridades*)⁵⁸ es un sustantivo colectivo que, teniendo amplia difusión como tal⁵⁹, forma con dificultad grupos cuantificativos: no hay ninguna concordancia en *Web/Dialects* ni en *CORPES*, pero en *esTenTen18* se encuentran unos pocos ejemplos aislados: *vacada de bueyes* y *vacas / reses cabrereñas / morucha / negra avileña / bravo / toros bravos*. El ruralismo uruguayo *vacaje* ‘conjunto de vacas’ (1917 Alemany y Bolufer, 1927 *DRAE*), aunque tiene una decena de concordancias en *esTenTen18* (y cuatro en el *CDH*), manifiesta resistencia a la formación de grupos cuantitativos, pues no aparece ninguno en las fuentes consultadas. *Vaquería* ‘manada de ganado vacuno’ (1739 *Autoridades*) es muy difícil de aislar en los corpus, pues el uso ‘explotación pecuaria’ es abrumadoramente más frecuente que el de sustantivo colectivo; en *esTenTen18* tan solo hemos encontrado un par de ejemplos de *vaquerías de ganado cimarrón* y un curioso *vaquería de cabras*, en un texto cubano; en *Web/Dialects*, *vaquería de novillos* y en *CORPES*, *vaquería de ganado mayor*. Esta última construcción también aparece un par de veces en *Google Libros*. Por último, el americanismo *guachaje* ‘hato de terneros separados de sus madres’ (1917 Alemany y Bolufer, 1927 *DRAE Manual*) tiene escasísima vitalidad en la lengua escrita, pues no hemos encontrado concordancias en ninguna de las fuentes⁶⁰.

⁵⁷ 1917 *Memorial de Infantería - Volumen 1* p. 217.

Licenciado del regimiento de Mallorca, vejetaba nuestro D. Julián en el pueblecillo de su naturaleza, vi-
viendo tranquilo y feliz al cuidado de **una torada de reses bravas**.

1970 RUIZ MORALES, JOSÉ MIGUEL. *España y Colombia, 1966-1969: discursos, conferencias, artículos* p. 235

Allá, en pleno herbazal, anegado en gran parte, pasta la **torada de los sementales**.

1979 SÁNCHEZ DRAGÓ, FERNANDO. *Gárgoris y Habidis: una historia mágica de España* p. 215.

En la fachada de una iglesia de Carrión de los Condes reprodujo cualquier artesano medieval el prodigio
de que una **torada de cuatroños**...

2018 MARTÍNEZ CLIMENT, JOSÉ ANTONIO. *Campo de víboras* p. 125

... un lagarto descolado y senescente abre la boca sobre un cascote para dar pábulo a inútiles refranes, y en
las afueras una **torada de diez reses cartujanas** agacha la cerviz...

1982 MARTÍN FERNÁNDEZ DE VELASCO, MIGUEL. *Peña grande* p. 25.

Así que las hubo zampado todas, tiré hacia Sacedón, di con la **torada de perdices** y maté un machazo como
pavo.

⁵⁸ La acepción minoritaria ‘Conjunto de ganado vacuno con que negocia un ganadero’ es difícilmente distin-
guible de la anterior en los corpus (si es que está presente), por lo que la ignoraremos.

⁵⁹ Nos referimos a la primera acepción del *DLE*. La acepción ‘Conjunto de ganado vacuno con que negocia un
ganadero’ es virtualmente indetectable en los corpus (en el improbable caso de que se halle presente).

⁶⁰ Se encuentra el uso figurado, registrado en el diccionario de americanismos, ‘conjunto de jóvenes’.

El único colectivo no morfológico, *rejo* ‘conjunto de vacas de ordeño’ (1970 *DRAE*) es un ecuatorianismo para el que no hemos encontrado concordancias en *esTenTen18* y tan solo una en *CORPES*⁶¹, sin formar grupo cuantitativo.

5.1.4.4 *Ganado caprino*

Los nombres que designan grupos de cabras son *cabrada*, *cabrería*, *cabrío*, *chival* y *machada*.

Todos ellos son colectivos morfológicos, con escasa o nula presencia en las fuentes consultadas, en las que no forman grupos cuantificativos, más allá de construcciones que no consideramos colocaciones léxicas, pues el sustantivo base no tiene información semántica de especie: «divisamos una cabrada de hembras y crías formada por nueve ejemplares» (cita extraída de *esTenTen18*). En *Google Libros* encontramos un caso que podría suscitar dudas: *machada de cabrío*⁶².

5.1.4.5 *Ganado porcino*

Hay dos sustantivos colectivos que se aplican a los cerdos, según el *DLE*: *vara* y *varada*.

Vara ‘conjunto de 40 a 50 cerdos ...’ (1739 *Autoridades*)⁶³ parece estar en desuso, pues hemos encontrado tan solo dos concordancias de la colocación léxica *vara de cerdos* en *esTenTen18* y ninguna en el resto de las fuentes. En el caso de *varada* ‘conjunto de cerdos de montanera’ (1925 *DRAE*), dada su condición de regionalismo, no es extraño que no hayamos obtenido ni una sola concordancia en ningún corpus ni fuente alternativa⁶⁴.

5.1.4.6 *Ganado en general*

El grupo más numeroso de sustantivos colectivos de animales es el que no selecciona una especie determinada, atendiendo a su definición lexicográfica: *animalada*, *animalaje*, *animalero*, *apero*⁹, *armento*, *atajo*, *cabaña*², *desteto*, *engorda*, *fato*¹, *ganadería*¹, *ganado*¹,

⁶¹ 2003 ARCOS CABRERA, CARLOS. «Vientos de agosto». Cárdenas, Eliécer *et al.* *Novela 1*.

Escuchó las voces de las ordeñadoras y el mugido del **rejo** dirigiéndose al establo para el primer ordeño.

⁶² 1991 *Ciudad Real, 1751: según las respuestas generales del catastro de Ensenada* p. 53.

Juan Díaz de la Cruz tiene un hato de ovejas con trescientas cabezas, otros de doscientos y quarenta carneros y algunas yeguas, que llegarán a catorze, y una **machada de cabrío** con ochocientas cabezas;

⁶³ Se cita allí la primera documentación existente (para la que hemos encontrado una edición anterior):

1569 GÓMEZ, ALONSO (impresor). *Diffinitiones de la Orden y Cavallería de Alcantara* f.121r.

si anduvieren apartados, paguen vn real por cada cabeça de dia, y de noche al doblo; y llegando à veinte cabeças, dos puercos, y de noche al doblo; y la mesma pena se lleve quando huviere **vara** entera.

⁶⁴ Ni tan siquiera figura en el *Corpus del leonés actual* (2002-2012), de Janick Le Men.

*grey*₁, *grey*₂, *haberío*, *hatajo*, *hato*, *hembraje*, *madrina*, *manada*, *mayoralía*, *partida*, *pegujal*, *pegujar*, *pegullo*, *piara*₁, *pico*¹, *plantel*₆, *plantel*₈, *punta*, *rebaño*, *rebujal*, *rezago*₂, *rezago*₃, *rutel* y *tropa*₇.

Comenzaremos, según el esquema establecido, por analizar los colectivos morfológicos. Los tres derivados de *animal* (todos ellos, americanismos) tienen nula presencia en los corpus sincrónicos. Además, *animalaje* ‘animalada’ (1992 *DRAE*) no tiene ni una sola concordancia en el resto de las fuentes; *animalada* ‘conjunto de animales, especialmente ganado’ (1992 *DRAE*), tan solo una en *Google Libros* (que trasluce su doble sentido)⁶⁵; *animalero* ‘animalada’ (1992 *DRAE*) es un caso especial, pues presenta cuatro concordancias en *Google Libros* como sustantivo cuantificador, combinando con animales variados (*animalero de murciélagos / ratones / pulgas / chancharras*), pero que se pueden asimilar a ‘alimañas’⁶⁶. Por último, no hemos encontrado en los corpus usos de *ganadería*₁ ‘conjunto de los ganados de una región o país’ (1984 *DRAE*) como sustantivo colectivo.

Trataremos a continuación los sustantivos con marca de desusados (*apero*₉, *armento*, *fato*¹, *pegujar*). *Apero*₉ ‘rebaño o hato de ganado’ (1607 Oudin, 1770 *DRAE*) es palabra acreditada ya en el *Quijote*⁶⁷, pero todo indica que, efectivamente, ha desaparecido en la lengua actual, pues en *esTenTen18* hay tan solo una concordancia, contemporánea de aquella⁶⁸; no se registra su uso como cuantificador. *Armento* (1884 *DRAE*) tiene, si cabe, menos presencia escrita, no habiendo encontrado ningún ejemplo más allá de los dos que incluye el

⁶⁵ 2010 GUTIÉRREZ, RAMÓN. *Historia de la arquitectura del Paraguay, 1537-1911* p. 343.

... Ignacio Benítez de Portugal, recuerda a Ribera que ya en 1803 señaló los riesgos de la «**animalada de caballos, yeguas, ganado**, burrada y perrada (hablando con debido respeto de V. S.)».

⁶⁶ 1985 MÚJICA, ELISA. *Las altas torres del humo: raíces del cuento popular en Colombia* p. 88 [Col].

Se levantó un **animalero de ratones** que corrían y hacían bulla por todos lados y escarbaban en todos los potes. Entonces se despertó la señora princesa y despertó al novio y le preguntó...

1998 AGUDELO DUQUE, ADALBERTO. *De rumba corrida* p. 81 [Col].

Parecía una iglesia labrada en la misma roca con columnas y todo y luego se entraba por una ventana y el **animalero de murciélagos** que no dejaba el paso.

2003 GARCÍA GUÍZAR, ABEL. *Colgados del sol* p. 277 [Méx].

Y ya entonces alcé los ojos y vide al **animalero de chancharras** [hormiga americana] tapándonos el sol y como con ganillas de echársenos encima para agarrarnos en pinolillo.

2007 *Diario de campo: boletín interno de los investigadores...* p. 41.

Tal vez fue por el **animalero de pulgas** que había en la casa abandonada.

⁶⁷ 1605 CERVANTES, MIGUEL. *El ingenioso hidalgo Don Quijote* p. 308.

y esta fue la ocasion señores de las palabras, y razones que dixé a esta cabra, quando aqui llegué, que por ser hembra la tengo en poco, aunque es la mejor de todo mi **apero**.

⁶⁸ 1581-1639 RUIZ DE ALARCÓN, JUAN. *El Anticristo* [1959].

Allí un pastor de ovejas guarda un **apero**.

Diccionario Histórico de 1933⁶⁹, y algunos usos en la poesía barroca⁷⁰. Todos son, por otra parte, claros latinismos literarios. *Fato*¹ ‘hato’ (1791 *DRAE*) era ya una palabra desusada cuando se registró en el diccionario, y todas las concordancias encontradas en el *CDH* son más antiguas⁷¹. Por último, *pegujar* ‘pegujal’ (1803 *DRAE*) es voz que desaparece en fecha aún más temprana, pues tan solo hemos encontrado dos usos inequívocos, y el más tardío es del s. xv⁷².

A continuación, examinaremos los nombres colectivos que no tienen ninguna restricción semántica adicional, es decir, que se pueden caracterizar con los rasgos semánticos [+grupo, +ganado] y, en todo caso, indicación (imprecisa, en general) del tamaño del grupo. En esta descripción encajan los siguientes (12): *grey*₁, *grey*₂, *haberío*, *hatajo*, *hato*, *partida*, *pegujal*, *pegullo*, *piara*₁, *pico*¹, *punta*, *rebaño*, *rebujal* y *rutel*.

Como es previsible, los provincialismos *pegullo* y *rutel* no tienen presencia en los corpus actuales. Su trayectoria es, no obstante, diversa. El aragonesismo *pegullo* ‘porción de ganado’ (1936 *DRAE*) se incorporó al diccionario académico (sea o no coincidencia) unos años después de la utilización del término en una obra cuyo autor era correspondiente de la Academia en Aragón⁷³; sin embargo, hemos encontrado en *Google Libros* una documentación

⁶⁹ ARMENTO. (Del lat. armentum.) m. ant. (conjunto de bestias mansas que se apacientan y andan juntas). ¶ «Las fieras tigres farán \ antes paz con todo **armento**» Santillana, *Obr.*, ed.1852, p. 420. «Pinta en Fenicia los alegres prados, \ la niña de Agenor y sus doncellas... \ ... \ al motor de la máquina rotunda \ que enamorado paze entre el **armento** \ la yerba de que opaca selva abunda.» L. Moratín, *Poesías*, ed. Riv., t. 2, p. 578.

⁷⁰ 1599-1622 CONDE DE VILLAMEDIANA. *Poesías* [1990] p. 547.

De aquí a Mercurio Pan formó instrumento, / siete juntando cálamos en uno, / contra el que guarda misterioso **armento** / con cien estrellas por quietud de Juno.

⁷¹ 1376-1396 FERNÁNDEZ DE HEREDIA, JUAN. *Traducción de la Historia contra paganos* [2003] fol. 132r.

Amado et Cridado, los quales por ventura eran offendidos por matar vna oueicia de su ganado o **fato**, et se alegran por mortificar la uirtut de su coraçon.

c1381-1418 ANÓNIMO. *Sevillana medicina de Juan de Aviñón* [1995] fol. 73v.

y dixo su fisico: que era ponçoña que cualquier ome que la comiesse luego moriria: y acabo de pieça toparon con vn **fato** y vieron que el pastor...

c1600 VEGA, LOPE DE. *Las Batuecas del Duque de Alba* [2002] fol. 36v.

Toma mi manso enzamarrado en lana
y la cabra mejor del **fato** mío

⁷² 1252 ANÓNIMO, *Fuero de Ledesma* § 36. fol. 6r [1916].

Las uinnas de Ledesma
e de su termino sean defensadas en uierno e
en uerano. E quien oueyas axar enlas uinnas,
prenda ende .VI. carneros de la gree o del **peguyar**.

1471-1476 GARCÍA DE SALAZAR, LOPE. *Istoria de las bienandanzas e fortunas* [2000] fol. 25r.

Avía yo, eso mesmo, **pegujares de vacas e ovejas** a muchedunbre.

⁷³ 1928 GARCÍA-ARISTA, GREGORIO. *Fruta de Aragón - Volumen 4* p. 73.

de su uso a comienzos del s. XVII⁷⁴; por otra parte, aunque la Academia no lo recoja, el término parece ser también de uso en Andalucía, al menos así lo indica el vocabulario de Alcalá Valenzuela y comenta Malkiel (1951: 44), y hay también un ejemplo de uso literario reciente: *pegullo de cabras*⁷⁵. En cuanto a *rutel*, ‘hato pequeño de ganado cabrío o lanar’ (1925 *DRAE*), procede (como otros muchos salmantinismos) del diccionario de Lamano y tan solo se registra un uso, claramente literario⁷⁶.

De los restantes sustantivos colectivos hay varios que aparentan ser desusados, pues carecen prácticamente de presencia en los corpus actuales (*grey*, *haberío*, *pegujal* y *rebujal*). *Haberío* ‘ganado o conjunto de los animales domésticos’ (1734 *Autoridades*) carece completamente de presencia en las fuentes consultadas. Con *pegujal* ‘pequeña porción de siembra o de ganado’ (1495 Nebrija⁷⁷, 1737 *DRAE*) sucede algo similar; parece desaparecer de la lengua escrita en el s. XVIII, donde fue utilizado por Villarroel con cierta frecuencia⁷⁸; su último registro se localiza en un texto sobre ganadería⁷⁹. *Rebujal* ‘número de cabezas que en un

¡No sé qué tiene el **pegullo** (hato, porción de ganado) de don Roque, que cuasi no medra, aunque come al parigual qui - otri! - dijo el mayoral, atento sólo al rebaño.

⁷⁴ 1633 ANÓNIMO. *Sumario del proceso Martini Coronas* p. 185.

Y que aura 25. años, que teniendo el testigo vn **pegullo de ganado**...

⁷⁵ 1933 ALCALÁ VENCESLADA, ANTONIO. *Vocabulario andaluz* p. 298.

Empezó con un **pegullo de cabras** y hoy tiene una piara grande.

2003 SANTOS TORRES, JOSÉ. *El cabo de Monte-Palacio* p. 123.

en un rincón del olivar, aprovechando un regato profundo con alguna maleza se encontraba una punta de ovejas y un **pegullo de cabras** castizas y churreteras.

⁷⁶ 1915 LAMANO, JOSÉ DE. *El dialecto vulgar salmantino* p. 624.

Rutel. m. Hato pequeño de ganado cabrío o lanar

1960-1962 CELA, CAMILO JOSÉ. *Los amigos y otra novela* p. 131.

Donde igual despenaba el **rutel de corderos** que pintaba...

⁷⁷ 1495 NEBRIJA, ANTONIO DE. *Vocabulario español-latino*.

Pegujal poco ganado. peculium .ij.

⁷⁸ 1725-1744 TORRES VILLARROEL, DIEGO DE. *Extracto de los Pronósticos del gran Piscator de Salamanca* [2006].

Iba Berbén a cantar la suya, y se le durmió la música en la boca, y arremolinados como un **pegujal de cerdos**, y haciendo visages con las ofensas del humo, el vino y los vapores del pernil... [p. 218].

y a breve trecho donde me agarraron los mortales zumbidos, descubrí un mazorcón de trapajos, que como un **pegujal de lechones** estaban arremolinados y tendidos cerca del cenagal... [p.261].

1795 TORRES VILLARROEL, DIEGO DE. *Jugetes de Talia, Entretenimientos del Numen* p. 81.

El Tio Pasqual Pantorro, Gobernador en la Orbada de un rebañil de cochinos, y de un **pegujal de cabras**...

⁷⁹ 1770 VALCÁRCCEL, JOSÉ ANTONIO. *Agricultura general y gobierno de la casa de campo. Vol. 5.*

...aquellas personas que en las Aldeas, y Poblaciones pequeñas no estan en estado de tener rebaños, ò solo mantienen un corto numero de cabezas de este ganado, que se dice comunmente, **pegujal**, ò rebujal, segun nombra la ley 16. tit. 17. de las Leyes de la Mesta [p. 93]

rebaño exceden de 50...’ (1788 Terreros, 1803 *DRAE*) tiene una historia algo anómala⁸⁰; en el s. XX se produce, como en bastantes otros casos, una «recuperación» de la forma con un uso literario encabezada por Gabriel Miró⁸¹, como mero sinónimo de *rebaño* (*rebuja* de *corderos /ovejas*). Por último, *grey* es palabra muy antigua en castellano, pues la primera cita que proporciona el *CDH* es de la *Fazienda de Ultramar*⁸², con numerosos ejemplos en los siglos inmediatamente posteriores; sin embargo, no entra en los diccionarios monolingües hasta *Autoridades*, cuando, paradójicamente, todo indica que su uso (insistimos una vez más, en la lengua escrita) había desaparecido, pues el último de los usos documentados con continuidad es de Fray Bartolomé de las Casas⁸³ (hay dos o tres concordancias aisladas en siglos posteriores, que consideramos no significativas).

De los restantes, consideraremos separadamente *partida*, *pico*¹, *punta* y *tropa* por tratarse de términos cuyo valor de sustantivo colectivo deriva de un proceso metafórico y que, posiblemente por la misma razón, tienen múltiples acepciones, casi todas ellas mucho más comunes

De la conveniencia, y facilidad de mantener à la mano un **pegujal de Ganado Lanar** en una Hacienda [p. 107]

⁸⁰ La Academia incorpora el término introducido por Terreros, pero sustituyendo los millares de aquel por cincuentenas (no hemos encontrado base para este cambio) En cualquier caso, los usos registrados, desde época medieval hasta el siglo XX, están siempre ligados al pago del tributo denominado «servicio y montazgo» u otros diezmos, representando el excedente sobre el múltiplo elegido para el tributo en cuestión, y por tanto solo marginalmente, en algunos casos, se corresponden con el sentido ‘grupo de animales’ (nunca en el de ‘rebaño’ en el sentido de ‘grupo de bestias que se apacientan y andan juntas’).

⁸¹ 1928 MIRÓ, GABRIEL. *Años y lenguas*.

En una ladera pasta un **rebuja** de corderos blancos, reducidos, diminutos. Tan lejos, y se distingue en las formas de blancuras la gracia de los recentales y la fuerza de las borregas madres.

1929 ROMANO, JULIO. *Nuevo mundo - Volumen 36*, 1.

...El rebaño de notas, ardido y pujante, quiere salir en tropel, atropellándose, como el pasaje de un trasatlántico, pero el bravo rabadán hace un gesto, extiende la mano, y el ritmo, en gloriosa manada, se entrega pacífico, tierno, medrosico, como lindo **rebuja** de ovejas ...

1959 CAJA DE REY, RAMÓN et al. *El triunfo de los derrotados* p. 301.

Bermúdez cabalgó hacia un **rebuja** de ovejas y enlazó una. Más pronto que se reza un padrenuestro la desolló y destazó. Prendió fuego, pasó la carne por las brasas y dijo: Señores: a comer presto.

1970 FERRER-VIDAL TURULL, JORGE. *Viaje por la Sierra de Ayllón* p. 52.

... crecen verdosas las hazas de los pastos, los manchones agualdados de los hierbajos mustios de los que se alimenta un **rebuja** de corderos ...

⁸² c1200 ALMERICH. *La Fazienda de Ultra Mar* [1965].

A cabo de aquella mar vyo Jhesu Christo .i. demonyado e echo de so cuerpo .v. mil e .dc. e .lxvi. diablos, una legion entera, e estos diablos mandolos entrar **una grey** de puercos.

⁸³ 1527-1550 CASAS, FRAY BARTOLOMÉ DE LAS. *Apologética historia sumaria*.

En aquellos reinos hobo inmensidad de ovejas, y tanto número que no puede ser creído; comúnmente había los hatos y **greyes** de doce y de quince y veinte mil cabezas. Éstas eran de tres o cuatro especies. Una especie de ovejas llamaban los moradores naturales de aquellas regiones llamas y a los carneros...

que la de sustantivos colectivos de animales⁸⁴. Los resultados de *esTenTen18* muestran que *pico*¹ ‘punta o porción de ganado’ (*DRAE* 1936) no tiene uso actual, y el americanismo *tropa*₇ ‘ganado que se conduce de un punto a otro’ parece combinar exclusivamente con el genérico *ganado*⁸⁵. Los otros dos colectivos forman construcción cuantificativa con todos los zoónimos usuales para el ganado:

	ganado	res	caballo	vaca	buey	toro	ovino	oveja	caprino	cabra	cerdo
partida	59	11	40	12	1	2	-	2	-	-	15
pico ¹	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
punta	41	5	-	29	1	-	-	19	-	5	1
tropa ₇	56 4,3										

Un caso especialmente complejo es el de *ganado*₁ ‘conjunto de bestias...’ (1570 Casas, 1734 *Autoridades*)⁸⁶. Para empezar, su definición lexicográfica es, en nuestra opinión, ambigua, pues puede interpretarse, bien como una especificación de clase (la clase *ganado* designa a aquellas ‘bestias que...’), bien como sustantivo colectivo (‘grupo de bestias que...’). Naturalmente, se dan ambos usos, aunque una rápida investigación muestra que la primera es notablemente más frecuente. Por ello, aunque se puede atestiguar el uso de *ganado* en un sentido similar o idéntico al de *rebaño* o *hato*, combinando con las bases más comunes (*vaca*, *oveja*, *cabra*), los datos de frecuencia para las construcciones *ganado de N*₂ que se presentan a continuación están sobredimensionados, pues incluyen también los usos clasificativos (en el sentido descrito en *NGLE*: §12.5ñ):

⁸⁴ Si consideramos el número de acepciones, tanto *partida* como *pico* tienen 18 acepciones en el *DLE*, mientras que *punta* alcanza las 23. Si consideramos la frecuencia de las concordancias, *partida de N* tiene más de 105.000 resultados, cuando el más frecuente de los casos en que N es un zoónimo, *partida de ganado*, representa tan solo 41 de ellos; *punta de N* tiene más de 86.000 concordancias.

⁸⁵ Es complejo distinguir en los corpus el sentido de las concordancias de *tropa* y *tropilla*, que tampoco parecen atenerse enteramente a las definiciones de las distintas acepciones recogidas en el *DLE*.

⁸⁶ Veamos, por ejemplo, la primera referencia de *esTenTen18*: «dos mil cabezas de **ganado de ovejas y cabras**». En ella el sintagma *ganado de ovejas y cabras* no constituye una construcción cuantificativa (no representa un conjunto de individuos), sino un tipo de animales. En cambio, en esta otra concordancia del mismo origen estamos, sin duda, ante una construcción como las que estudiamos: «la vida de un pastor que pasó su vida arriba y abajo de la rambla Albosa, con **un ganado de ovejas y cabras** de mediano tamaño» (es la especificación con el artículo indeterminado la que fuerza la interpretación como sustantivo colectivo, reforzada por la cualificación «de mediano tamaño»). Entre ambos extremos hay un continuo de construcciones en las que ni tan siquiera la especificación del contexto elimina plenamente la ambigüedad.

	vacuno	vaca	oveja	cabra
ganado	43 5,8	56 4,4	100 6,1	56 5,3

Por último, los sustantivos colectivos restantes (*atajo*, *hatajo*, *hato*, *piara*₁, *rebaño*) son, naturalmente, los de mayor difusión. Para todos ellos se obtienen abundantes concordancias en *esTenTen18*, pudiendo analizarse la intensidad relativa de las colocaciones con las distintas bases que podemos considerar ‘ganado’:

Colocativo	ovino					vacuno					porcino							caprino			caballar		mular								
	ovino	borrego	carnero	cordero	merino	oveja	vacuno	bóvido	buey	Holstein	toro	vaca	cerda	cerdo	chanchito	cochino	gorrino	guarro	lechón	marrano	puerco	caprinos	cabra	chivo	caballo	potro	yegua	acémila	macho	mulo	burro
atajo		11 5				13 3,3																9 2,7								37 6,4	8 3,9
hatajo		10 6,3				7 2,7																									
hato	6 4,7	15 6,5	6 5,1			53 5,6	8 4	6 3,5	11 7,2		65 4,8	9 5,1	58 4,5							9 5,6		51 5,4	5 4,5	6 1							5 3,8
manada		136 7,9	24 4,2			172 6,8		70 6,3		205 5,8	169 6		108 5,2									99 6		458 7	27 5,7	54 6,6		35 5,2		48 6	
piara						16 3,9					6 1,4		549 7,8	10 6,8	14 7,6	5 7,4	8 7,1	5 5,7	7 7,5	47 8,2		27 4,6		7 1,2		17 7	5 7,3		12 5,6	5 3,9	
rebaño	105 7,6	193 8,6	85 7,4	187 7,3	101 8	4206 11,5	38 5,5	18 5,6	71 6,4		42 3,5	574 7,8	47 4,1								15 5,3	1165 9,6	26 5,6	57 4,1				14 4			

En particular, se observa cómo *rebaño* forma su colocación más frecuente e intensa con *oveja* y *cabra*; *piara*, con *cerdo*; y *manada*, con *caballo*; además, la base *vaca* se combina preferentemente con *rebaño*, pero *toro* lo hace con *manada*. Son todos ellos resultados que coinciden, por otra parte, con la intuición lingüística.

Presentamos a continuación los resultados para bases (zoónimos) de otro tipo: términos genéricos, camélidos y *yak*, aves domésticas, *perro*, *gato*:

	genéricos			camélidos y otros					aves				perro	gato		
	ganado	res	cachorro	camélido	alpaca	camello	dromedario	llama	yak	ganso	oca	gallina	pavo	pollo	perro	gato
atajo																
hatajo																
hato	370 7,3	22 6,5		7 5,4	6 5,1			16 4,2								
manada	185 6	38 5,9	24 4,7			54 6,4				24 5,4		45 4,9	39 5,4	38 3,6	415 6,1	76 4,8
piara	20 3,1															
rebaño	575 7,7	43 6,3		45 6,5	42 6,4	80 7,2	11 4,9	173 7,2	30 6,3		28 5,9					

De estos resultados llama especialmente la atención que la base *oca* se combina con *rebaño*, a diferencia de los zoónimos del resto de aves domésticas que se combinan con *manada*.

5.1.4.7 Colectivos restringidos

Hay una serie de sustantivos colectivos de ganado que tienen rasgos semánticos particulares (más allá de [+grupo, +ganado]). Son *cabaña*₂, *crianza*, *desteto*, *engorda*, *hembraje*, *madrina*, *mayoralía*, *plantel*₆, *plantel*₈, *rezago*₂ y *rezago*₃.

*Cabaña*₂ ‘conjunto de las cabezas de ganado de una hacienda, región, país, etc.’ (1611 Covarrubias, 1729 *Autoridades*) es un sustantivo colectivo con cierta frecuencia de uso, como muestran los datos extraídos de *esTenTen18*, que selecciona los zoónimos de las especies consideradas ‘ganado’.

	ganado	ovino	oveja	porcino	cerdo	vacuno	vaca	Angus	caballo	cabra
cabaña	191 6,1	76 7	76 5,7	38 6,1	62 4,4	71 6,3	64 4,6	37 6,2	29 3,1	20 3,7

Crianza ‘conjunto de animales nacidos en una hacienda y destinados a ella’ (1956 *DRAE*) es un chilenismo de difícil discernimiento en los corpus, donde debe ser muy minoritario frente al uso como sustantivo eventivo; en cualquier caso, tras examinar varios cientos de casos de sintagmas prepositivos con *de*, no hemos encontrado construcciones pseudopartitivas.

Desteto ‘conjunto de cabezas de ganado destetadas’ (1732 *Autoridades*) no tiene presencia en los corpus del español actual y tampoco hemos encontrado ninguna concordancia en el *CDH*, ni tan siquiera en *Google Libros*.

El americanismo *engorda* ‘Conjunto de animales vacunos o de cerda que se ceban...’ (1825 Zerolo, 1925 *DRAE*) tampoco tiene presencia en los corpus actuales; por la homonimia con la forma verbal y, sobre todo, la dualidad de significados, eventivo y colectivo, es difícil afirmar tajantemente lo anterior, pero hemos constatado que no existen construcciones de la forma *engorda de N*.

El americanismo *hembraje* ‘conjunto de las hembras de un ganado’ (1895 Zerolo, 1925 *DRAE*) carece también de concordancias en las fuentes consultadas, al igual que el americanismo *madrina* ‘manada pequeña de ganado manso...’ (1914 *DRAE*).

Mayoralía ‘rebaño que pastoreaba un mayoral’ (1803 *DRAE*) tiene desde su aparición en el registro lexicográfico la marca de anticuado; como es previsible, no existe ninguna concordancia en los corpus actuales, pero tampoco en el *CDH*, en *Google Libros* ni en el *Fichero General* de la RAE se proporciona cita alguna.

El argentinismo *plantel*₆ ‘conjunto de animales seleccionados’ (1992 *DRAE*) y, en menor grado, el uruguayismo *plantel*₈ ‘conjunto de animales de buena raza...’ (2013 *DLE*) tienen un número apreciable de colocaciones en *esTenTen18*, según se muestra en la siguiente tabla;

	madre	yegua	caballo	vaca	toro
Argentina	40 5,3	18 -	3 -	18 -	5 -
Uruguay	4 -		6 -	3 -	

Del salmantinismo *rezago*₂ ‘ganado que se queda a la zaga en el rebaño’ (1925 *DRAE*) tan solo hemos encontrado en las fuentes la cita que Lamano incluyó en su diccionario⁸⁷; del americanismo, muy próximo semánticamente, *rezago*₃ ‘reses débiles que se apartan del rebaño...’ (1925 *DRAE*), no hemos encontrado ningún ejemplo de uso.

5.1.5 Caballo

Incluimos aquí aquellos sustantivos que representan grupos sin uso específico (tiro o carga): *caballada*₁, *cuadra*, *potrada*, *potrillada*, *tropilla*₁, *tropilla*₂, *yeguada*, *yegüería*, *yegüerío*.

De nuevo, la gran mayoría son colectivos morfológicos. Como también es habitual, tienen escasa presencia en los corpus actuales, aunque hay diferencias de grado entre ellos. *Caballada*₁ (1729 *Autoridades*) tiene docenas de concordancias, pero en ningún caso forman grupos cuantificativos; en *Google Libros* tan solo se encuentran unos pocos casos, que podemos calificar de anecdóticos⁸⁸. *Potrada* ‘conjunto de potros ...’ (1846 Salvá, 1852 *DRAE* 1852) tiene una docena de concordancias (ninguna de ellas con complemento prepositivo) en *esTenTen18*; en *Google Libros* se encuentran tres construcciones cuantificativas⁸⁹: *potrada de palominos*, *potrada de caballos percherones*, *potrada de*

⁸⁷ 1915 Lamano, José. *Diccionario vulgar salmantino*.

«Pues andando, y mucho ojo tú con los **rezagos**, que hay pueblos muy ladrones en la cañada...» (Maldonado. *El Pantano*, pág. 38).

⁸⁸ 1967 POLO, MARCO. *Viajes de Marco Polo* p. 55.

De acuerdo con las indicaciones de los astrólogos, ese día y antes de partir, Kublai ordenaba que la leche de la gran **caballada de yeguas blancas** criadas en Shang-tu fuera esparcida por tierra...

2018 CAMACHO, JAVIER. *El santuario de los elfos: Historias de Gëa*.

Mientras el impresionante Fayllinn era rodeado por la **caballada de unicornios**,

2015 MARÍN, GERMÁN. *Las cien águilas*.

Junto con adquirir una **caballada de percherones** brillantes y musculosos traídos de Argentina

⁸⁹ 1958 *Humanismo* - 50-51 p. 134.

caballos. El americanismo *potrillada* ‘conjunto de potrillos’ (DLE 2013) tiene tan solo nueve concordancias en *esTenTen18*: en todas ellas aparece como sustantivo colectivo sin complementos; no hay concordancias en el resto de los corpus; en *Google Libros* se encuentran algunos ejemplos, pero en ningún caso forma construcciones cuantificativas. *Yegüería* ‘conjunto de ganado caballar’ (DRAE 1803) no tiene concordancias en ninguno de los corpus sincrónicos; aunque en *Google Libros* pueden encontrarse abundantes pruebas de su uso en época medieval, tan solo hay un uso con complemento preposicional, un chocante (semánticamente) *yegüería de bueyes*⁹⁰. El término *yegüerío* ‘conjunto de ganado caballar’ (DRAE 1992), que el diccionario académico marca como propio de algunos países de América Central, tiene una sola concordancia en *esTenTen18* (curiosamente, en un texto chileno⁹¹); carece de concordancias en el resto de los corpus y ni siquiera en *Google Libros* se encuentra un solo uso cuantificativo. Por último, *yeguada* ‘conjunto de ganado caballar’ (1739 *Autoridades*⁹²) es el único colectivo morfológico que forma un *Sketch* en *esTenTen18*: la forma *yeguada de caballos* arroja 32 concordancias; en ellas el zoónimo aparece a menudo complementado: *españoles / árabes / de pura raza española*, etc.

Pasando a los colectivos no morfológicos, el americanismo *tropilla*⁹³ resulta tener tanto una notable frecuencia de uso como un amplio rango de colocabilidad, pues, además de formar colocaciones con *caballo*, lo hace con prácticamente todos sus sinónimos (al menos, los comunes en el Cono Sur) e incluso con otros animales no incluidos en la definición lexicográfica, muy en particular los camélidos americanos, incluidos los salvajes:

Y entonces otras manos aflojaron la cincha maestra y él montó su blanco caballo, Domingo, para salir en pos de la **potrada de palominos**.

2003 SAMPER, ALFONS. *La larga noche colombiana* p. 73.

Al rato, ya de nuevo junto a César Lletrat, pasaron frente a una **potrada de caballos percherones**

2015 ARANA MARCOS, JOSÉ RAMÓN. *Éboli, la princesa: No creas todo lo que digan sobre mí*.

La fortuna es como el nacimiento de una buena **potrada de caballos**...

⁹⁰ 1995 AYALA MARTÍNEZ CARLOS DE. *Libro de privilegios de la orden de San Juan de Jerusalén en Castilla y León, siglos XII-XV* p. 457.

que son en termino de Consuegra, e Tegeros, que es cerca de Villalva de Balabres; e demandava el prado que es en termino de Maqueda, **una yegueria de bueyes**.

⁹¹ También está incluida como sinónimo de *yeguada* en el *Diccionario normativo del español de Argentina* (2018) de Alicia María Zorrilla.

⁹² Inicialmente ‘El conjunto de muchas yeguas...’. Desde la edición de 1899 desaparece la restricción a las hembras de la especie: ‘piara de ganado caballar’.

⁹³ No distinguimos entre las acepciones ‘Conjunto de yeguarizos guiados por una madrina’ y ‘Conjunto de caballos de montar, que se tienen juntos por un tiempo’; además, es notorio que la definición del DLE no se ajusta al uso.

	caballos	yegua	potro	overo	moro	petiso	petizo	corcel	pony	pingos	yeguarizo	bagual	cimarrón	redomón	camélidos	guanaco	vicuña	llama	camello	vacuno	vaca	toro	novillo	burro	asno	mula	cabra	fiandú	ciervo
tropilla	95	5	4	7	3	2	2	1	1	1	1	1	1	1	4	10	4	4	1	3	8	1	1	2	3	4	2	1	1

Resulta llamativa la diferencia de comportamiento con el otro sustantivo colectivo no morfológico, *cuadra* ‘conjunto de caballos, generalmente de carreras...’ (1956 *DRAE*), pues este último no se combina con ninguno de los sinónimos, heterónimos o hipónimos de *caballo*: en *esTenTen18* se encuentran nada menos que 495 registros de *cuadra de caballos* (cierto es que al menos en la mitad de los casos el sustantivo expresa ‘establecimiento’, no ‘conjunto de caballos’).

5.1.6 Burro

Los sustantivos colectivos especializados en la designación de este equino son todos morfológicos —*asnada*, *asnería*, *borricada*, *burrada*—, por lo que muestran las características habituales de esta clase.

Así, *asnada* (*DRAE* 1933) presenta tan solo una concordancia con su significado recto⁹⁴ en los corpus actuales; no aparece en los históricos ni en *Google Libros*. *Asnería* (1726 *Autoridades*) presenta una situación similar: ni una sola concordancia, en su sentido recto, en ninguna de las fuentes, sincrónicas o diacrónicas. *Burrada* (1604 Palet, 1726 *Autoridades*) tiene numerosas concordancias en *esTenTen18* (más de 20 000), por lo que es casi imposible discriminar si alguna de ellas corresponde al sentido recto; si bien, haciendo un rápido muestreo, aparece tan solo un solitario «burrada de asnos zamorano-leoneses». *Borricada* (1705 Sobrino, 1726 *Autoridades*) tampoco tiene concordancias en los corpus actuales, pero sí pueden encontrarse unos pocos casos de las construcciones *borricada de [...] bestias* / *pollinos* / *asnos* en *Google Libros*⁹⁵.

5.1.7 Mula

⁹⁴ Hasta 1925 el *DRAE* especificaba que era sinónimo de *asnería*, pero solo con la acepción ‘necedad, tontería’.

⁹⁵ 1771 FERNÁNDEZ, FRANCISCO. *Memorial ajustado hecho en virtud de decreto del Consejo* p. 36.

...sustentan dos mil quinientas cabezas de Ganado Lanar, trescientas Cabras, treinta pares de Bueyes, **Borricada de quarenta á cincuenta Bestias**, cien Puercas de cría, y tres Cobras de Yeguas.

1838 DU LAWRENT. *El Compadre Mateo o Baturrillo del espíritu humano*, 1 p. 99.

...que el hijo de Amram y de Jocabel no era tan gran hechicero como nos querian hacer creer, y que sin una **borricada de pollinos salvajes**, su omnipotente varilla hubiera...

1992 MARCHANT, REINALDO EDMUNDO. *Narraciones maravillosas* p. 34.

Más allá, sin embargo, un canasto de gorriones asombraba a una **borricada de asnos**...

Los sustantivos colectivos específicos de este híbrido son *mulada* y *muletada*⁹⁶. Como es habitual en los morfológicos, tienen muy escasa presencia en los corpus actuales.

Mulada ‘hato de ganado mular’ (1914 *DRAE*) tiene una docena de concordancias en *esTenTen18*, aunque ninguna de ellas formando construcción cuantificativa, y tampoco hemos encontrado dicho tipo de construcciones en el resto de los corpus ni en *Google Libros*.

Muletada (1617 *Minsheu*, 1734 *Autoridades*) tiene nueve concordancias en *esTenTen18*, pertenecientes a textos históricos, de las que tan solo una constituye un grupo cuantitativo: «iba a lomos de una bonita jaca precediendo a una muletada de dieciocho o veinte cerriles». En *Google Libros* aparece una concordancia similar⁹⁷, por lo que sería defendible la colocación *muletada de cerriles*. Otros usos son, aparentemente, anómalos⁹⁸.

5.1.8 Carga y tiro

Existe un muy amplio número de sustantivos colectivos de animales en cuya definición lexicográfica figura, de alguna forma, una restricción semántica indicativa de que ese grupo de animales está destinado a faenas agrícolas, de carga o tiro de carruajes. Son los siguientes: *apero*³, *arreo*³, *arria*, *atalaje*, *atelaje*, *bestiaje*, *brigada*, *caballeriza*, *cabaña*³, *cabestraje*, *canga*¹, *cobra*¹, *emparejo*, *encuarte*, *gabita*, *harria*, *mulillas*, *parada*¹, *posta*, *reata*, *recua*, *recuaje*, *remonta*, *tándem*, *tercio*, *tiro*², *tronco*, *tropa*⁶, *yugada*, *yunta*. Establecemos tres subgrupos según su naturaleza semántica.

5.1.8.1 Carga

El ‘conjunto de animales de carga que sirve para trajinar’ tiene varios sinónimos: *arreo*³, *arria*, *cabaña*³, *harria*, *recua*, *recuaje*, *tropa*⁶. Aunque su definición es menos restrictiva, también encajan en esta clase el colectivo *reata* y los genéricos *bestiaje* y *caballeriza*.

Entre los colectivos con marca de desusados, *recuaje* ‘recua de animales de carga’ (1604 *Palet*, 1832 *DRAE*) carece totalmente de presencia en los corpus actuales, e incluso en el *CDH*; se encuentran unas pocas referencias en *Google Libros*⁹⁹, todas del s. XVI, aunque

⁹⁶ Este último deriva por sufijación del zoónimo *muleto* (que, a su vez, es un derivado de *mulo*).

⁹⁷ 1993 SARASA SÁNCHEZ, ESTEBAN. *Señorío y feudalismo en la Península Ibérica (ss. XII-XIX)* p. 415.

Además, la familia López del Valle poseía una **muletada de 100 cabezas cerriles**, una vacada, cinco hatos de ganado lanar, 50 bueyes de labor y cosechaba 5.000 fanegas de grano al año.

⁹⁸ 2000 VICENTE LEGAZPI, M.^a LUZ N. *La ganadería en la provincia de Cuenca en el siglo XVIII* p. 1002.

Torrejoncillo: **muletada de yeguas** de D Nicolás de Valsalobre en 1736.

⁹⁹ 1505 ANÓNIMO. *Conquista del Reyno de Napoles*.

únicamente forma construcción cuantificativa con *bestias*. Por su parte, *harría* ‘arria’ (1570 Casas, 1925 *DRAE*) está también ausente de los corpus sincrónicos, pero podemos encontrar en *Google Libros* un par de colocaciones: *harría de caballos*, *harría de asnos*¹⁰⁰.

Para el americanismo *arreo*³₂ ‘recua’ (2001 *DRAE*), es particularmente difícil separar las interpretaciones eventivas de las colectivas en *esTenTen18*, pero puede asegurarse que son escasas o nulas las construcciones en las que tiene un sentido cuantificativo (no consideramos como tal los casos como «transportando en arreo de mula»). Por el contrario, pueden encontrarse varios casos de *arreo de mulas* en *Google Libros*¹⁰¹.

Similar complejidad se da en el caso de *cabaña*³ ‘recua de caballerías para transportar grano’ (1729 *Autoridades*), pues es una acepción muy minoritaria; hemos verificado, no obstante, que no hay, en los corpus sincrónicos, construcciones en las que funcione como sustantivo de grupo. En *Google Libros* tan solo hemos encontrado una referencia, del s. XVIII, *cabaña de mulas*¹⁰².

... e vn domingo de mañana tomaron su camino e mandaron yr delante todo su **recuaje** e salio toda la gente algo al hilada y cada vno con su **recuaje**.

1549 MEDINA, PEDRO DE. *Libro de grandezas y cosas memorables de España* p. CXVI

Nuestro señor embio muy gran **recuaje de bestias** cargadas de trigo...

1551 VENERO ALONSO. *Enchiridion de Los Tiempos*.

Otra vez en vna gran hambre que en Cuenca y en la tierra auia, socorrio nuestro señor por los ruegos de su sieruo, embiando muy gran **recuaje de bestias** cargadas de trigo...

¹⁰⁰ **1632** BERNAL DÍAZ DEL CASTILLO, ALONSO. *Historia verdadera de la conquista de la Nueva España* p. 215.

...toparon vna **harría de cauallos**, que venia a aquel puerto de Vlva, con ciertos pasajeros...

1851 CASTRO, ADOLFO DE. *Historia de los protestantes españoles y de su persecución* p. 289.

...dezia á los inquisidores libremente en las audiencias al tiempo de examinarlo que mas valian para ir tras una **harría de asnos** que no para sentarse á juzgar materias de la Fe...

¹⁰¹ **2001** MARRERO, MARISOL. *Las brujas modernas vuelan en la red* p. 206 [Ven].

Llevaremos a nuestra casa cuantos podamos, pues ya conseguí un **arreo de mulas**, que nos llevarán hasta el barco en que regresaremos a Chichiriviche.

2013 BALAGUERA, MICHAEL. *¡Cuénteme, Don Manuel!* p. 35 [Col].

...en varias ocasiones yo juí a Bucaramanga con un **arreo de mulas**, llevábamos, papa, trigo, cebada, quibos, gallinas y pollos, a estos los llevábamos colgando alrededor de las mulas.

2018 PARVEX, GUILLERMO. *Un veterano de tres guerras* [Chile].

...se levantó campamento y los casi seiscientos jinetes —más un **arreo de unas noventa mulas** que nos seguía con los equipajes, víveres, municiones y la cebada para el ganado—

¹⁰² **2000** VICENTE LEGAZPI. M.^a LUZ N. *La ganadería en la provincia de Cuenca en el siglo XVIII*.

Las respuestas particulares del Catastro de Ensenada nos dan una información completa. Se trata de la **Cabaña de 98 mulas**, todas de D. Andrés García Molina.

Los sustantivos colectivos restantes, *recua*, *reata*, *tropa*₆ (americanismo) y *arria* son los únicos con suficiente vitalidad para formar *Sketch* en *esTenTen18*, según se indica en la siguiente tabla:

	bestia	ganado	mula	burro	acémila	asno	borrico	caballería	buey	llama	camélido	caballo	guanaco	vicuña	ñandú
recua	12 4,2	12 2,3	404 10,7	69 7,7	19 9,5	19 7,8	8 8	8 3	5 3,3	35 5,3	7 5,6	23 2,9	1 -	-	-
reata	-	-	79 8,5	16 5,7	1 -	7 -	2 -	3 -	7 3,9	-	-	7 1,2	-	-	-
tropa ₆	-	-	37 5,9	11 -	-	7 -	-	-	5 -	21 -	20 -	-	42 6,4	26 -	3 -
arria	-	-	24 6,8	1 -	-	-	-	-	5 -	-	-	1 -	-	-	-

El uso de *tropa*₆ en su combinación con *guanaco*, *vicuña* y *ñandú* se aparta del significado recogido en el *DLE* (son animales salvajes, por lo que aquí *tropa* funciona como sinónimo de *manada*); tampoco el *Diccionario de americanismos* de la ASALE recoge este uso. También es destacable que en esta colocación el colectivo se usa preferentemente en diminutivo (*tropilla*), quizá para enfatizar que se trata de grupos con pocos individuos.

En cuanto a *bestiaje* ‘conjunto de bestias de carga’ (1832 *DRAE*), este sustantivo carece de presencia en los corpus actuales; en sus escasas apariciones en las fuentes diacrónicas (*CDH* y *Google Libros*) tampoco forma construcciones cuantificativas. El significado ‘conjunto de caballos y animales de carga de una caballeriza’ (1611 Covarrubias, 1729 *Autoridades*) de *caballeriza* es marginal respecto del más frecuente locativo, por lo que resulta de nuevo difícil detectar el uso en los corpus del término con dicha acepción: un muestreo detallado indica que no parecen existir construcciones cuantificativas; otro tanto sucede en las fuentes diacrónicas.

5.1.8.2 Tiro

Los términos incluidos en este apartado —*encuarte*, *gabita*, *tándem*, *tercio*, *tiro*² y *tronco*, junto con *biga*, *triga* y *cuadriga*— están ligados a la tracción animal, fundamentalmente de diligencias y coches de paseo, por lo que no tienen, en su mayoría, uso actual, ni siquiera en el mundo rural.

Encuarte ‘yunta o caballería de refuerzo...’ (1899 *DRAE*) no tiene concordancias en los corpus sincrónicos; en el *CDH* se registran dos concordancias, pero sin formar

construcciones cuantificativas; *Google Libros* proporciona alguna colocación: *encuarte de mulas*¹⁰³.

Dado que *gabita* ‘yunta de encuarte’ (1927 *DRAE*) es asturianismo, es previsible que no tenga concordancias en los corpus actuales; de hecho, hay una en *esTenTen18*, pero ninguna más en el resto de las fuentes. No hay construcciones cuantificativas.

Tándem ‘tiro, generalmente en coche de dos ruedas...’ (1956 *DRAE*) carece de concordancias, salvo *tándem de yeguas* en una traducción del inglés encontrada en *Google Libros*¹⁰⁴.

Tercio ‘yunta de bueyes que va entre la guía y el tronco’ (1992 *DRAE*) es voz de la República Dominicana para la que tampoco hemos encontrado concordancias en los corpus.

Biga, *triga* y *cuadriga* son términos asociados a la Antigüedad, especialmente romana, por lo que no tienen uso actual, salvo en textos referidos a dicha época. Aun así, su vitalidad es diversa, pues *triga* no aparece formando grupos cuantificativos en ningún corpus; *biga* está presente en *esTenTen18* con tres concordancias de la forma *biga de dos caballos*¹⁰⁵, aunque referidas, por el contexto, al carruaje y no al grupo de animales; por último, *cuadriga* tiene suficiente presencia en *esTenTen18* como para formar *Sketch*, con 26 concordancias de *cuadriga de caballos* (una revisión de estas concordancias muestra que al menos la mitad se refieren al carruaje y no al grupo de animales).

Por último, *tiro* y *tronco* son los dos colectivos que tienen suficientes concordancias en *esTenTen18* para formar *Sketch*, con varias bases, según se muestra en la siguiente tabla:

	caballo	mula	buey	asno
tiro	134 4,6	19 -	21 -	1 -
tronco	65 4,1	5 -	0 -	0 -

¹⁰³ 1983 POSADA, ADOLFO. *Fragmentos de mis memorias* p. 86.

y remontar las agrias pendientes del puerto de Pajares con **encuarte de parejas de bueyes**.

1988 FERREIRA PRIEGUE, ELISA MARÍA. *Los caminos medievales de Galicia* p. 63.

... es una auténtica torrentera de piedras, con una pendiente empinadísima por donde los viejos del lugar recuerdan ver trepar a las diligencias, con su tiro reforzado con un **encuarte de ocho parejas**.

2001 GARRIDO PALACIOS, MANUEL. *El abandonario* p. 112.

Una mañana trajeron un volquete con su **encuarte de mulas tordas**.

¹⁰⁴ 2022 DOYLE, ARTHUR CONAN. *Rodney Stone*.

La carriola, con su **tándem de yeguas**, esperaba frente a nuestra pequeña casa...

¹⁰⁵ También *biga de elefantes*, *biga de ciervos*, *biga de cisnes*. Sin embargo, todos estos casos corresponden a una misma página web, con un solo autor, por lo que se trata presumiblemente de usos idiolectales.

5.1.8.3 Labranza

Incluimos en este apartado dos sustantivos colectivos: *apero*³ y *cobra*¹.

*Apero*³ ‘conjunto de animales destinados en una hacienda a las tareas agrícolas’ (1607 Oudin, 1780 *DRAE*) es difícil de separar, en los grandes corpus, de su homónimo *apero* ‘conjunto de instrumentos’ (mucho más frecuente), pero hemos verificado que no se registran construcciones cuantificativas; en cuanto a los corpus diacrónicos, hemos identificado en el *CDH* y *Google Libros* un par de referencias: *apero de ganados / bueyes*¹⁰⁶.

*Cobra*¹ ‘cierto número de yeguas enlazadas y amaestradas para la trilla’ (1780 *DRAE*) tiene siete concordancias de *cobra de yeguas* en *esTenTen18* (aunque en los usos modernos la utilización de yeguas enlazadas para la trilla se ha sustituido por su exhibición en espectáculos ecuestres).

5.1.8.4 Yunta

La utilización de un par de animales uncidos para la labranza de las tierras (o para tirar de una carreta) fue muy frecuente en el pasado. Por ello encontramos, además del término prototípico *yunta*, un conjunto de seudónimos: *canga*¹, *emparejo*, *yugada*, *mancuerna*¹⁰⁷.

El andalucismo *canga*¹ ‘yunta de cualesquiera animales excepto bueyes’ (1925 *DRAE*) está presente en *esTenTen18* en las siguientes colocaciones: *canga de dos asnos / caballos o mulos / burros* (2); en realidad, todas ellas corresponden a citas de dos documentos, que hemos localizado en *Google Libros*¹⁰⁸.

Emparejo ‘yunta de bueyes’ (1791 *DRAE*), como término desusado que es, no presenta concordancias en los corpus sincrónicos. Tampoco hemos encontrado ejemplos de uso en el *CDH* ni en *Google Libros*.

¹⁰⁶1743 ANÓNIMO. «Jurisdicción de Malinalco». *Relaciones geográficas del Arzobispado de México* [Méx].

...dividida en ranchos y cada uno con sus casillas o chozas de vivienda, que ellos mismos la trabajan con sus cortos **aperos de ganados** que su posibilidad alcanza donde termina esta jurisdicción.

1798 ROZIER, FRANÇOIS. *Curso completo ó Diccionario universal de agricultura* p. 70.

...animales destinados á labrar la tierra: así se dice entre los labradores **apero de bueyes**. Los pastores llaman también apero á su cabaña y al sitio en que se recoge el ganado; pero mas comúnmente es llamada majada.

¹⁰⁷ *Mancuerna* tiene una definición lexicográfica de mayor extensión, pero hay fuentes que la asimilan a *yunta*.

¹⁰⁸ 1766 *Real Provision de su Magestad ...[extendiendo el repartimiento de las tierras* p. 33v.

y despues de ellos á los que tuviesen una **canga de Burros**, y Labradores de una Yunta.

1798 ROZIER, FRANÇOIS. *Curso completo ó Diccionario universal de agricultura* p. 181.

La yunta ó **canga de dos asnos** es sin contradiccion la menos dispendiosa [...] La yunta de bueyes, es mas ventajosa para un labrador que la **canga de caballos ó mulos**...

Mancuerna ‘pareja de animales o cosas mancornados’ (1884 *DRAE*) no presenta concordancias en *esTenTen18*, pero en *CORPES* se encuentra *mancuerna de cerdos*¹⁰⁹.

Yugada ‘yunta, especialmente la de bueyes’ (1925 *DRAE*) tan solo tiene presencia en *esTenTen18*, donde se encuentra *yugada de bueyes* (13).

Yunta es, como era de esperar, el sustantivo colectivo más difundido de este campo semántico. En *esTenTen18* forma colocaciones con los zoónimos de los animales usados para labranza o tiro (con algún uso aparentemente anómalo, como el de *yunta de novillos*):

	animal	ganado	buey	vaca	mulo	caballo	toro	macho	novillo
yunta	20 0,5	8 1,7	1478 11,5	83 5,2	81 8,2	46 3,9	17 2,3	11 4,3	6 4,9

5.1.9 Militar

Los animales de tiro y carga desempeñaron un papel relevante en la intendencia de los ejércitos, como muestra la existencia de los siguientes sustantivos colectivos: *atalaje*, *atelaje*, *brigada*, *remonta*. Su función está prácticamente desaparecida en el mundo moderno, por lo que son términos desusados, aunque el diccionario no incluya la correspondiente marca.

Atalaje ‘tiro’ (1852 Castro y Rossi, 1884 *DRAE*) tiene unas pocas concordancias en los corpus actuales, pero en ningún caso forma construcciones pseudopartitivas; presenta una colocación, *atalaje de mulas*, en el *CDH*¹¹⁰, y hay varias de *atalaje de caballos* en *Google Libros*¹¹¹. *Atelaje* ‘tiro’ (1852 Castro y Rossi, 1884 *DRAE*) muestra cinco construcciones en *esTenTen18* (*atelaje de perros / serpientes / renos / yeguas*), discordantes con la definición

¹⁰⁹ 1916 AMBROGI ARTURO. *El segundo libro del trópico* p. 39 [El Salvador].

andaba en esos momentos por el chiquero, renovándole el agua a la **mancuerna de cerdos**.

¹¹⁰ 1913 VALLE-INCLÁN, RAMÓN MARÍA DEL. *Tirano Banderas* p. 271.

una escolta de dragones revolvió los caballos en torno del arqueológico landó con **atalaje de mulas**, que usaba para las visitas de ceremonia Niño Santos.

¹¹¹ 1850 HERRERA-GARCÍA, JOSÉ. *Consideraciones Generales sobre la Organización Militar* p. 89.

Esta última batería y la de á caballo tienen todos sus carruajes con el **atalaje de 6 caballos**; las dos baterías ligeras de á pié no tienen mas que el atalaje de 4 caballos en tiempo de paz;

1924 SIERRA, JUSTO. *Manual Escolar de Historia General* p. 532.

... precisa, sobre todo, representar la fuerza y el ardor de las pasiones internas que sofrena y conduce como un **atalaje de caballos** espumantes ...

del *DLE*¹¹²; parece evidente que se trata de casos de mala traducción del francés *attelage*; en *Google Libros* encontramos más construcciones sospechosas, en las cuales se comprueba que también se trata de traducciones del francés¹¹³. *Brigada* (1817 *DRAE*) no tiene concordancias, al menos formando construcciones pseudopartitivas, en los corpus actuales ni en el *CDH*; sin embargo, es abundante el número de casos de *brigada de mulas* en *Google Libros*. Por último, respecto a *remonta* ‘conjunto de los caballos o mulas destinados a cada cuerpo’ (1803 *DRAE*), aunque en escaso número, se atestiguan en *esTenTen18* las construcciones *remonta de caballos* (3) / *mulas*.

5.1.10 Posta

Los sustantivos colectivos de animales asociados al sistema de postas son *parada*¹ y *posta*. La desaparición de dicho sistema llevó aparejado el desuso de estos términos, para los que no encontramos referencias en los corpus actuales.

*Parada*¹ ‘tiro de mulas o caballos...’ (1737 *Autoridades*) tiene además una situación de homonimia, que hace difícil localizar referencias de su uso, incluso en fuentes tan ricas como *Google Libros*; la única que hemos encontrado, la misma que cita *Autoridades*, no es construcción pseudopartitiva.

En cuanto a *posta* ‘conjunto de caballerías que se apostaban...’ (1611 Covarrubias, 1737 *Autoridades*), pueden encontrarse en *Google Libros* varios casos de *posta de caballos* que, sin embargo, son, según nuestro criterio, usos locativos o bien designación de un medio de transporte o correo.

5.1.11 Lidia

Hay cuatro sustantivos colectivos relacionados con la lidia de toros: *cabestraje*, *corrida*, *ganadería*² y *mulillas*.

¹¹² «Pero una manera más atractiva de investigar alrededores pintorescos es pasear en **atelaje de perros**. La temporada de esquí en balneario empieza ...»; «Pues cuando se dice que Medea voló en un **atelaje de serpientes**»; «En Rogla puedes vivir unos inolvidables paseos con las motos de nieve o **atelaje de perros**»; «Ese viejo gordo, vestido con un abrigo de pieles, que conducía un **atelaje de renos** y llegaba a las casas a través de la chimenea»; «Ananda visualizó al brahmán Janussoni cuando estaba saliendo de Savatthi dentro de un carro blanco con el **atelaje de yeguas**».

¹¹³ 1920 GROUSSAC, PAUL. *El viaje intelectual: impresiones de naturaleza y arte* p. 215.

...en una suerte de desvencijado faetón, cuyo **atelaje de cinco mulas éticas** — una por ...

1965 GONDÉ, HENRI. *Lecciones de agricultura* p. 534.

Para una labor media en tierra siliceo-arcillosa de 18 cm de profundidad y 25 cm de anchura, un **atelaje de tres caballos** hace, por término medio, 1/3 de hectárea.

Cabestrage (1495 Nebrija, 1729 *Autoridades*) tiene algunas concordancias en *esTenTen18* y otras en el *CDH*, pero en ningún caso forma construcciones pseudopartitivas.

El significado ‘conjunto de toros que se lidian en una corrida’ (2013 *DLE*) del sustantivo *corrida* es una acepción de muy reciente incorporación a los diccionarios, y de difícil detección frente al uso mayoritariamente eventivo; en cualquier caso, parece improbable su uso en construcciones pseudopartitivas.

Ganadería ‘conjunto de reses bravas de la misma casta...’ (1864 *DRAE*) carece de usos colocativos.

Mulillas ‘Tiro de mulas que arrastra los toros...’ (1992 *DRAE*) es el único sustantivo colectivo que pertenece a la clase de los *pluralia tantum*; tampoco forma construcciones pseudopartitivas.

5.1.12 Cinegética

5.1.12.1 Perros

La utilización de perros en la caza ha hecho que en la lengua se acuñe un elevado número de sustantivos colectivos: *colla*², *collera*², *cuadrilla*, *curruca*², *jauría*, *muta*, *perrada*, *perramenta*, *perrería*, *perrerío*, *recova*, *rehala / reala*, *trailla*₄, *traillas*.

En los cuatro casos de colectivo morfológico¹¹⁴ (*perrada*, *perramenta*, *perrería*, *perrerío*) se reproducen las condiciones generales descritas anteriormente para esta clase de sustantivos colectivos. De los dos americanismos, *perramenta* ‘grupo numeroso de perros’ (2001 *DRAE*) y *perrerío* ‘cantidad grande de perros’ (2013 *DLE*), el primero no presenta ni una sola ocurrencia en los corpus actuales y el segundo, tan solo dos en *esTenTen18* y una en *CORPES*. *Perrería* ‘muchedumbre de perros’ (1737 *Autoridades*) tampoco presenta ni una sola ocurrencia¹¹⁵. El único sustantivo que tiene una representación significativa en *esTenTen18* es *perrada* ‘conjunto de perros’ (1737 *Autoridades*); en ningún caso, sin embargo, se registran construcciones cuantificativas¹¹⁶, por lo que tampoco podemos atestiguar que formen colocaciones de la forma N₁ de N₂.

¹¹⁴ Su definición no los restringe al ámbito cinegético, pero los incluimos aquí por simplicidad.

¹¹⁵ Con la acepción ‘grupo de perros’, naturalmente; la de ‘acción mala o inesperada’, y otras no documentadas en el diccionario académico (‘pereza invencible’), tienen abundante presencia.

¹¹⁶ Sí se registra un grupo cuantitativo de la forma *perrada de seis o siete perros*, que, como se ha mencionado, no consideramos colocación.

El resto de los sustantivos se puede dividir, teóricamente¹¹⁷, en dos grupos: por un lado, *jauría* y sus sinónimos (*cuadrilla*, *curruca*², *muta*, *recova*, *rehala* / *reala*); por otro lado, *trailla* (en la acepción ‘pareja de perros atraillados’)¹¹⁸ y sus sinónimos *colla*² y *collera*²¹¹⁹.

Algunos de los sustantivos del grupo de *jauría* tienen poca presencia en los corpus. Así, *cuadrilla* ‘conjunto de perros que se dedican a la caza’ (DRAE 1984) aparece abundantemente como sustantivo colectivo, pero referido a grupos de personas, lo que hace difícil deslindar los usos que nos interesan; hemos identificado, no obstante, 10 usos de la colocación *cuadrilla de perros* en *esTenTen18*.

En cuanto a *curruca*² ‘conjunto de perros’ (1925 DRAE), regionalismo turolense, esta voz tiene una presencia aún más reducida en la lengua escrita: ni una sola concordancia en los corpus, un solo uso literario en *Google Libros*¹²⁰ y una mención lexicográfica como aragonesismo¹²¹ (que, con toda probabilidad, es la que motivó su inclusión en el diccionario académico).

Por su parte, *muta* ‘conjunto de perros’ (1870 DRAE) es palabra con una oscura historia¹²², que parece estar siendo reintroducida en el español por segunda vez, pues en *Google* se pueden encontrar varias concordancias en información publicitaria de actividades alpinas, donde su uso aparece referido no a las jaurías de caza, sino al grupo de perros que tira de un trineo; también hay un uso literario relativamente reciente en *Google Libros*¹²³: *muta de perros*

¹¹⁷ La diferencia, de acuerdo con la definición lexicográfica, estribaría en que en el segundo grupo se hace explícito que los perros están sujetos con una *trailla* ‘correa’. Es fácil suponer que en la práctica se utilicen también para esta situación los sustantivos del grupo de *jauría*.

¹¹⁸ No es posible diferenciar, en la gran mayoría de las concordancias obtenidas, si en algún caso se está empleando la acepción ‘conjunto de traillas de perros unidas por una cuerda’.

¹¹⁹ Aunque, según el DLE, *collera*² es andalucismo que significa ‘pareja de ciertos animales’, hemos comprobado que, en el uso registrado, se utiliza fuera del ámbito andaluz y aparece con particular frecuencia junto con ‘perro de caza’ y sus hipónimos.

¹²⁰ 2007 SALAMANCA, PILAR. *Cráter* p. 130.

Los montones de basura acumulados en las calles que suben o bajan desde la colina y que sirven de refugio a una **curruca de perros** sarnosos y tuertos.

¹²¹ 1903 TORRES FORNES, CAYETANO. *Sobre voces aragonesas usadas en Segorbe* p. 259.

Curruca... El conjunto de perros que cazan juntos y componen una cuadrilla.

¹²² Aparece en el diccionario académico desde la edición de 1780, pero no hay documentación de su uso hasta mediados del s. XIX, con tan solo dos concordancias: una traducción del inglés de *El paraíso perdido* de Milton y una traducción del francés de *Los mártires*, de Chateaubriand. A principios del s. XX aparece usada en dos traducciones.

¹²³ 1990 GALA, ANTONIO. *El manuscrito carmesí*.

...y después, una **muta de perros alanos**, bravos también.

alanos. Por el contrario, *recova* y *reala* / *rehala*, aunque tienen una presencia modesta en los corpus, gozan de gran vitalidad en el ámbito cinegético.

Del grupo de *traïlla*, hay que destacar que *colla*² ‘pareja de perros atraillados’ (1925 *DRAE*) es virtualmente inexistente en español, en la lengua escrita: ni en los corpus ni en *Google Libros* hemos encontrado una sola concordancia¹²⁴. Por el contrario, *collera*² ‘pareja de ciertos animales’ (1936 *DRAE*) tiene, con el sentido de ‘pareja de perros’, un uso elevado en los textos especializados en la caza.

La tabla siguiente muestra los zoónimos con los que combinan estos sustantivos de grupo, con datos extraídos de *esTenTen18*:

	perro	can	dóberman	dogo	galgo	lebrej	mastín	podenco	sabueso	alano
jauría	1328 7,9	22 6,2	7 6,4	58 6,9	10 5,9	5 5,9	17 7,4	2 -	26 7,9	2 -
rehala	70 3,6			2 -				5 8,6	1 -	
traïlla	20 1,8				2 -	2 -	4 -		1 -	
reala	17 1,6				1 -			1 -		
collera	6 <0,1			1 -	13 6,3		2 -	6 6,3	1 -	2 -
recova	2 -							13 10,1		

Como puede observarse, *jauría* es, de lejos, el sustantivo más frecuentemente usado para designar un grupo de perros, y, paralelamente, el de mayor colocabilidad, pues aparece combinado con todas las razas de perros de caza (también con los zoónimos genéricos *perro* y *can*, además de con *dóberman*). En realidad, *jauría* es el sustantivo colectivo de uso común para cualquier grupo de perros de caza (y, probablemente, incluso para los que no sean de caza siempre que se quiera resaltar fiereza), mientras que el resto de los términos están restringidos a la lengua especializada de la cinegética. Obsérvese, por otra parte, que *jauría* no es el sustantivo de grupo más usado para algunos zoónimos como *podenco* (lo es *recova*), ni tampoco para *galgo* (lo es *collera*). Con la salvedad de que la muestra es algo escasa, podría

¹²⁴ La acepción ‘traïlla’ se registra por primera vez en la edición de 1925 del diccionario académico, lo que apunta a un origen dialectal. Sin embargo, ni siquiera el Fichero General de la RAE da pista alguna sobre la razón de su inclusión, y no se incluye ninguna marca diatópica en la entrada del diccionario. Su uso esporádico en algunos textos de la web procedentes del ámbito lingüístico catalán (Cataluña, Valencia, Baleares) induce a pensar que se trata de un catalanismo, sin presencia fuera de dicho ámbito lingüístico.

afirmarse, por tanto, que *collera de galgos* y *recova de podencos* son colocaciones más fuertes que las equivalentes con *jauría*.

La fuerza de la colocación de *trailla* parece anormalmente baja, pero ha de pensarse que hay otros usos mucho más frecuentes, básicamente los de ‘correa o cuerda’ e ‘instrumento agrícola para allanar un terreno’.

5.1.12.2 Presas cazadas

El diccionario académico registra tres sustantivos con el significado ‘conjunto de animales muertos en la caza’: *cacera*², *cacería* y *cazata*. Su condición de sustantivos colectivos de animales parece aceptable, pero la investigación de su utilización como sustantivos de grupo en construcciones pseudopartitivas tropieza con dificultades diversas.

En primer lugar, el murcianismo *cacera*² (1970 *DRAE*) no aparece, con el significado mencionado, en ninguno de los corpus utilizados, sincrónicos y diacrónicos, ni tampoco en *Google Libros*¹²⁵; *cazata* ‘conjunto de animales muertos en la caza’ (1956 *DRAE*), a pesar de no tener marca dialectal ni de desuso en el *DLE*, presenta una situación análoga: no aparece en los corpus y, aunque tiene entrada en el diccionario histórico de 1936¹²⁶, que incluye varias citas, y hay algunas otras en *Google Libros*, todas ellas tienen significado eventivo; por último, en el caso de *cacería* (1925 *DRAE*) la situación es la inversa: los corpus arrojan un numerosísimo conjunto de concordancias, pero la homonimia entre los sentidos eventivo (el habitual) y resultativo hacen prácticamente imposible discriminar si alguna de ellas corresponde al sentido de sustantivo colectivo.

5.1.13 Crías (terrestres)

¹²⁵ Se trata de un aragonesismo, que entró en el diccionario académico en la tantas veces citada edición de 1925 con su sentido eventivo (‘partida de caza’); en 1970 se registra con el doble significado eventivo/resultativo (‘partida de caza’/‘conjunto de lo cazado’); en la edición de 2001 desaparece la primera acepción, a pesar de que es la única que hemos encontrado documentada: «Laurentino y yo nos llevábamos bien, sobre todo cuando salíamos de **cacera**». El reloj de la iglesia ya funciona. *Espiritualidad seglar*, 33-38, p. 24. 1956. José Luis Castillo-Puche.

¹²⁶ Reproducimos aquí dicha entrada:

CAZATA. f. Cacería. ¶ «**Cazata**. Expedición de caza. Resultado de una expedición de caza, cuanto al número y calidad de las piezas cobradas.» Jordana, *Voc. Arag.*, s. v. ¶ «No obstante, atribuyo la recaída, más que al magosto, a la **cazata** de pocos días después.» Pardo Bazán, *Un destripador de antaño*, *Obr.*, t. 20, p. 64. ¶ «Un minúsculo accidente estuvo a punto de frustrar la **cazata**.» Pérez de Ayala, *Artemisa*, ed. 1917, p. 15.

En *Google Libros* se encuentran varios ejemplos adicionales, que no reproducimos, que avalan la condición de aragonesismo o galleguismo. Todos ellos parecen, no obstante, tener un sentido eventivo.

Los nombres colectivos de este campo semántico son *cachillada*, *cama*¹, *camada*, *lechigada*, *ventrada* y *ventregada*.

Cachillada (1780 *DRAE*) está ausente de los corpus sincrónicos, y tampoco arroja concordancias en el *CDH*; tan solo hemos encontrado, en *Google Libros*, una referencia documental de su uso en el pasado, *cachillada de lobeznos*¹²⁷. *Ventrada* ‘ventregada’ (1791 *DRAE*) entró en el diccionario con la marca «voz anticuada», por lo que no es sorprendente que esté también ausente de los corpus sincrónicos; en el *CDH* tiene varias concordancias, pertenecientes a tres documentos (el más reciente de 1521) y sin complemento prepositivo. *Lechigada* ‘conjunto de animales que han nacido de un parto...’ (1611 Covarrubias, 1739 *Autoridades*) presenta algunas colocaciones en *esTenTen18*, aunque insuficientes para formar *Sketch*: *lechigada de cochinos* (2) / *puercos* / *jabalíes* / *cachorros* (3) / *perros* / *dogos*. *Ventregada* ‘conjunto de animales pequeños que han nacido de un parto’ (1739 *Autoridades*) tiene una presencia mínima en los corpus sincrónicos, y con carácter metafórico: en *esTenTen18*, *ventregada de Durrutis lechales* / *guarros*; en *Web/Dialects*, *ventregada de víboras*, y en *CORPES*, *ventregada de zombis*; en el *CDH* se encuentran dos usos, eminentemente literarios¹²⁸.

*Cama*¹ ‘camada’ (1729 *Autoridades*) produce escasísimos resultados en los corpus: tan solo hemos encontrado una colocación en *esTenTen18*: *cama de gatitos recién nacidos*, y un uso metafórico: *cama de leones*, en el *CDH*¹²⁹.

El único nombre colectivo de gran vitalidad y uso general es *camada*, según muestran los resultados del corpus *esTenTen18*. Puede observarse, en primer lugar, que la colocación más frecuente (y la más intensa, según la métrica *LogDice*) es *camada de cachorros*, pero también es muy frecuente la combinación con los zoónimos de los dos animales domésticos por excelencia (en el mundo actual): *perros* y *gatos*. En el caso de *perro*, es notable la frecuencia de uso con el hipónimo de raza, según puede observarse en la tabla siguiente:

¹²⁷ 1979 IDOATE, FLORENCIO. *Rincones de la historia de Navarra - Volumen 3* p. 786.

...Juan Rota, Miguel Martín y Pedro de Jáuregui, reciben a cada dos ducados por una «**cachillada de lobeznos** que exterminaron...

¹²⁸ 1882 MONTALVO, JUAN. *Siete tratados* p. 44 [Ecu].

... la barriga harta de pan ajeno, y quién sabe si de sangre inocente, es preñez nefanda que promete **ventregada enorme de escuerzos, ranas ponzoñosas y serpientes de dos cabezas**.

1932 DOMENCHINA, JUAN JOSÉ. *Dédalo* p. 161 [1936].

Pero los cimientos se minan: zapadores eximios: es/ suficiente **una ventregada de ratas voraces**.

¹²⁹ 1882 MONTALVO, JUAN, *Siete tratados* p. 111 [Ecu].

Anastasio Jiraldot [...] salió de esa **cama de leones** que tántos hombres prodigiosos dió á la independencía.

	genérico			perro												
	cachorro	cría	animal	Perro	perrito	bulldog	chihuahua	dogo	Golden	Husky	labrador	pastor	Retriever	terrier	Yorkshire	gato
camada	805 10,1	62 5,3	27 0,9	200 5,1	80 7,3	96 8,2	29 6,6	26 6,3	18 5,2	17 5,9	27 6,1	43 5,3	19 6	48 7,3	21 5,8	437 7,4

También combina con frecuencia con zoónimos de otras especies, tanto domésticas (solo *cerdo* y *conejo*, no bóvidos, ovinos ni caprinos) como salvajes (cánidos, roedores y algunos felinos). Como puede observarse, en algunas especies se selecciona también el hipónimo que representa *cría*, incluso con más frecuencia que su hiperónimo:

	cerdo		lobo		conejo		lince	ratón	rata	león
	cerdo	lechón	lobo	lobezno	conejo	gazapo				
camada	18 2,7	38 6,8	63 5,6	9 4,9	31 5	4 -	29 6,3	26 4,2	25 4,6	18 3,8

5.1.14 Cimarrones

Los animales cimarrones ocupan un puesto intermedio entre lo doméstico y lo salvaje, pues se trata de ejemplares descendientes de especies domésticas (caballos, vacas, perros) que se reprodujeron en libertad en algunos países americanos.

Existen dos sustantivos colectivos para denominar este tipo de animales: *cimarronada* y *bagualada*. Es muy escasa la presencia de *cimarronada* (1853 Gaspar y Roig, 1925 *DRAE*) en los corpus sincrónicos, pues se limita a tres concordancias en *esTenTen18*, y en ningún caso aparece formando grupos cuantificativos; en *Google Libros* se pueden encontrar, sin embargo, unos pocos ejemplos de uso¹³⁰, tanto históricos como recientes, algunos formando construcciones pseudopartitivas (*cimarronada de equinos / vacunos / jabalíes [sic]*), todo lo

¹³⁰ 1871 NAVARRO VIOLA, MIGUEL *Revista de Buenos Aires* p. 146.

... tampoco se ve otra cosa notable fuera de **una cimarronada de yeguas, potros, vacas, y toros**, que en virtud de la feracidad de estos campos se había multiplicado en ellos portentosamente.

1977 RIESTER.. JÜRGEN. *Los Guarasug'wé: crónica de sus últimos días* p. 254.

¡Llama ahora a la **cimarronada de jabalíes!** Los jabalíes vinieron y se comieron al hijo de Tadahuda. Pikui se alegró y se fue. El rió fuerte, alegrándose. Tadahuda ya sabía lo que había pasado.

2015 PIERONI, AGUSTÍN. *Nosotros, los Indios* p. 207.

... pues entendía que de esta manera se resarcía de las tierras perdidas y de la **cimarronada de equinos y de vacunos** que perdía en cada retroceso de su territorio con las líneas de frontera.

cual apunta a un uso literario, pero residual (dado que el referente real desapareció exterminado ya en el s. XIX). *Bagualada* (1846 Salvá, 1925 *DRAE*) presenta tan solo tres concordancias en corpus del español actual (ambas en *esTenTen18*), de las que dos tienen un carácter histórico y la restante, un sentido figurado («para cuando aparezca el nuevo Serie 4 Cabrio/Cupé, el cual será un 335i con una **bagualada** en sus entrañas»), lo que interpretamos como prueba de que es un término vivo tan solo con sentido metafórico. El escasísimo número de usos recientes en *Google Libros*¹³¹ avala esta interpretación, tanto más cuanto que tan solo uno es de tipo cuantificativo (y anómalo): *bagualada de mulas*.

5.1.15 Aves

5.1.15.1 Crías

Hay un significativo número de sustantivos colectivos cuyas definiciones en el *DLE* giran en torno a la de ‘conjunto de pollos que de una vez sacan las aves’: *nidada*, *parvada*₂, *pollada*, *pollazón* y *saca*¹.

Su vitalidad es muy diversa, sin embargo. Así, *pollazón* ‘conjunto de pollos...’ (1822 *DRAE*) no aparece ni una sola vez en los corpus, ni en los sincrónicos ni en los históricos, aunque sí tiene presencia en *Google Libros*, e incluso hay un caso de uso cuantificativo, *pollazón de alciones*, claramente poético¹³². Tampoco hemos encontrado ejemplos en los corpus del ruralismo cubano *saca*¹ ‘conjunto de pollos que tiene una gallina en una puesta’ (2001 *DRAE*), aunque en este caso puede deberse a la homonimia con otras acepciones incomparablemente más frecuentes (las concordancias de *saca de pollos* tienen un sentido eventivo: «desde que empiece la saca de pollos...»). En el caso de *parvada*₂ ‘conjunto de pollos que de una vez sacan las aves’ (*DRAE* 1925), no podemos proporcionar datos de *esTenTen18* puesto que es extremadamente difícil obtenerlos de forma segregada respecto a los correspondientes a la acepción general ‘bandada’¹³³.

¹³¹ **1804** LECLERC GEORGES-LOUIS. *Compendio de la historia natural de Buffon* p. 18.

un potro blanco nacido entre los silvestres de Numidia: que Marmol asegura los hay en Arabia y Libia cenicientos y blancos: y que Marco Polo cita una **bagualada de diez mil yeguas blancas** en Persia.

2008 PÉREZ ARAUCO, CÉSAR. *Memorias del tiempo* p. 81.

Después de trotar centenares de kilómetros conduciendo la **bagualada de mulas**, no era de él que se ocupaba el mulero, sino de su caballo.

¹³² **1986** LANDA, GUILLERMO. *Burocrático* p. 23.

Las músicas descenden/ Tal riego de alma jubilosa/ Mientras la **pollazón de alciones**/ Clama por sus nodrizas.

¹³³ En CORPES hay una sola ocurrencia que se aproxima a la acepción buscada «permanece en el nido unos pocos días para reunirse, después, en creches o **parvadas de** hasta miles de **polluelos**».

Los sustantivos que funcionan habitualmente como colocativos son, por tanto, *nidada* y *pollada*. A continuación, mostramos los zoónimos de aves (y otros animales que producen huevos) con los que construyen sintagmas en el corpus *esTenTen18*:

	ave	pájaro	polluelo	perdiz	ánade	dinosaurio	tortuga
nidada	13 1,2	6 2,2	9 8	7 5,4		17 4,1	15 4,0
pollada	7 0,3			14 6,4	5 9,4		

La frecuencia de aparición de estas construcciones es algo limitada, pero podemos proponer como colocaciones atestiguadas *pollada de ánades*, *pollada de perdices*, *nidada de polluelos* y *nidada de perdices*. Es notable que ambos colocativos se combinan tan solo con *perdiz* (además de con los hiperónimos *ave* y *pájaro* y con el genérico *polluelo*).

5.1.15.2 Aves domésticas

Los sustantivos colectivos que se incluyen en este subcampo semántico son *alcazazada*, *avería*¹, *averío*, *gallinería*.

La mayoría no tienen presencia en las fuentes usadas. No hemos encontrado ninguna ocurrencia de *avería*¹ ‘averío’ (1803 *DRAE*) en los corpus, ni sincrónicos ni diacrónicos (la colisión con el incomparablemente más frecuente *avería*² ‘daño’ puede tener que ver con ello), ni tampoco en *Google Libros*. Por su parte, *alcazazada* (1726 *Autoridades*) ofrece únicamente una concordancia en los corpus sincrónicos (*CORPES*¹³⁴), y ninguna adicional en los diacrónicos; tampoco aparece en *Google Libros*, por lo que consideramos que no tiene uso real. Por último, *gallinería* ‘conjunto de gallinas’ (1803 *DRAE*) no aparece en ninguna de las fuentes (se registra ocasionalmente, especialmente en documentos antiguos, con la acepción ‘lugar’).

Tan solo *averío* (1726 *Autoridades*) presenta construcciones pseudopartitivas. En *esTenTen18* solo hay tres concordancias (*averío de pardelas / ocas / patos*), pero en *Google Libros* aparece con relativa frecuencia¹³⁵, en combinación con una amplia variedad de zoónimos de

¹³⁴ 1932 DOMENCHINA, JUAN JOSÉ. *Dédalo* [1995].

los pastores crióforos saben que en nuestros vientres anida una **alcazazada de inexorables buitres** que no conocen la saciedad

¹³⁵ 2002 GARCÍA MÁRQUEZ, GABRIEL. *Vivir para contarla* p. 212.

aves domésticas o al menos familiares para el hombre (*patos, pollos, codornices, gallinas, pavos, urracas, palomas*, etc.). Todo apunta a que el uso es fundamentalmente literario.

5.1.15.3 Aves salvajes

Los sustantivos colectivos que pertenecen a esta categoría son *bandada*, *bando*², *jabardillo*, *parvada*³, *periquera*, *volatería*, *zamura*, *zamura*, *zanatera*, *zopilotada*, *zopilote*. A estos añadiremos, aunque se trata de un caso transversal a la clasificación zoológica, el colectivo *colonia*¹.

Como resulta habitual con los nombres colectivos morfológicos, *periquera*, *zamura*, *zamura*, *zanatera*, *zopilotada* y *zopilote* no aparecen en los corpus formando construcciones cuantitativas con zoónimos del tipo buscado (aunque tampoco en ninguna otra forma). En *Google Libros* encontramos concordancias de todos ellos, pero, o bien como sustantivos colectivos sin complemento, o bien formando grupos cuantificativos aplicados a personas¹³⁶.

Los restantes presentan un grado de uso muy distinto: *bandada*, *bando*² y *parvada*³, por un lado, y *jabardillo* y *volatería*, por el otro. Así, *jabardillo* ‘bandada grande, susurradora, arremolinada e inquieta, de insectos o aves’ (1884 *DRAE*) no tiene ni una sola ocurrencia en los corpus sincrónicos, ni tampoco en el *CDH*, pero sí hemos recogido una nutrida representación de usos en *Google Libros*, varios de ellos modernos; todo lo anterior sugiere que ha quedado reducido a un uso meramente literario. En cuanto a *volatería* ‘conjunto de diversas aves’ (1607 Oudin, 1739 *Autoridades*), dicha voz tiene cierta presencia en los corpus sincrónicos, pero tan solo en *esTenTen18* encontramos dos secuencias que podríamos considerar colocaciones: «una ruidosa volatería de gorriones, de vencejos» y «volatería de flamencos, halcones, alcatraces, fragatas»; la presencia en los corpus diacrónicos es algo más nutrida, lo que parece indicar que es voz en desuso.

Los pasajeros nos sentábamos en las terrazas todo el día para ver [...] el **averío de patos** de las ciénagas interiores...

2003 SÁNCHEZ NAVARRO, ARSENIÓ. *De Moratalla a Murcia* p. 281.

... con gran disgusto de mis tíos, pues eran un capricho de la abuela, y su desaforada actividad sexual iba a descascar el **averío de las hermosas gallinas** ...

2021 AMSTUTZ, LISA J. et al. *Un mundo de agua* p. 24.

Lisa vive en una pequeña granja con su familia, dos cabras, **un averío de gallinas** y una perrita que se llama Daisy.

¹³⁶ En el caso de *periquero*, con el sentido ‘congregación ruidosa de personas’. Respecto de *zamuro* y *zopilote*, aves carroñeras de Venezuela y México, respectivamente, con el sentido peyorativo asociado a dicho calificativo; véase, en cuanto a *zanate* «No hay patio de casa, caserío, finca, monte, boruscal, adonde no se hallen los zanates, y como siempre andan empanillados, cuando se trata de hablar de un gentío se dice: una zanatera». *La lengua nuestra de cada día* (2005). Fernando Silva. Academia Nicaragüense de la Lengua.

Los colocativos de uso habitual son, por tanto, *bando*², *colonia*¹, *parvada*³ (americanismo) y, sobre todo, *bandada*. Mostramos a continuación su colocabilidad, según los datos extraídos de *esTenTen18*:

	pájaro	ave	águila	alcatraz	alirrojo	alondra	ánade	avefría	avutarda	buitre	cacatúa	canario	chorlito	chorlo	chova	cigüeña	cisne
bandada	1312 9,8	816 7,2	13 4,7	8 5,4		9 5,5	7 5,2	11 5,9	15 6,3	125 8,1	8 5,4	13 4,8	10 5,6	6 5	11 5,9	27 6,6	69 7,3
bando		58 3,3			23 6,1			20 5,9									
parvada	63 5,6	91 4								21 6,1							

	codorniz	cóndor	cormorán	corneja	cotorra	cuervo	estornino	flamenco	fringlido	ganso	garza	gaviota	golondrina	gorrión	grajilla	grajo	grulla
bandada	22 6,1	11 5,5	13 6	10 5,8	24 6,9	305 9,9	149 9,5	144 7,8	1 -	174 9,1	39 7,4	215 9,1	88 8,4	66 8,2	12 6	11 5,9	77 8,4
bando							42 6,9	20 4,6	23 6,1			33 5,9					70 7,5
parvada					5 7	36 7,9	7 7,8	8 4		14 6,5	10 7,3	15 6,1	7 6,3				

	guacamaya	guacamayo	guajolote	halcón	ibis	jigüero	lechuza	loro	oca	paloma	papagayo	pato	pavo	pelicano	perdiz	perico	periquito
bandada	9 5,5	14 6,1	1 -	10 5	9 5,5	14 6,2	8 5,1	122 8,6	12 5,4	349 9,1	9 5,5	212 8,3	13 4,2	47 7,9	22 6	16 6,3	9 5,4
bando										164 7,7					96 7,6		
parvada	8 8,2		5 7,4					10 6		34 6,2		16 5	5 3,3	7 7,9		9 8,1	

	pingüino	pinzón	tangaras	teros	torcaz	tordo	urraca	vencejo	zamuro	zopilote	zorzal	gallina	pollo	murciélago
bandada	15 5,2	9 5,5	6 5	7 5,2	8 5,4	32 7,4	8 5,4	16 6,4	9 5,6	4 -	9 5,5	31 4,7	26 3,2	128 7,9
bando		43 6,9												
parvada						10 8,9				8 8,8		16 3,9	23 3,1	8 4,4

Los datos prueban que *bandada* se combina con prácticamente cualquier zoónimo de aves¹³⁷, incluidos los hiperónimos *ave* y *pájaro*. Aunque no se muestra en la tabla, *parvada* es término usado casi exclusivamente en América, especialmente en México (como puede inferirse porque es el colocativo de preferencia para combinarse con zoónimos de especies americanas como *guajolote* o *zopilote*). En definitiva, no se observa ninguna restricción particular, más allá de la condición de ave salvaje de la base (en puridad, vemos que se aplica también a un mamífero volador como el murciélago, y también hay unos pocos casos de combinación con *gallina* y *pollo*).

En realidad, *bandada* tiene un rango de combinabilidad más amplio, pues se aplica también a insectos e incluso a algunos animales marinos (hemos verificado que no se trata de un uso excéntrico, pues hay decenas de obras literarias en *Google Libros* que incluyen las colocaciones *bandada de delfines* y *bandada de tiburones*):

	insecto	langosta	luciérnaga	mariposa	mosca	mosquito	delfín	tiburón
bandada	17 2,8	19 5,3	7 4,8	57 5,7	13 3,7	14 3,8	9 4,2	8 3,1

En un segundo escalón por su grado de colocabilidad aparece *bando* (que coocurre con *ave*, *alirrojo*, *avefría*, *estornino*, *fringilido*, *flamenco*, *gaviota*, *grulla*, *paloma*, *perdiz*, *pinzón*) y *colonia*¹ (que se combina con *ave*, *buitre*, *cigüeña*, *cernícalo*, *cormorán*, *murciélago*, *flamenco*, *gaviota*, *pingüino*, según se mostrará en el apartado denominado ‘Genéricos’). No es fácil ‘deducir’, en el sentido de Bosque (2011), las clases que se corresponden con estos dos términos. En cuanto al primero, el *DLE* «despacha» la definición de *bando*² como sinónimo de *bandada*. Por el contrario, en la definición de *colonia* sí hay una delimitación en la definición lexicográfica: ‘que conviven en un territorio limitado’. De hecho, aunque no se explicita en sus definiciones lexicográficas, en nuestra opinión, *bandada*, *bando* y *parvada* se aplican fundamentalmente a grupos de aves en vuelo, mientras que *colonia* se usa para grupos situados en tierra o, de forma abstracta, en un determinado territorio.

Hay, además de los relacionados, algunos sustantivos colectivos que, aunque aplican primariamente a otros animales, también se utilizan con determinadas aves (según comentamos en un apartado anterior):

¹³⁷ En el caso de la única excepción, *alirrojo*, todas las concordancias pertenecen a un solo autor, que usa siempre *bando*, por lo que puede atribuirse a un idiolecto particular.

	pájaro	ave	gallina	pollo	ganso	pavo	oca	paloma	buitre	murciélago
enjambre								8 3,47	8 3,76	31 5,42
jauría									5 3,8	
manada	24 3,8	63 3,4	45 4,9	38 3,6	24 5,4	39 5,4			30 5,3	
rebaño							28 5,9			

5.1.16 Peces

La representación de los peces en la clase de los sustantivos colectivos es numerosa: *bálamo*, *banco*, *bando*, *cardume*, *cardumen*, *espeto*, *espetón*, *majal*, *mancha*¹⁶, *manjúa*, *panoja*, *sardinada*.

En esta relación, sin embargo, hay cuatro sustantivos cuya condición de colectivos es dudosa y que consideramos no aptos para la formación de grupos cuantitativos: *espeto*, *espetón*, *panoja* y *sardinada*.

Comenzaremos por los regionalismos, *bálamo* y *manjúa*, ambos propios de Cantabria (el primero también está documentado en Vizcaya). *Bálamo* ‘banco de pesca, especialmente de sardinas’ (1970 *DRAE*) tiene un grupo de ocho concordancias en *esTenTen18*, que deben ser tomadas, no obstante, con precaución debido a que corresponden todas ellas a un solo documento: *bálamo de jureles / bonitos / pececillos / lubinetas / chicharros*. Esta nómina se amplía con tres ejemplos de *Google Libros*¹³⁸: *bálamo de peces / sardinas / angulas*. En cuanto a *manjúa* ‘conjunto de peces’ (1925 *DRAE*), carece de concordancias en los corpus del español actual. Recurriendo a las fuentes diacrónicas, *manjúa de sardina* está documentado en el *CDH*¹³⁹, aunque el número singular del zoónimo introduce dudas sobre su condición de

¹³⁸ 1917 OCHARAN MAZAS, LUIS DE. *Marichu. Volumen 2* p. 377.

¿Qué le paice, doña Marichu, del equinocio c'arman estos **bálamos de peces** que anadan por estas aguas?
A fuerza de comer macizu están momos parte de ellos ...

1949 ZUNZUNEGUI, JUAN ANTONIO DE. *La úlcera* p. 113.

Si, en vez del Derecho romano y el soneto, la be y la columna, el Mediterráneo hubiese dado **bálamos de sardinas** y colonias de mariscos, y su temperatura fuese un poquito más fresca y otra su salinidad ...

1975 MARTÍN DE RETANA, JOSÉ MARÍA *La gran Enciclopedia Vasca. Volumen 10* p. 11.

-Si la corriente es débil subimos por el cauce del río, formando lo que se llama «el cordón», que es un **bálamo de angulas**, a veces de un metro de anchura y medio de profundidad ...

¹³⁹ 1885–1888 PEREDA, JOSÉ MARÍA DE. *Sotileza* p. 430 [1991].

- Mire usted qué **manjúa de sardina**.

grupo cuantificativo; *Google Libros*¹⁴⁰ permite añadir algunos ejemplos de combinatoria: *manjúa de bacalaos / sardinas*.

De los nombres colectivos restantes, hay varios que carecen también de presencia significativa en los corpus actuales, a pesar de no tener una marca lexicográfica de desusados; se trata de *bando*², *cardume* y *majal*.

Cardume (1607 Oudin, 1780 *DRAE*) es una forma originalmente gallegoportuguesa que tiene escasas concordancias en *esTenTen18* (dos de ellas formando la construcción pseudo-partitiva *cardume de peces*) y tan solo una en *CORPES*, en la cita a un texto del s. XVII; también hay una sola concordancia en el *CDH*¹⁴¹. Dado que ambas corresponden en realidad a escritos del navegante de origen portugués Fernández de Quirós, es de sospechar que son portuguesismos. *Google Libros* proporciona un nutrido grupo de ejemplos¹⁴², si bien buena parte de ellos son de autores portugueses o gallegos.

Majal ‘banco de peces’ (1855 Gaspar y Roig, 1899 *DRAE*) no tiene entradas en los corpus sincrónicos, salvo una referencia en *esTenTen18* (precisamente a la primera obra que hemos encontrado en *Google Libros*¹⁴³); las referencias posteriores son escasas (3 referencias en el s. XIX y otras tres en el XX¹⁴⁴) y corresponden todas a obras de ficción.

¹⁴⁰ 1990 GUERRA GARRIDO, RAÚL. *La mar es mala mujer* p. 86.

Quiero sobrevivir y esa **manjúa de bacalaos** es el manantial de la eterna juventud.

1996 ORTEGA VALCÁRCCEL, JOSÉ. *Gentes de mar en Cantabria* p. 55.

Una vez localizada la **manjúa de sardinas**, bien porque ven que riza o por otros indicadores ...

¹⁴¹ 2003 D. SMITH, SILVIA I. Navegando por los cielos australes. *Astronomía Digital* [2003-12-30] p. 33.

Fernández de Quirós (1560-1616) dice en uno de sus escritos: 1. Anotar los vientos y mudanzas dellos, de los aguaceros, corrientes, pájaros, **cardumes de peces** y otras señales que son de tierra...

c1605-1609 ANÓNIMO, *Historia del descubrimiento de las regiones austriales hecho por el general Pedro Fernández de Quirós* [1876].

CAP. LXXIV. —Cuéntase cómo acompañó la nao un grande **cardume de peces albacoras** muchos días, la pesquería que se hizo, y lo de más que pasó hasta la vista de tierra de la Nueva España.

¹⁴² 1788 VALLADARES DE SOTOMAYOR, ANTONIO. *Semanario erudito* p. 261.

La falta de carne fresca suplió la providencia de un prodigioso **cardume de pescado**, que nos rodeaba de día y de noche;

¹⁴³ 1790 SAÑEZ REGUART, ANTONIO. *Diccionario histórico de los artes de la pesca nacional, Volumen 5*.

Se cala quando se descubre **majal de sardina**, a cuyo efecto los pescadores emplean dos lanchas y con ellas procuran rodearla con toda presteza e inmediatamente cobran el lance...

¹⁴⁴ 1861 BACARDÍ Y JANER, ALEJANDRO DE. *Diccionario del derecho marítimo de España* p. 462.

Cuando en la continuacion de la playa y viaje que llevare el **majal de peces** se hallase otra barca lista, calará libremente desde el punto que se halle...

1870 DE LA PAZ GRAELLS, MARIANO. *Exploración científica de las costas del departamento...*p. 460.

Reunida ya toda la flotilla, observan la direccion que lleva el **majal**, *pombada*, *banco*, *cardume*, *mada* ó *arribazon* de sardina, que de todos estos modos se llama la numerosa tropa de estos peces ...

Respecto a *bando*² ‘conjunto de peces’ (1936 *DH*), la inexistencia de documentación anterior a la mencionada en el *DH*¹⁴⁵ (claramente poética y posiblemente metafórica), la paronimia con *banco* ‘conjunto de peces’ y el escaso uso posterior nos hacen pensar que es un término de creación lexicográfica, que ha sobrevivido, no obstante, y ha alcanzado cierta difusión, principalmente en la lengua literaria.

Los sustantivos colectivos que muestran mayor vitalidad son *banco*, *cardumen* y, a gran distancia, *mancha*¹⁶ y *bando*:

	pez	anchoa	arenque	atún	bacalao	barracuda	caballa	calamar	delfín	dorada	jurel	lisa	merluza	mojarra	palometa	pargo	pejerrey	piraña	sábalo	salmón	sardina	sargo	surubíes	tiburón	trucha
banco	2095 7,6	30 1,9	47 2,7	176 4,5	51 2,8	76 3,4	31 2,1	16 1,1	30 2,0	12 0,7	22 1,6	8 0,1	6 -	5 -	2 -	4 -	0 -	27 1,9	9 0,3	21 -	155 4,4	19 1,4	0 -	39 2,3	3 -
cardumen	565 7,2	19 6,8	12 7,5	56 6,3	9 4,4	21 8,8	7 6,3	10 5,1	16 5,5	18 7,6	17 7,9	14 7,8	9 5	38 9,2	15 8,2	7 7,1	49 8,7	34 8,9	52 9,9	11 4,3	71 7,7	6 7	20 8,7	35 5,5	27 5,9
mancha	25 -	0 -	0 -	1 -	0 -	1 -	0 -	4 -	0 -	0 -	1 -	0 -	0 -	0 -	0 -	2 -	0 -	0 -	1 -	0 -	4 -	0 -	0 -	0 -	0 -
bando	9 -	0 -	0 -	3 -	0 -	0 -	0 -	0 -	1 -	0 -	0 -	3 -	0 -	0 -	0 -	0 -	0 -	2 -	0 -	0 -	3 -	1 -	0 -	0 -	0 -

No se aprecian diferencias significativas en la selección de bases por parte de los principales colocativos, salvo quizás una mayor propensión de *cardumen* a combinarse con zoónimos menos comunes, lo que puede apuntar a un uso más técnico.

5.1.17 Genéricos

Incluimos en este apartado aquellos colectivos que no indican en su definición ninguna especie en concreto: *colonia*, *manada*, *mancha*, *oleada*.

Oleada ‘manada de animales que se mueve rápidamente’ (2001 *DRAE*) es un mexicanismo de muy reciente incorporación lexicográfica, del que no hemos encontrado ninguna

1893 VILARÓ DÍAZ, JUAN. *Algo sobre peces de Cuba* p. 22.

Sirven éstas para rodear rápidamente el **majal** ó cardume de sardinas.

1944 SERPA, ENRIQUE. *Norteamérica en guerra* p. 31 [Cuba].

La Union Railway Station, centelleante de claridad, sugiere la visión de un azorado **majal de sardinas**.
Entran y salen, salen y entran por múltiples sitios a la vez gentes vertiginosas...

1956 SÁNCHEZ-SILVA, JOSÉ MARÍA. *El hereje: cuento para mayores* p. 65.

Buscó al Bichero y le propuso hacer una estadía larga en alta mar. Le había llegado el soplo de un **majal de peces** grandes...

1975 MAIRENA, ANA. *Cena de cenizas* p. 12 [Mex].

Esto es, han adoptado de inmediato y alegremente la disposición extravagante de un **majal de peces** en apático, pero firme movimiento hacia el suicidio en masa ...

¹⁴⁵ 1852 ZORRILLA, JOSÉ. *Granada* p. 142.

Y vio dorados peces/ en tumultuoso **bando**

construcción pseudopartitiva en los grandes corpus del español actual. *Mancha*¹⁷ ‘mandada, manada’ (1970 *DRAE*) tan solo ofrece dos concordancias de *mancha de aves*, una de *mancha de pájaros* y dos de *mancha de flamencos*. Los colocativos de uso frecuente son, por tanto, *colonia* y *manada*:

	ave	pájaro	gallina	pollo	pavo	ganso	buitre	cernícalo	cigüeña	cormorán	flamenco	gaviota	pingüino	murciélago
colonia	994 6,9						774 8,1	203 6,3	219 6,4	169 6	300 6,6	199 6,2	1352 8,9	480 7,3
manada	63 3,4	24 3,8	45 4,9	38 3,6	39 5,4	24 5,4	30 5,3							

Se observa que *colonia* selecciona zoónimos de aves salvajes, no domésticas, y *manada*, a la inversa, con una notable excepción: *manada de buitres*¹⁴⁶. En realidad, *colonia* selecciona tan solo un conjunto muy limitado de aves (compárese con *bandada*), las de gran tamaño y con hábitos parcialmente terrestres; también se incluye el caso singular de *murciélago*, que es propiamente un mamífero.

Si consideramos los animales domésticos (terrestres), la dicotomía es aún más marcada:

	ganado	oveja	borrego	cordero	res	vaca	toro	buey	caballo	potro	yegua	Burro	macho	cerdo	cabra	perro	gato
colonia																	1339 8,1
manada	185 6	172 6,8	136 7,9	24 4,2	38 5,9	169 6	205 5,8	70 6, y	458 7	27 5,7	54 6,6	48 6	35 5,2	108 5,2	99 6	415 6,1	76 4,8

Como puede verse, *colonia* tan solo se combina, y con una gran frecuencia (sorprendente, para nosotros), con *gato*, mientras que *manada* se combina prácticamente con todos los zoónimos de animales domésticos comunes.

En cuanto a los animales salvajes (terrestres), resulta manifiesto que *manada* es el sustantivo colectivo de uso general y casi exclusivo:

	alce	antílope	bisonte	búfalo	camello	caribú	cebra	ciervo	coyote	elefante	gacela	gorila	guanaco	hiena	hipopótamo	jabalí	jirafa
colonia																	

¹⁴⁶ En puridad, *ganso* también marca una anomalía en este esquema, pues puede referirse tanto a un ave doméstica como a una salvaje.

manada	47 6,6	68 7,1	259 9	346 9,3	54 6,4	48 6,7	109 7,2	215 8,2	37 6,3	829 9,6	41 6,4	45 6,3	148 8,1	122 8	33 6,1	103 7,3	34 6
--------	-----------	-----------	----------	------------	-----------	-----------	------------	------------	-----------	------------	-----------	-----------	------------	----------	-----------	------------	---------

	león	lobato	lobo	mamut	mono	ñu	oso	rata	reno	rinoceronte	simio	tigre	venado	vicuña	zorro
colonia			660 7,5												
manada	485 8,4	28 6	2634 10,8	47 6,5	105 6,8	144 8,3	37 5	42 5,2	101 7,5	37 6	30 5,4	37 5,5	34 5,8	37 6,2	25 5,2

De nuevo, se registra un hecho singular: la gran frecuencia de la colocación *colonia de lobos*.

En cuanto a los animales marinos, la pauta es clara: estos nombres colectivos son complementarios de los analizados en el apartado dedicado a los peces, y se refieren (casi) exclusivamente a los mamíferos marinos: los nombres de los cetáceos y escualos seleccionan el nombre colectivo *manada*, mientras que los nombres que designan animales marinos con hábitos terrestres (foca y león marino) seleccionan *colonia*. En los casos de *coral* y *pólipo* se podría incluso cuestionar que *colonia* constituya un nombre colectivo:

	ballena	delfín	orca	tiburón	foca	león (marino)	coral	pólipo
colonia					257 6,5	153 5,4	374 6,7	154 5,8
manada	54 5,3	171 7,8	76 7,2	42 5,2				

En este tipo de animales, *mancha* tiene un uso testimonial: se registra un caso de *mancha de delfines* y tres de *mancha de tiburones*.

Por último, *colonia* es el nombre colectivo por antonomasia para insectos y otros microorganismos:

	insecto	abeja	hormiga	termita	microorganismo	bacteria	hongo
colonia	265 5,8	113 5	116 9	186 6,1	235 6	109 3	253 6,1

5.1.18 Varios

Los sustantivos colectivos *caravana*, *casta*, *lobería* y *pavada* no encajan plenamente en los apartados anteriores, por lo que los trataremos en este punto.

Caravana ‘grupo de animales herbívoros que se desplazan formando fila’ (2001 *DRAE*) forma numerosas colocaciones en *esTenTen18*, preferentemente con zoónimos de camélidos, pero también con otros animales de carga:

	camello	dromedario	llama	mulo	burro
caravana	505 9,6	56 6,9	184 7,1	57 6,4	48 6

La condición de nombre colectivo de *casta* ‘en una sociedad animal, conjunto de individuos caracterizados por una misma estructura o función, como las abejas obreras en una colmena’ (1989 *DRAE*) es dudosa (podría considerarse más bien un sustantivo clasificativo). En cualquier caso, su uso es limitado: en *esTenTen18* se registra una docena de concordancias de *casta de obreras* y cinco de *casta de zánganos* (estas últimas, en sentido figurado).

Lobería ‘abundancia de lobos’ (1970 *DRAE*) no aparece en los corpus sincrónicos ni en los diacrónicos, ni tan siquiera tiene cédulas en el *FG*; sin embargo, se encuentran numerosas concordancias de *lobería de lobos marinos* y de su hiperónimo *lobería de pinnípedos* en *esTenTen18* (el sustantivo colectivo es muy usado en los países con costas australes de Sudamérica, donde se encuentra este animal marino).

Por último, en cuanto a *pavada* ‘manada de pavos’ (1817 *DRAE*), es imposible rastrear todos los usos de este sustantivo colectivo por la homonimia con la acepción ‘sosería’ (la forma registra más de 10 000 concordancias), pero hemos verificado que no forma grupos cuantificativos. Tampoco en los corpus diacrónicos, ni tan siquiera en *Google Libros*, hay concordancias de las construcciones con zoónimos (casos como «una pavada de pájaros que surcaban el cielo» son errata manifiesta por *parvada*).

CONCLUSIONES

La colocación léxica de estructura N_1 de N_2 ha recibido escasa atención desde que fuera propuesta en *BBI*, sin que apenas se hayan hecho aportaciones nuevas desde entonces, ni en cuanto a sus características sintáctico-semánticas ni en cuanto a la constitución de un corpus de ejemplos.

En este trabajo hemos realizado, en primer lugar, una caracterización sintáctica precisa de la relación existente entre los dos sustantivos de la estructura, que habitualmente se ha definido en términos imprecisos como ‘conjunto de’, ‘unidad de’ o ‘porción de’. En nuestra opinión,

esta estructura se corresponde directamente con una parte de las construcciones denominadas pseudopartitivas (aquellas en las que el grupo cuantificador es un sustantivo acotador o bien un sustantivo de grupo, exceptuando en este último caso sustantivos como *montón*, *sinnúmero*, *sinfín*, etc., que no restringen a sus complementos).

Por otro lado, hemos compilado un repertorio completo de una subclase de los sustantivos de grupo, aquella en la que sus miembros, sustantivos colectivos, seleccionan zoónimos como complemento. A partir de este repertorio, hemos identificado todas las construcciones en las que dichos sustantivos colectivos forman parte de colocaciones léxicas mediante búsquedas en los principales corpus del español actual: *esTenTen18*, *Web/Dialects* y *CORPES*. Para las colocaciones que aparecen en *esTenTen18*, se ha proporcionado la frecuencia de aparición y la intensidad de la colocación (según el indicador *LogDice* calculado por dicho corpus). A pesar de las limitaciones de los corpus en general, y de dicho corpus en particular, se ha obtenido una información cuantitativa muy rica, que muestra cómo los sustantivos colectivos son compatibles con extensos paradigmas de bases, lo que permite, entre otras cosas, analizar el comportamiento de las colocaciones frente a relaciones semánticas como la sinonimia, hiponimia y hiperonimia, tanto en el colocativo (sustantivo colectivo) como en la base (zoónimo). En otro sentido, se ha verificado que los nombres colectivos morfológicos, aunque no se prestan en general a la formación de colocaciones, pueden formarlas en determinados casos (precisamente, mediante la utilización de cuasisinónimos), como *avispero de velutinas*. También, con las prevenciones que se señalan en el Anexo I, hace posible distinguir entre colocaciones intensas y laxas, así como detectar colocaciones que probablemente no señalaría la mera intuición, como *rebaño de ocas*. Por último, pone de relieve la importante variedad diatópica existente, como, por ejemplo, la alternancia *bandada / parvada* o el amplio uso de *tropa* y *tropilla* para denominar grupos de animales, tanto domésticos como salvajes, en la zona austral de Sudamérica.

Un elevado número de sustantivos colectivos no tienen uso en la lengua actual. Para estos casos, apartándonos un tanto del objetivo central del estudio, hemos realizado una investigación diacrónica para detectar las colocaciones que se utilizaron en el pasado, proporcionando de esta forma una información sobre la naturaleza cambiante de las colocaciones.

Como se indicó en la introducción, ha quedado pendiente (entre otros asuntos) profundizar en las cuestiones de índole teórica, y ampliar a personas y cosas el inventario de sustantivos colectivos, además de añadir los sustantivos acotadores, pero confiamos en que el corpus

elaborado pueda ser utilizado en investigaciones más profundas que la que aquí hemos presentado.

BIBLIOGRAFÍA

- Alonso Ramos, M. (1993). *Las funciones léxicas en el modelo lexicográfico de I. Mel'čuk* [Tesis doctoral]. UNED.
- (1995). Hacia una definición del concepto de colocación: de J. R. Firth a I. A. Mel'čuk. *Revista de Lexicografía*, 1, 9-28.
- (2010). No importa si la llamas o no colocación, descríbela. En C. Mellado Blanco *et al.* (eds.), *Nuevas perspectivas de la fraseología del s. XXI* (pp. 55-80). Frank & Timme.
- (2016). Can collocations be deduced? A lexically driven analysis from the perspective of language production. En S. Torner y E. Bernal (eds.), *Collocations and other lexical combinations in Spanish* (pp. 21-40). Routledge.
- (2017). Diccionarios combinatorios. *Estudios de Lingüística del Español*, 38, 173-201.
- Barrios Rodríguez, M. A. (2015). *Las colocaciones del español*. Arco/Libros.
- (2022). Las colocaciones nominales: una aproximación desde la Teoría Sentido-Texto. *Verba, Anexo 82*. Universidad de Santiago de Compostela.
- Benson, M. (1985). A combinatory dictionary of English. *Dictionaries: Journal of the Dictionary Society of North America*, 7(1), 189-200.
- (1989). A collocational dictionary of Russian. *Slavic and East European Journal*, 33(4), 593-608.
- Benson, M., Benson, E. e Ilson, R. (1986). *The BBI Combinatory Dictionary of English: A Guide to Word Combinations*. John Benjamins Publishing Company [BBI].
- Bosque, I. (1983). Clases de nombres comunes. En E. Alarcos Llorach *et al.* (eds.), *Serta Philologica. F. Lázaro Carreter. I* (pp. 75-88). Cátedra.
- (1999). El nombre común. En I. Bosque y V. Demonte (eds.), *Gramática descriptiva de la lengua española* (pp. 3-75). Espasa Calpe.
- (2001). Sobre el concepto de 'colocación' y sus límites. *LEA*, 23(1), 9-40.
- (2004). *Redes. Diccionario combinatorio del español contemporáneo*. Ediciones SM. [REDES]

- (2006). *Diccionario combinatorio práctico del español contemporáneo. Las palabras en su contexto*. Ediciones SM. [PRÁCTICO]
 - (2011). Deducing collocations. En L. Boguslavsky y L. Wanner (eds.), *Proceedings of the 5th International Conference on Meaning-Text Theory* (vi–xxiii). Universitat Pompeu Fabra.
 - (2017). On the conceptual bases of collocations: Restricted adverbs and lexical selection. En S. Torner y E. Bernal (eds.), *Collocations and other lexical combinations in Spanish* (pp. 9-20). Routledge.
 - (2021). La gramática de construcciones. Una mirada externa. *Borealis: An International Journal of Hispanic Linguistics*, 10(1), 1-41. <https://doi.org/10.7557/1.10.1.5804>.
- Castillo Carballo, M. A. (1998). El término *colocación* en la lingüística actual. *LEA*, 20(1), 41-54.
- (2006). *Las colocaciones y la fraseología*. Liceus.
- Corpas Pastor, G. (1996). *Manual de fraseología española*. Gredos.
- (1998). Expresions fraseolóxicas e colocacións: clasificación. En X. Ferro Ruibal (ed.), *Actas do I Coloquio Galego de Fraseoloxía* (pp. 31-61). Centro Ramón Piñeiro para la Investigación en Humanidades-Xunta de Galicia.
 - (2001). Apuntes para el estudio de la colocación. *LEA*, 23(1), 41-56.
- Coseriu, E. (1967). Las solidaridades léxicas. En E. Coseriu, *Principios de semántica estructural* [1977] (pp. 143-161). Gredos.
- Demonte, V., Pérez-Jiménez, I. (2015). Construcciones partitivas y pseudopartitivas en español: concordancia híbrida y variación en la interficie sintaxis-semántica. En E. Hernández y P. Martín Butragueño (eds.), *Variación y diversidad lingüística. Hacia una teoría convergente* (pp. 15-98). El Colegio de México.
- Firth, J. R. (1951). Modes of meaning. En G. Tilletson (ed.), *Essays and Studies* (collected for the English Association, vol. 4, pp. 118-149). John Murray.
- García-Page, M. (2001a). *Cuestión capital, error garrafal, fe ciega*, etc. El intensificador en las colocaciones léxicas N + A. En A. Veiga y M. R. Pérez (eds.), *Lengua española y estructuras gramaticales, anexo 48 de Verba* (pp. 155-170). Universidad de Santiago.
- (2001b). El adverbio colocacional, *LEA*, 23(1), 89-105.

- (2002). Adverbios restringidos y adverbios colocacionales. *Revista de Lexicografía*, 8, 103-147.
 - (2004). Estructuras del adverbio colocacional: índices de colocabilidad. En G. Solís Fonseca (comp.), *Cuestiones de lingüística general hispánica y aplicada* (pp. 227-240). Universidad Nacional Mayor de San Marcos.
 - (2008). *Introducción a la fraseología española. Estudio de las locuciones*. Anthropos.
 - (2010). *En torno a la locución y la colocación: semejanzas y diferencias*. I Seminario de Fraseología de la Universidad de Brasilia.
 - (2011). *Hombre rana, hombre clave, ¿un mismo fenómeno?*, *Verba*, 38 (1), 127- 170.
 - (2020). *Ojo de buey, ¿compuesto o locución?* En I. Valenti (ed.), *Lessicalizzazioni “complesse”. Ricerche e Teoresi* (pp. 373-388). Aracne.
- Garcia, M., García Salido, M., y Alonso Ramos, M. (2019). A comparison of statistical association measures for identifying dependency-based collocations in various languages. En A. Savary *et al.* (eds.), *Proceedings of the Joint Workshop on Multiword Expressions and WordNet* (pp. 49-59). Association for Computational Linguistics.
- Hausmann, F. J. (1985). Kollokationen im deutschen Wörterbuch. Ein Beitrag zur Theorie des lexikographischen Beispiels. En H. Bergenholtz y J. Mugdan (eds.), *Lexikographie und Grammatik. Akten des Essener Kolloquiums zur Grammatik im Wörterbuch*, 28.–30.6.1984 (pp. 118-129). Max Niemeyer.
- (1989). Le dictionnaire de collocations. En F. J. Hausmann *et al.* (eds.), *Wörterbücher / Dictionaries / Dictionnaire, I* (pp. 1010–19). De Gruyter.
 - (1998). O dicionario de colocacións. Criterios de organización. En X. Ferro Ruibal (coord.), *Actas do I Coloquio Galego de Fraseoloxía* (pp. 63-81). Xunta de Galicia.
- Heid, U. (1994). On ways words work together – topics in lexical combinatorics. En W. Martin *et al.* (eds.), *EURALEX 1994 Proceedings* (pp. 226-257). Euralex.
- Írsula Peña, J. (1994). Entre el verbo y el sustantivo, ¿quién rige a quién? El verbo en las colocaciones sustantivo-verbales. En A. Endruschat *et al.* (coords.), *Verbo e estruturas fráxicas. Actas do IV Colóquio Internacional de Lingüística Hispánica de Leipzig* (pp. 277-286). Conselho Directivo da F.L.U.P.

- Koike, K. (2001). *Colocaciones léxicas en el español actual: estudio formal y léxico-semántico*. Universidad de Alcalá / Takushoku University.
- Malkiel, Y. (1951). Estudios de léxico pastoril, «piara» y «manada». *Bulletin Hispanique*, 53(1), 41-80. <https://doi.org/10.3406/hispa.1951.3255>
- Muñiz Álvarez, E. M. (2004). *El concepto de colocación en español* [Tesis doctoral inédita]. Universidad de Santiago de Compostela.
- RAE y ASALE (2009). *Nueva gramática de la lengua española*. Espasa. [NGLE].
- Selkirk, E. O. (1977). Some remarks on noun phrase structure. En P. W. Culicover, T. Wasow y A. Akmajian (eds.), *Formal syntax* (pp. 285-316). Academic Press.
- Sinclair, J. (1966). Beginning the study of lexis. En C. E. Bazell, J. C., Catford, M. A. K Halliday y R.H. Robins (eds.), *In Memory of J. R. Firth* (pp. 288-302). Longmans.
- Travalia, C. (2006). Las colocaciones gramaticales en español. *Anuario de Estudios Filológicos*, 29, 279-293.
- (2010). *El concepto de colocación en español: propuesta de una nueva taxonomía y delimitación de sus funciones*. Legas.

ANEXOS

I LIMITACIONES DE LOS CORPUS

Desde las primeras aproximaciones estadísticas al estudio de las colocaciones (cfr. Sinclair 1966: 418) se puso de manifiesto que la frecuencia absoluta de la coaparición en un corpus es insuficiente para determinar si una determinada combinación es relevante en algún sentido. La condición mínima (no suficiente) para que una combinación sea significativa desde el punto de vista lingüístico es que aparezca con una frecuencia mayor de lo que cabría esperar teniendo en cuenta la frecuencia de sus miembros y el tamaño del corpus. Identificar los indicadores más adecuados para medir dicha desviación estadística, y proporcionar de esta forma una información cuantitativa del concepto de *intensidad de la asociación*, es, en sí mismo, un campo de estudio de notable complejidad¹⁴⁷. A título de ejemplo, incluso el corpus académico *CORPES* ofrece no uno sino tres indicadores distintos (MI: *mutual information*; LL Simple: *Log-likelihood simple* y T-Score).

En nuestro caso, *esTenTen18* proporciona un solo indicador, relativamente simple, denominado *LogDice*¹⁴⁸. Los autores de Sketch Engine afirman que este indicador es especialmente adecuado para los corpus de enorme tamaño, como es el caso (su valor no depende del tamaño del corpus, como sucede en los otros casos mencionados).

Con independencia de las ventajas e inconvenientes de los distintos indicadores estadísticos, existe un problema más profundo, que afecta a todos ellos: la polisemia. Así, Koike (2001) hace notar que, si queremos estudiar la frecuencia de coocurrencia de la expresión *medida drástica*, «hay que tener en cuenta la polisemia de este sustantivo, por lo que sería conveniente averiguar la frecuencia de *medida* empleado con el significado de ‘disposición’ o ‘prevención’ (condición semántica) para conocer el porcentaje real de coocurrencia de *medida* con *drástico*» [*sic*] (Koike 2001: 26-27).

¹⁴⁷ Véase García, García Salido y Alonso Ramos (2019) para una revisión de los distintos indicadores estadísticos utilizados.

¹⁴⁸ Se trata de una variación del indicador *Dice*. Si f_x es el número de veces que aparece X en el corpus, f_y el número de veces que aparece Y, y f_{xy} el número de veces que aparecen juntos (en nuestro caso, en una construcción X de Y), el valor de *Dice* es: $2f_{xy}/(f_x+f_y)$. Como este valor es usualmente muy bajo, se definió la variante *LogDice* como $LogDice = 14 + \log_2(Dice)$. El valor máximo de *LogDice* es, por tanto, 14, cuando X siempre aparece junto a Y, y viceversa. Usualmente es inferior a 10.

Lamentablemente, «tener en cuenta la polisemia» no es posible (de forma automática, se entiende), pues el problema de fondo, insoslayable hoy por hoy y en el futuro inmediato, es que los corpus no tienen una anotación semántica. En el ejemplo de *colmena de abejas*, *colmena* tiene varias acepciones: una de ellas designa el recipiente o habitáculo en el que vive un enjambre de abejas y otra tiene como referente al enjambre propiamente dicho. Es intuitivo que el cálculo del indicador *LogDice* de la colocación *colmena [enjambre] de abejas* estará sobredimensionado, al incluir también todos los casos en los que el primer sustantivo designa el recipiente.

De esta discusión se sigue, por otra parte, que, como criterio de calidad aproximado del valor de *LogDice* en una determinada colocación, podemos utilizar el de grado de polisemia de los términos que intervienen. Así, en un caso como *banco de peces*, dado que el significado *banco* ‘grupo de animales’ es mucho menos común que el de la suma del resto de acepciones (‘institución bancaria’, ‘asiento’, etc.), el valor calculado para la frecuencia de *banco* estará grandemente sobredimensionado y la intensidad de la colocación subdimensionada (la frecuencia de *banco* aparece en el denominador de la expresión matemática). En términos sencillos, cuanto menos representativa sea la acepción que nos interesa en el conjunto de las que puede adoptar un determinado nombre colectivo, más infradimensionado estará el valor de *LogDice* que proporciona *esTenTen18*.

Esta es, como se ha dicho, una limitación inherente a todos los corpus existentes. Adicionalmente, Sketch Engine tiene otras limitaciones debidas bien a errores o imprecisiones en sus algoritmos, bien a limitaciones de diseño o calidad de los datos. La principal de estas limitaciones, en lo que afecta al estudio que hemos realizado, es la existencia de deficiencias en la identificación de las estructuras de la forma N_1 de N_2 . En particular, hemos comprobado que, dado un sustantivo N_1 como lema para el que Sketch Engine debe proporcionar un *Sketch*, la identificación del sustantivo que constituye el núcleo del sintagma nominal que funciona como N_2 es incorrecta en las siguientes situaciones, como mínimo¹⁴⁹:

- a. Cuando está precedido del cuantificador *ciento*¹⁵⁰:

cardúmenes enormes de **cientos** de **peces**, peces de roca, y peces lunas.

cardúmenes de **cientos** de gigantes **atunes** de aleta amarilla.

¹⁴⁹ Se muestra subrayado el lema para el que se solicita un *Sketch*, en negrita el término (incorrecto) identificado como N_2 por Sketch Engine, y en rojo el resultado correcto.

¹⁵⁰ Previsiblemente, se producirá el mismo problema con cualquier otro sustantivo cuantificador como *docenas*, *miles*, etc.

cardúmenes de cientos de **jureles**.

b. En los diminutivos:

cardúmenes de pececillos [**peces**].

cardúmenes inmensos de pececillos plateados [**peces**].

c. Cuando lleva sustantivos en aposición:

cardúmenes de **atún aleta** amarilla.

cardúmenes de **atún aleta** amarilla y dorado [*sic*].

cardúmenes de **atún aleta** azul.

d. Cuando es un sintagma formado por dos sustantivos en aposición:

Había un **cardumen** de arco iris [**arco iris**].

vimos un **cardumen** importante de arco iris [**arco iris**].

disfrutar de **cardúmenes** de tiburones martillo [**tiburones martillo**].

encontrar **cardúmenes** de peces martillo [**peces martillo**].

e. Cuando un nombre común está (incorrectamente) escrito con mayúscula inicial:

para la entrega del tradicional **ramo** de Flores a la Comunidad Religiosa [**flores**].

f. Cuando se usa previamente el término genérico:

un **cardumen** muy numeroso de grandes **ejemplares** de **dentón**.

En otra línea distinta, son deficientes la asignación de ámbito geográfico a los textos del corpus y la datación de estos. En cuanto al ámbito geográfico, las limitaciones, e incluso los errores, derivan del hecho de que, al tratarse de textos extraídos de páginas web, la única información existente es la del dominio al que pertenece la página; dado que un alto porcentaje de las páginas cargadas no tienen indicador de país en la web (p. ej., las de la Wikipedia, o todas las que usan el dominio .com) se comprende que menos de la mitad de los textos tienen asignado país. A esto se añade que el texto puede no estar escrito por un hablante del país de la página, y muchas otras circunstancias que deterioran la calidad de esta información. En cuanto a la datación, hemos encontrado con frecuencia que textos escritos hace siglos se citan o reproducen en páginas webs: estos textos producirán concordancias que supuestamente pertenecen al español actual (es el caso, por ejemplo, de citas de ordenanzas medievales).

II SUSTANTIVOS COLECTIVOS DE ANIMALES EN EL *DLE*

A continuación, reproducimos las 203 acepciones de lemas del *DLE* que consideramos candidatas a funcionar como nombres colectivos de animales.

adula	1. f.	dula.
alacranero	2. m. <i>C. Rica y Hond.</i>	Multitud de alacranes.
alcahazada	1. f. desus.	Conjunto de aves vivas encerradas en el alcahaz.
almaje	1. m. <i>Ál.</i>	dula (l conjunto de las cabezas de ganado).
animalada	3. f. <i>Arg. y Chile.</i>	Conjunto de animales, especialmente ganado.
animalaje	1. m. <i>Arg., Ur. y Ven.</i>	animalada (l conjunto de animales).
animalero	1. m. <i>Col., El Salv., Guat., Hond. y Méx.</i>	animalada (l conjunto de animales).
añojada	1. f.	Conjunto de añojos.
apero	3. m.	Conjunto de animales destinados en una hacienda a las faenas agrícolas. U. m. en pl.
apero	9. m. desus.	Rebaño o hato de ganado.
armento	1. m. desus.	ganado (l conjunto de bestias).
arreo ³	2. m. <i>Col. y Ven.</i>	recua (l conjunto de animales de carga).
arria	1. f.	recua.
asnada	1. f. coloq.	asnería.
asnería	2. f. coloq.	Conjunto de asnos.
atalaje	1. m.	tiro (l caballerías que tiran de un carruaje). U. m. en artillería.
atelaje	1. m.	tiro (l caballerías que tiran de un carruaje). U. m. en artillería.
atajo	5. m.	hatajo (l grupo pequeño de ganado).
avería ¹	2. f.	averío.
averío	1. m.	Conjunto de aves de corral.
avispero	3. m.	Conjunto o multitud de avispas.
bagualada	1. f. rur. <i>Arg. y Ur.</i>	Manada de baguales.
bálamo	1. m. <i>Canth. y P. Vasco.</i>	Banco de pesca, especialmente de sardinas.
banco	4. m.	Conjunto de peces que van juntos en gran número.
bandada	1. f.	Grupo numeroso de aves u otros animales alados que vuelan juntos.
bando ²	2. m.	bandada (l grupo numeroso de aves).
bando ²	3. m.	banco (l conjunto de peces).
barba	7. f.	Entre colmeneros, primer enjambre que sale de la colmena.
becerrada	2. f.	Conjunto de becerros.
bestiaje	1. m.	Conjunto de bestias de carga.
borricada	1. f.	Conjunto o multitud de borricos.
biga	2. f.	Conjunto de dos caballos que tiraban de la biga.
boyada	1. f.	Manada de bueyes y vacas.
brigada	7. f. p. us.	Cierto número de bestias con sus tiros y conductores para llevar los convoyes y provisiones de campaña.
burrada	1. f.	Cabaña o manada de burros.
caballada	1. f.	Manada de caballos o de caballos y yeguas.
caballeriza	3. f.	Conjunto de caballos y animales de carga de una caballeriza.

cabaña	2. f.	Conjunto de las cabezas de ganado de una hacienda, región, país, etc.
cabaña	3. f.	Recua de caballerías para transportar grano.
cabestraje	1. m.	Grupo de cabestros.
cabrada	1. f. p. us.	Rebaño de cabras.
cabrería	1. f.	Ganado cabrío.
cabrío	3. m.	Rebaño de cabras.
cacera²	1. f. <i>Mur.</i>	cacería (l conjunto de animales muertos en la caza).
cacería	2. f.	Conjunto de animales muertos en la caza.
cachillada	1. f.	lechigada (l animales nacidos de un parto).
cama¹	10. f.	camada (l conjunto de animales nacidos de un parto).
camada	1. f.	Conjunto de las crías de ciertos animales nacidas en el mismo parto.
canga¹	2. f. <i>And.</i>	Yunta de cualesquiera animales, excepto bueyes.
caravana	2. f.	Grupo de animales herbívoros que se desplazan formando fila.
cardume	1. m.	cardumen (l banco de peces).
cardumen	1. m.	banco (l conjunto de peces).
carnerada	1. f.	Rebaño de carneros.
carnerada	2. f. <i>Ur.</i>	Conjunto de sementales ovinos disponibles para padrear en un establecimiento de cría.
carneraje	2. m. <i>Chile y Méx.</i>	carnerada (l rebaño de carneros).
carneraje	3. m. <i>Ur.</i>	carnerada (l conjunto de sementales).
casta	5. f. Zool.	En una sociedad animal, conjunto de individuos caracterizados por una misma estructura o función, como las abejas obreras en una colmena.
cazata	2. f.	cacería (l conjunto de animales muertos en la caza).
chicada	1. f.	Rebaño de corderos enfermizos y tardíos que apartan del resto los pastores para que se restablezcan andando más despacio y pastando la mejor hierba.
chival	1. m. desus.	hato de chivos
cimarronada	1. f. <i>Arg., Cuba, Ec., Hond., Méx., Pan., R. Dom. y Ven.</i>	Manada de animales cimarrones.
cobra¹	2. f.	Cierto número de yeguas enlazadas y amaestradas para la trilla.
colmena	2. f.	Enjambre que vive en la colmena.
colla²	2. f.	trailla (l pareja de perros atraillados).
collera²	2. f. <i>And.</i>	Pareja de ciertos animales. <i>Una collera de pavos.</i>
colonia¹	8. f.	Grupo de animales de una misma especie que conviven en un territorio limitado. Colonia de garzas.
corderaje	1. m. rur. <i>Arg. y Chile.</i>	Conjunto de corderos.
corrida	4. f. <i>Esp.</i>	Conjunto de toros que se lidian en una corrida. <i>Es un ganadero que este año ha llevado una corrida muy floja a Sevilla.</i>
crianza	5. f. <i>Chile.</i>	Conjunto de animales nacidos en una hacienda y destinados a ella.
cuadra	2. f.	Conjunto de caballos, generalmente de carreras, que suele llevar el nombre del dueño.
cuadriga	2. f.	Conjunto de cuatro caballos que tiraban de la cuadriga.
cuadrilla	3. f.	Conjunto de perros que se dedican a la caza.
curruca²	1. f. rur. <i>Ter.</i>	jauría (l conjunto de perros).
desteto	1. m.	Conjunto de cabezas de ganado destetadas.
dula	4. f. desus.	Conjunto de las cabezas de ganado, especialmente caballar, de los vecinos de un pueblo, que pastan juntas en un terreno comunal.
emparejo	1. m. desus.	Yunta de bueyes.
encuarte	1. m.	Yunta o caballería de refuerzo que se añade a las que tiran de un vehículo para subir las cuestas o salir de los malos pasos.
engorda	2. f. <i>Chile y Méx.</i>	Conjunto de animales vacunos o de cerda que se ceban para la matanza.

enjambre	1. m.	Multitud de abejas con su maestra, que juntas salen de una colmena para formar otra colonia.
enjambre	2. m.	Muchedumbre de personas o animales juntos.
escamocho	2. m.	jabardo (l enjambre pequeño).
espeto	1. m.	espetón (l hierro largo, o sardinas asadas en él).
espetón	6. m. <i>And.</i>	Conjunto de sardinas que se atraviesan con un espetón o una caña para asarlas.
familia	9. f. <i>Chile.</i>	Enjambre de abejas.
fato¹	1. m. desus.	hato.
gabita	1. f. rur. <i>Ast.</i>	Yunta de encuarte.
gallinería	2. f.	Conjunto de gallinas.
ganadería	1. f.	Conjunto de los ganados de una región o país.
ganadería	2. f.	Conjunto de reses bravas de la misma casta que se conocen con el nombre del ganadero fundador o de una finca. <i>Es de la ganadería de Miura.</i>
ganado	1. m.	Conjunto de bestias que se apacientan y andan juntas. <i>Ganado ovino, cabrío, vacuno.</i>
ganado	2. m.	Conjunto de abejas que hay en una colmena.
grey	1. f.	Rebaño de ganado menor.
grey	2. f.	Ganado mayor.
guachaje	1. m. <i>Arg. y Chile</i>	Hato de terneros separados de sus madres.
haberío	1. m.	Ganado o conjunto de los animales domésticos.
harría	1. f. desus.	arria.
hatajo	1. m.	Grupo pequeño de ganado.
hato	2. m.	Porción de ganado mayor o menor.
hembraje	1. m. <i>Arg., Bol., Chile, Ec., Par., Perú y Ven.</i>	Conjunto de las hembras de un ganado.
hormiguero	2. m.	Conjunto de hormigas que viven en un hormiguero.
jabardillo	1. m.	Bandada grande, susurradora, arremolinada e inquieta, de insectos o aves.
jabardo	1. m.	Enjambre pequeño producido por una colmena como segunda cría del año, o como primera y única si está débil por haber sido el invierno muy riguroso.
jauría	1. f.	Conjunto de perros mandados por el mismo perrero que levantan la caza en una montería.
lechigada	2. f.	Conjunto de animales que han nacido de un parto y se crían juntos en el mismo sitio.
lobería	1. f.	Abundancia de lobos.
machada	1. f.	Hato de machos cabríos.
madrina	10 f. <i>Col., Hond. y Ven.</i>	Manada pequeña de ganado manso que sirve para reunir o guiar al bravío.
majada	4. f. <i>Arg. y Ur.</i>	Manada o hato de ganado lanar.
majal	1. m.	Banco de peces
manada	2. f.	Conjunto de ciertos animales de una misma especie que andan reunidos. <i>Manada de pavos, de lobos.</i>
manada	1. f.	Hato o rebaño pequeño de ganado que está al cuidado de un pastor.
mancha¹	6. f.	majal.
mancha¹	7. f.	Bandada, manada.
mancuerna	1. f.	Pareja de animales o cosas mancornados. <i>Mancuerna de bueyes, de panochas.</i>
manga¹	22. f. <i>Arg., Bol. y Ur.</i>	Nube de langostas.
manjúa	1. f. <i>Canb.</i>	banco (l conjunto de peces).
mayoralía	1. f.	Rebaño que pastoreaba un mayoral.
mulada	1. f.	Hato de ganado mular.
muletada	1. f.	Hato o piara de ganado mular, generalmente cerril y de poca edad.
mulillas	1. f. pl.	Tiro de mulas que arrastra los toros y caballos muertos en las corridas.
muta	1. f. p. us.	jauría (l conjunto de perros).

nidada	1. f.	Conjunto de los polluelos de una misma puesta mientras están en el nido.
oleada	4. f. <i>Méx.</i>	Manada de animales que se mueve rápidamente.
ovejería	2. f. <i>Arg., Chile y Par.</i>	Ganado ovejuno.
panoja	3. f.	Conjunto de tres o más boquerones u otros pescados pequeños, que se fríen pegados por las colas.
parada¹	7. f.	Tiro de mulas o caballos, o un caballo solo, que se previenen a cierta distancia y se mudan para hacer la jornada o viaje con mayor brevedad.
partida	17. f. <i>Méx.</i>	hato (l porción de ganado).
parvada	2. f.	Conjunto de pollos que de una vez sacan las aves.
parvada	3. f. <i>El Salv., Méx. y R. Dom.</i>	bandada (l grupo numeroso de aves).
pavada	1. f.	Manada de pavos.
pegujal	1. m.	Pequeña porción de siembra o de ganado
pegujar	1. m. desus.	pegujal.
pegullo	1. m. <i>Ar.</i>	hato (l porción de ganado).
periquera	1. f. <i>El Salv. y Ven.</i>	Bandada de pericos.
perrada	1. f.	Conjunto de perros.
perramenta	1. f. coloq. <i>Ven.</i>	Grupo numeroso de perros.
perrería	1. f.	Muchedumbre de perros.
perrero	1. m. <i>Méx., Nic., Ur. y Ven.</i>	Cantidad grande de perros.
piara	1. f.	Manada de cerdos, y, por ext., la de yeguas, mulas, etc.
piara	2. f. desus.	Rebaño de ovejas.
pico¹	13. m.	Punta o porción de ganado.
plantel	6. m. <i>Arg.</i>	Conjunto de animales seleccionados pertenecientes a un establecimiento ganadero.
plantel	8. m. <i>Ur.</i>	Conjunto de animales de buena raza destinados a la obtención de reproductores. <i>Plantel de ganado vacuno, de gallinas, de perros.</i>
pollada	1. f.	Conjunto de pollos que de una vez sacan las aves, particularmente las gallinas.
pollazón	2. f.	Conjunto de pollos que de una vez sacan las aves.
posta	6. f.	Conjunto de caballerías que se apostaban en los caminos cada dos o tres leguas, para que los tiros, los correos, etc., pudiesen ser relevados.
potrada	1. f.	Conjunto de potros de una yeguada o de un dueño.
potrillada	1. f. <i>Arg., Méx. y Ur.</i>	Conjunto de potrillos.
pulguero	1. m. <i>Chile, El Salv. y Méx.</i>	Abundancia de pulgas.
punta	4. f.	Pequeña porción de ganado que se separa del hato.
reata	3. f.	Hilera de caballerías que van atadas.
rebaño	1. m.	Hato grande de ganado, especialmente del lanar.
rebujal	1. m.	Número de cabezas que en un rebaño exceden de 50 o de un múltiplo de 50.
recova	3. f. <i>Cineg.</i>	Cuadrilla de perros de caza.
recua	1. f.	Conjunto de animales de carga, que sirve para trajinar.
recuaje	2. m. desus.	Recua de animales de carga.
rehala/reala	1. f.	Rebaño de ganado lanar formado por el de diversos dueños y conducido por un solo mayoral.
rehala/reala	2. f.	Jauría o agrupación de perros de caza mayor, cuyo número oscila entre 14 y 24.
rejo	10. m. <i>Ec.</i>	Conjunto de vacas de ordeño.
remonta	5. f. <i>Mil.</i>	Conjunto de los caballos o mulas destinados a cada cuerpo.
rezago	2. m. <i>Sal.</i>	Ganado que se queda a la zaga en el rebaño.
rezago	3. m. <i>Ar. y Chile.</i>	Reses débiles que se apartan del rebaño para procurar mejorarlas.
rutel	1. m. <i>Sal.</i>	Hato pequeño de ganado cabrío o lanar.
saca¹	1. f. rur. <i>Cuba.</i>	Conjunto de pollos que tiene una gallina en una puesta.
sardinada	2. f.	Conjunto de sardinas que se toman en una sardinada.

tándem	2. m.	Tiro, generalmente en coche de dos ruedas, de una caballería entre las limoneras y delante otra con los tirantes enganchados a las puntas de ellas.
tercio	23. m. <i>R. Dom.</i>	Yunta de bueyes que va entre la guía y el tronco.
tijera	12. f. <i>Seg.</i>	Conjunto de ovejas que un operario puede trasquilar en un día.
tiro²	8. m.	Conjunto de caballerías que tiran de un carruaje.
torada	1. f.	Manada de toros.
trailla	4. f.	Pareja de perros atraillados.
trailla	5. f.	Conjunto de traillas de perros unidas por una cuerda.
triga	2. f.	Conjunto de tres caballos que tiraban de la triga.
tronco	6. m.	Conjunto de dos o más mulas o caballos que tiran de un carruaje.
tropa	6. f. <i>Arg., Bol., Ec., Par. y Ven.</i>	recua (l conjunto de animales de carga).
tropa	7. f. <i>Arg., Bol., Par. y Ur.</i>	Ganado que se conduce de un punto a otro.
tropilla	1. f. <i>Arg. y Bol.</i>	Conjunto de yeguarizos guiados por una madrina.
tropilla	2. f. <i>Arg. y Bol.</i>	Conjunto de caballos de montar, que se tienen juntos por un tiempo.
vacada	1. f.	Conjunto o manada de ganado vacuno.
vacada	2. f.	Conjunto de ganado vacuno con que negocia un ganadero.
vacaje	1. m. rur. <i>Ur.</i>	Conjunto de vacas.
vaquería	1. f.	Manada de ganado vacuno.
vara	12. f.	Conjunto de 40 a 50 cerdos de montanera, bajo el cuidado de un solo vareador de la bellota.
varada¹	7. f. <i>Zam.</i>	vara (l conjunto de cerdos de montanera).
vecera	5. f.	Manada de ganado, por lo común porcuno, perteneciente a un vecindario.
vecería	1. f.	vecera
ventrada	1. f. desus.	ventregada.
ventregada	1. f.	Conjunto de animales pequeños que han nacido de un parto.
vez	6. f.	Manada de ganado perteneciente a un vecindario.
volatería	2. f.	Conjunto de diversas aves.
yeguada	1. f.	Conjunto de ganado caballar.
yegüería	1. f.	yeguada (l conjunto de ganado caballar).
yegüerío	1. m. <i>Guat., Hond. y Nic.</i>	yeguada (l conjunto de ganado caballar).
yugada	3. f.	Yunta, especialmente la de bueyes.
yunta	2. f.	Par de bueyes, mulas u otros animales que sirven en la labor del campo o en los acarreos.
zamura	1. f. <i>Ven.</i>	Bandada de zamuros (l zopilotes).
zamura	1. f. <i>Ven.</i>	zamura.
zanatera	1. f. <i>Hond.</i>	Bandada de zanates.
zompopera	2. f. <i>El Salv., Hond. y Nic.</i>	Gran cantidad de zompopos.
zompopero	1. m. <i>El Salv. y Hond.</i>	zompopera.
zopilotada	1. f. <i>El Salv. y Hond.</i>	Bandada de zopilotes.
zopilotera	1. f. <i>El Salv., Hond. y Nic.</i>	Grupo numeroso de zopilotes.